CONGA

CONGA Z100

Robot aspirador / Vacuum cleaner robot



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati útmutató
دليل التعليمات

cecotec

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 1 10/6/25 16:16

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 2 10/6/25 16:16

ÍNDICE

1. Piezas y componentes 21
2. Antes de usar 22
3. Instalación 23
4. Funcionamiento 24
5. Limpieza y mantenimiento 27
6. Resolución de problemas 29
7. Copyright 32
8. Declaración UE de conformidad 32

INDEX

1. Parts and components 33
2. Before use 34
3. Installation 35
4. Operation 36
5. Cleaning and maintenance 39
6. Troubleshooting 41
7. Copyright 43
8. EU Declaration of Conformity 43

SOMMAIRE

1. Pièces et composants 44
2. Avant utilisation 45
3. Installation 46
4. Fonctionnement 47
5. Nettoyage et entretien 50
6. Résolution de problèmes 52
7. Copyright 55
8. Déclaration de conformité de l'UE 55

INHALT

1. Teile und Komponenten 56
2. Vor dem Gebrauch 57
3. Installation 58
4. Bedienung 59
5. Reinigung und Wartung 62
6. Problembehebung 65
7. Copyright 68
8. EU-Konformitätserklärung 68

INDICE

1. Parti e componenti 69
2. Prima dell'uso 70
3. Installazione 71
4. Funzionamento 72
5. Pulizia e manutenzione 75
6. Risoluzione dei problemi 77
7. Copyright 80
8. Dichiarazione UE di conformità 80

ÍNDICE

1. Peças e componentes 81
2. Antes de usar 82
3. Instalação 83
4. Funcionamento 84
5. Limpeza e manutenção 87
6. Resolução de problemas 89
7. Copyright 92
8. Declaração de Conformidade UE 92

INHOUD

1. Onderdelen en componenten 93
2. Voor gebruik van 94
3. Installatie 95
4. Bediening 96
5. Reiniging en onderhoud 99
6. Problemen oplossen 101
7. Copyright 104
8. EU-conformiteitsverklaring 104

INDEKS

1. Części i komponenty 105
2. Przed użyciem 106
3. Instalacja 107
4. Działanie 108
5. Czyszczenie i konserwacja 111
6. Rozwiązywanie problemów 113
7. Prawa autorskie 116
8. Deklaracja zgodności UE 116

INDEX

1. Součásti a komponenty 117
2. Před použitím 118
3. Instalace 119
4. Provoz 120
5. Čištění a údržba 123
6. Řešení problémů 125
7. Autorská práva 127
8. Prohlášení o shodě EU 127

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler 128
2. Kullanmadan önce 129
3. Kurulum 130
4. Operasyon 131
5. Temizlik ve bakım 134
6. Problem çözme 136
7. Telif Hakkı 138
8. AB Uygunluk Beyanı 138

ΔΕΊΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα 139
2. Πριν από τη χρήση 140
3. Εγκατάσταση 141
4. Λειτουργία 142
5. Καθαρισμός και συντήρηση 145
6. Επίλυση προβλημάτων 147
7. Πνευματικά δικαιώματα 150
8. Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ 150

ÍNDEX

1. Peces i components 151
2. Abans de fer servir 152
3. Instal·lació 153
4. Funcionament 154
5. Neteja i manteniment 157
6. Resolució de problemes 159
7. Copyright 162
8. Declaració UE de conformitat 162

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek 163
2. Használat előtt 164
3. Telepítés 165
4. Működés 166
5. Tisztítás és karbantartás 169
6. Problémamegoldás 171
7. Szerzői jog 173
8. EU megfelelőségi nyilatkozat 173

فهرس

1. الأجزاء والمكونات 174
2. قبل الاستخدام 175
3. التثبيت 176
4. التشغيل 177
5. التنظيف والصيانة 180
6. حل المشكلات 182
7. حقوق الطبع والنشر 184
8. إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي 184

Instrucciones de seguridad 186
Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos 190

Safety instructions 191
Recycling of electrical and electronic equipment 194

Instructions de sécurité 195
Recyclage des équipements électriques et électroniques 199

Sicherheitshinweise 200
Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten 204

Istruzioni di sicurezza 205
Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche 209

Instruções de segurança 210
Reciclagem de produtos elétricos e eletrónicos 214

Veiligheidsinstructies 215
Recycling van elektrische en elektronische apparatuur 219

Instrukcje bezpieczeństwa 220
Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego 224

Bezpečnostní pokyny 225
Recyklace elektrických a elektronických zařízení 228

Güvenlik talimatları 229
Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü 232

Οδηγίες ασφαλείας 233
Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού 237

Instruccions de seguretat 238
Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics 241

Biztonsági utasítások 242
Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása 246

تعليمات السلامة 247
إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية 250

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS 252
GARANTÍA Y SAT 252

TECHNICAL SPECIFICATIONS 252
TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY 253

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES 253
GARANTIE ET SAV 253

TECHNISCHE DATEN 254
GARANTIE UND KUNDENDIENST 254

SPECIFICHE TECNICHE 254
GARANZIA E SUPPORTO TECNICO 255

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS 255
GARANTIA E SAT 255

TECHNISCHE SPECIFICATIES 256
GARANTIE EN TECHNISCHE DIENST 256

DANE TECHNICZNE 256
GWARANCJA I SAT 257

TECHNICKÉ SPECIFIKACE 257
ZÁRUKA A SAT 257

TEKNIK ÖZELLIKLER 258
GARANTI VE SAT 258

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ 258
ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SAT 259

ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES 259
GARANTIA I SAT 259

MŰSZAKI ADATOK 260
GARANCIA ÉS SAT 260

المواصفات الفنية 260
الضمان و SAT 261

NOTA

EU01_114630 Conga Z100

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.

CAT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

عربي • الدليل عام وينطبق على جميع متغيرات التعليمات البرمجية الخاصة بالجهاز.

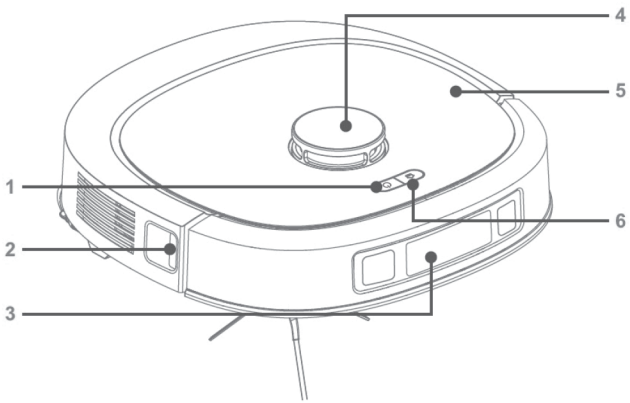


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

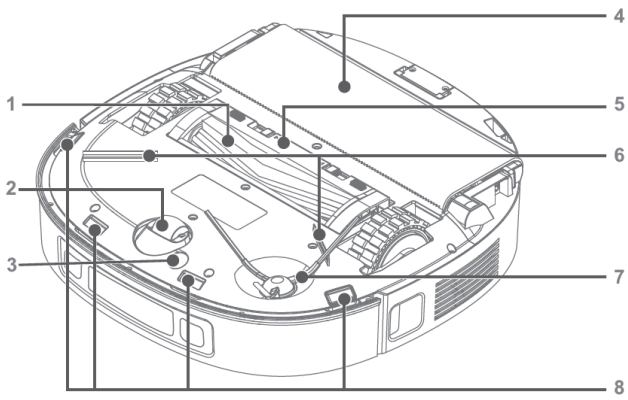


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

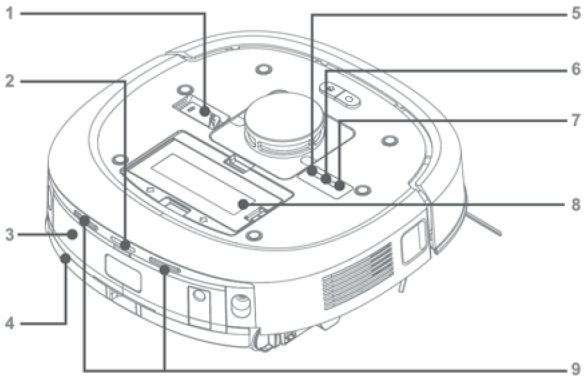


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

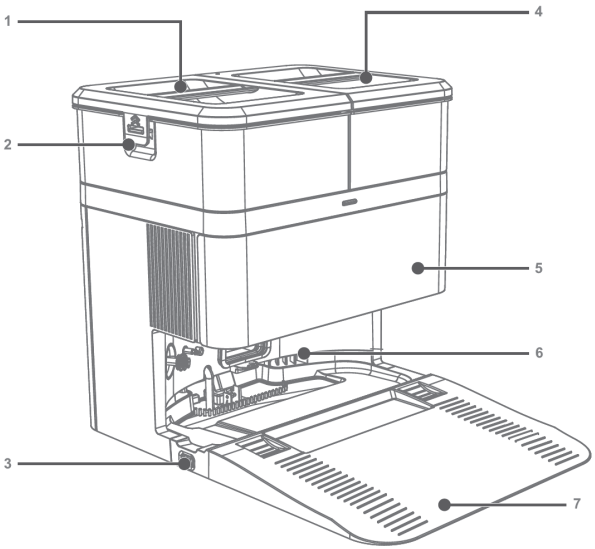


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

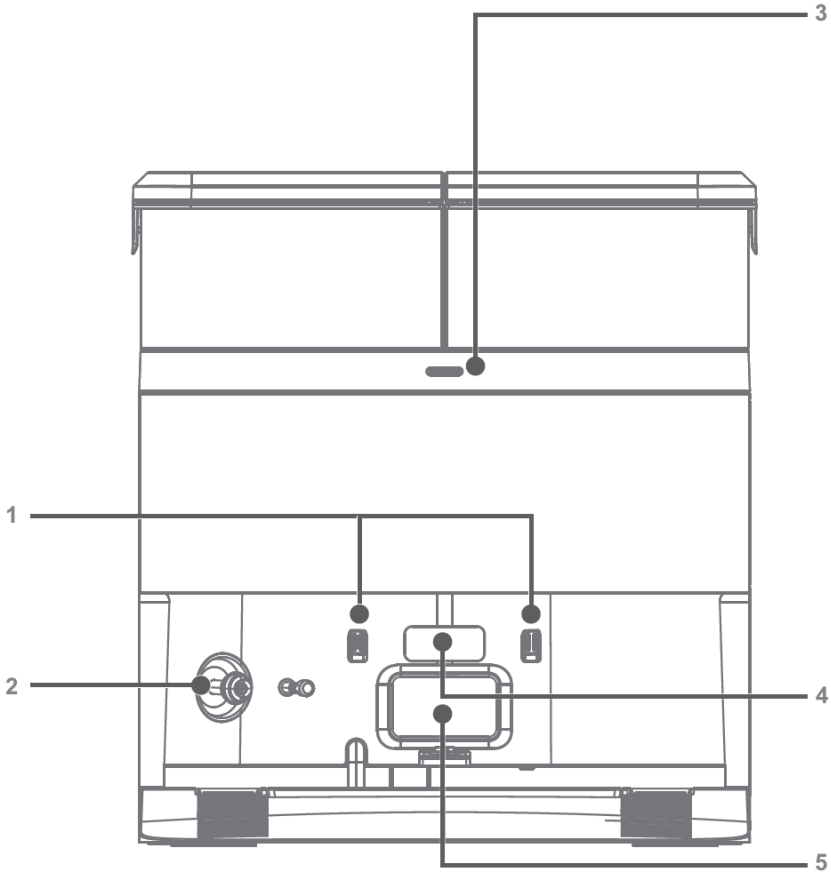


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

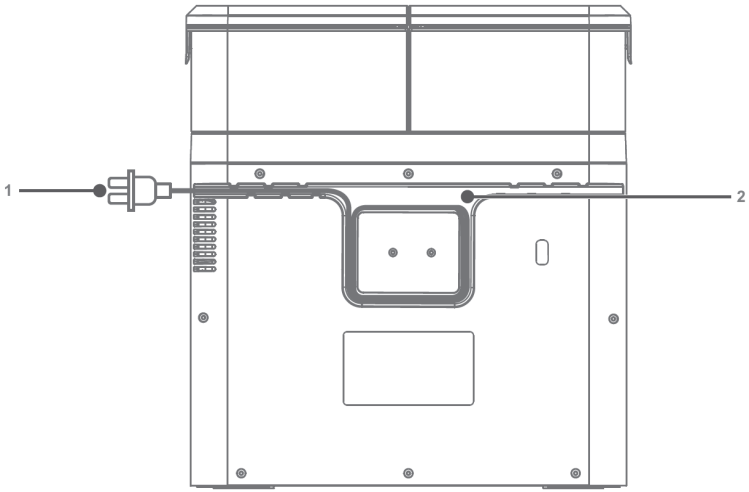


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

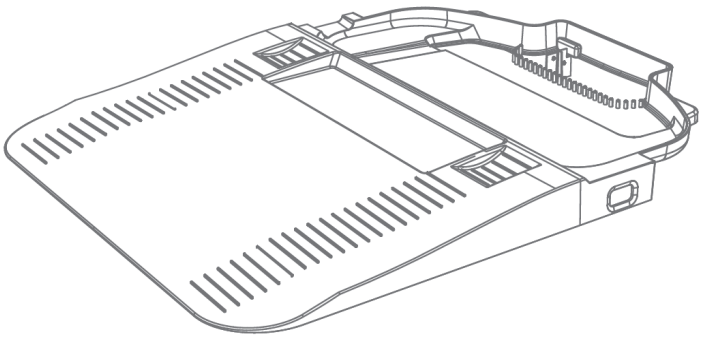


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

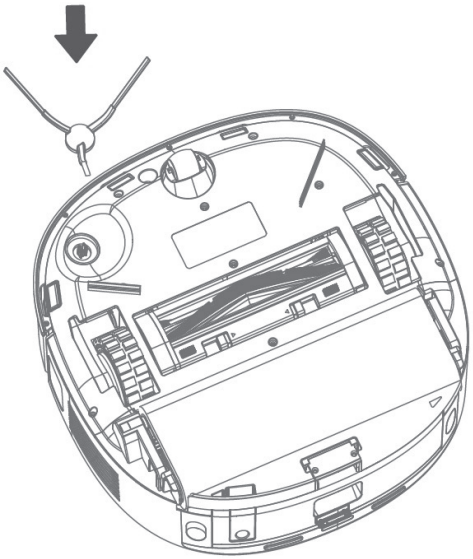


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8

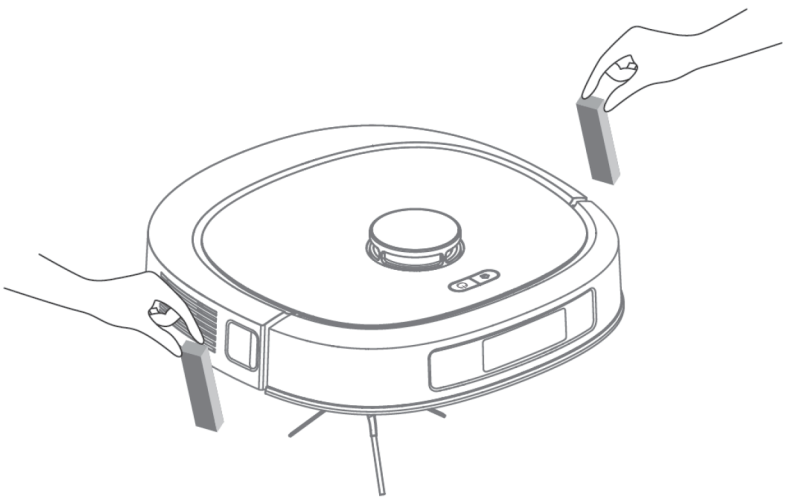


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 9

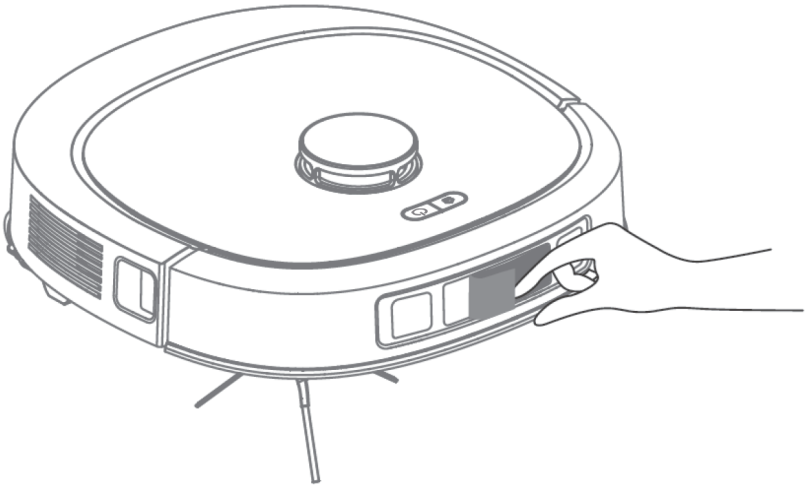


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 10

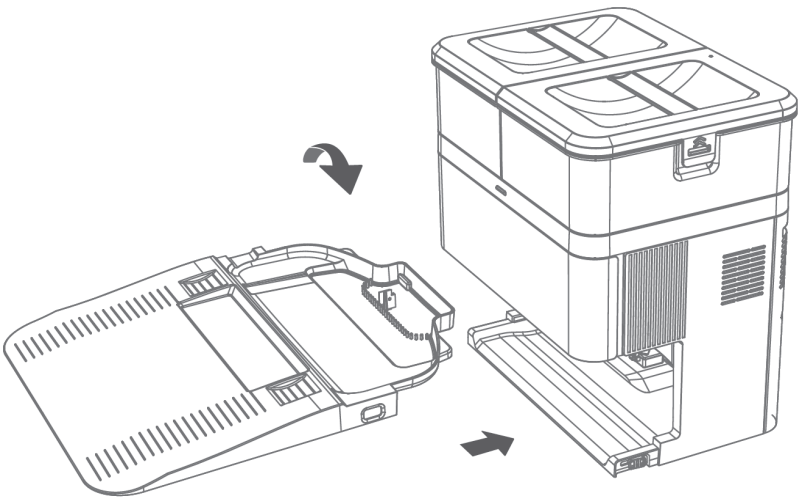


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 11

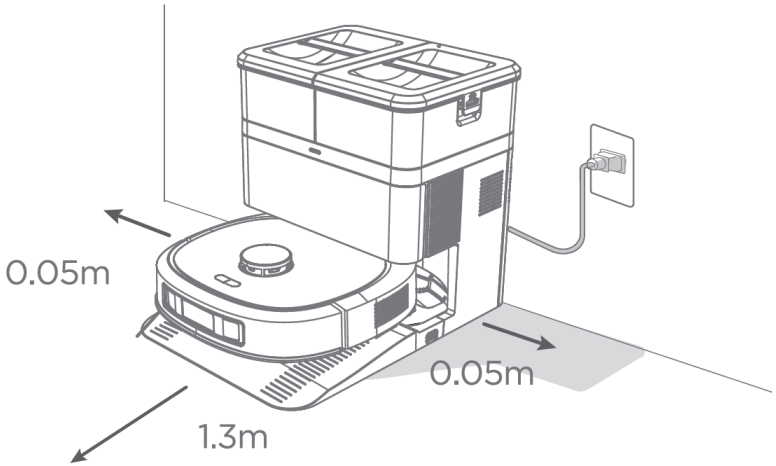


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 12



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 13

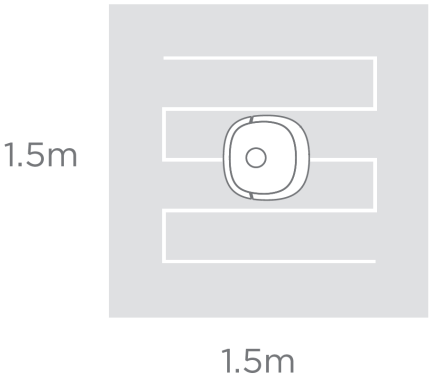


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 14

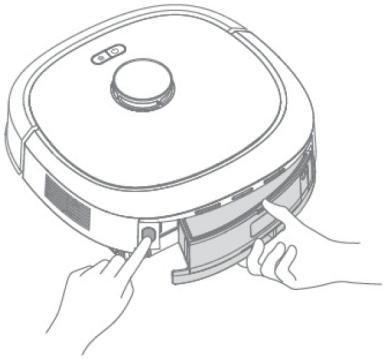


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 15

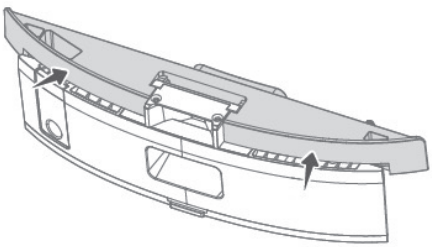


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 16

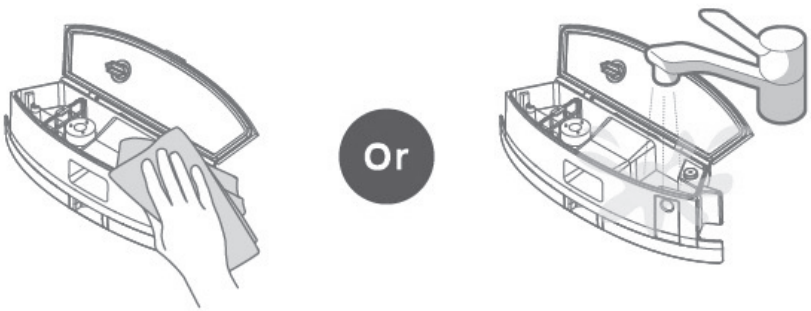


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 17

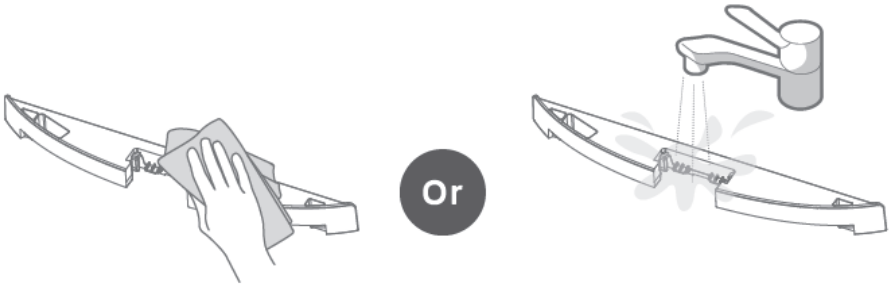


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 18

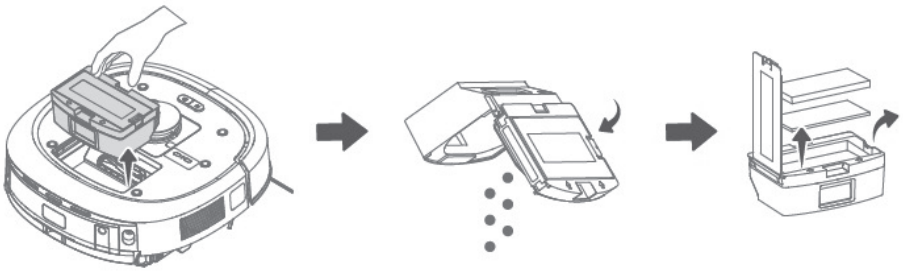


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 19

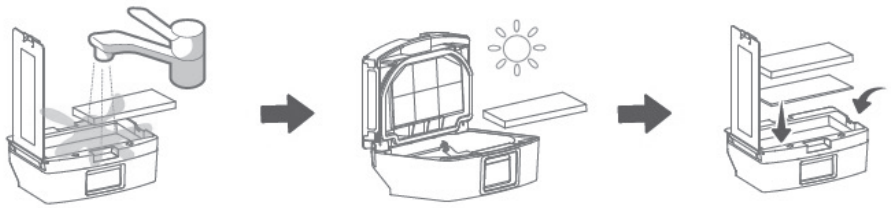


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 20

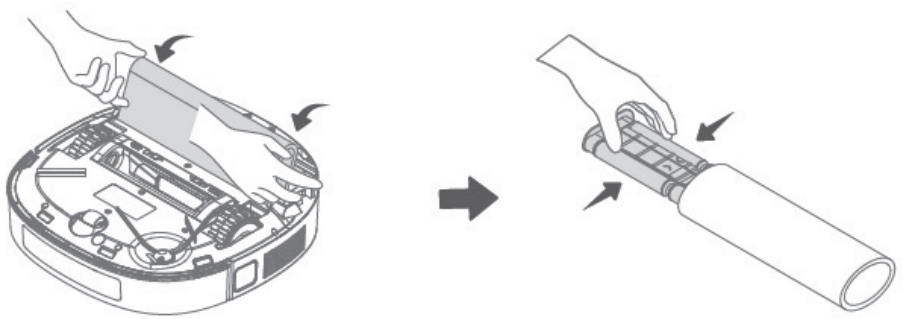


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 21



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 22

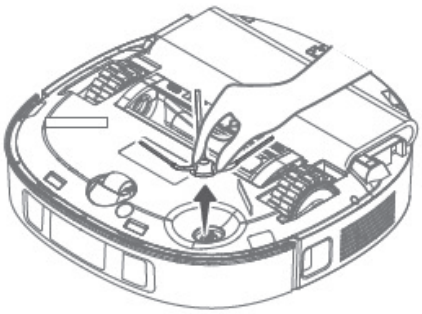


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 23

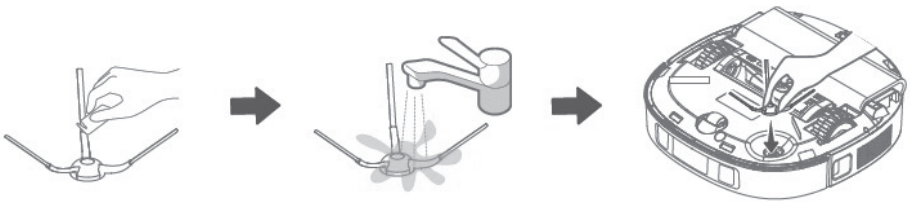


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 24

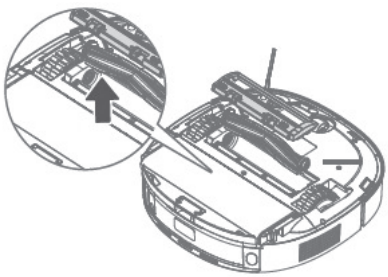


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 25

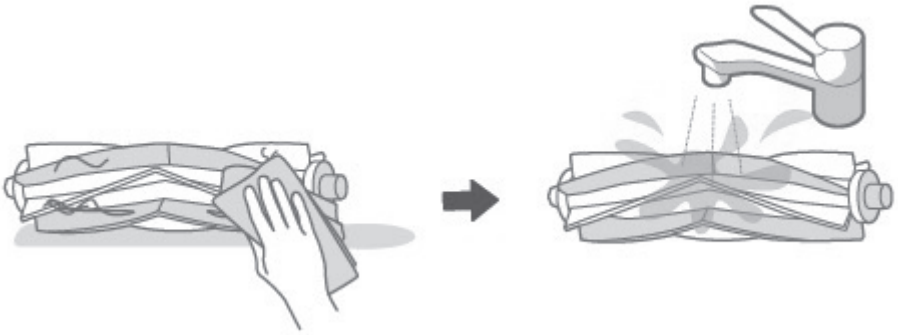


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 26

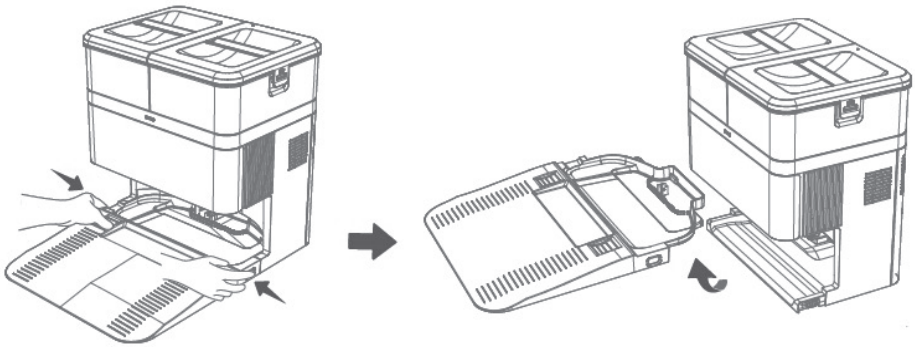


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 27

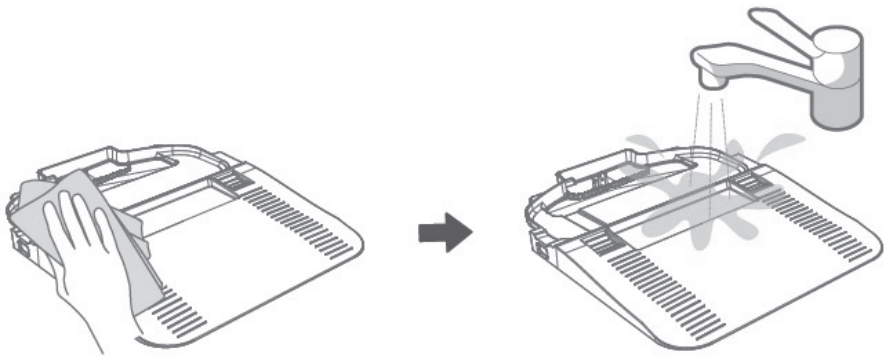


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 28

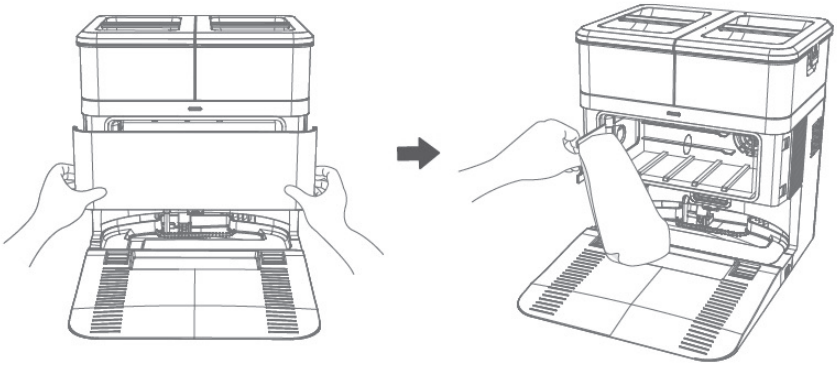


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 29

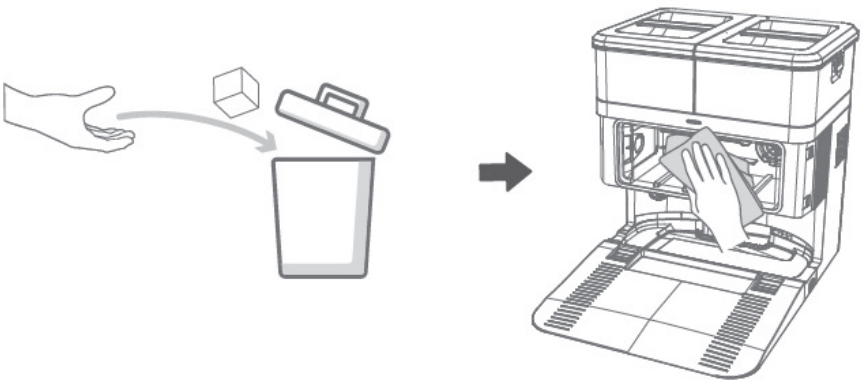


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 30

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 5 10/6/25 16:16

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Vista principal del robot (con la tapa cerrada)
Fig. 1

1. Botón de inicio
2. Sensor de bordes
3. Sensor de choque frontal
4. Tapa del radar
5. Cubierta superior del robot
6. Botón de vuelta a base

Vista inferior del robot
Fig. 2

1. Cepillo central
2. Rueda omnidireccional
3. Sensor de alfombras
4. Mopa cíclica bimaterial
5. Botón de liberación del cepillo central
6. Gomas colectoras
7. Cepillo lateral
8. Sensor anticaída

Vista principal del robot (con la tapa abierta)
Fig. 3

1. Herramienta de limpieza
2. Lente de alineación de retorno
3. Depósito de agua sucia
4. Mopa cíclica Bimaterial
5. Botón de encendido
6. Botón de reinicio
7. Botón de emparejamiento
8. Depósito de polvo
9. Terminales de carga

Vista principal de la base de autovaciado
Fig. 4

1. Depósito de agua sucia
2. Clip de bloqueo del depósito de agua
3. Botón de liberación de la bandeja
4. Depósito de agua limpia
5. Bolsa de polvo

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 6 10/6/25 16:16

6. Salida de aire caliente para secado
7. Bandeja de la base de autovaciado

Vista frontal de la base de autovaciado
Fig. 5

1. Terminales de carga
2. Inyector de agua
3. Indicador de estado
4. Lente de alineación de carga
5. Puerto de recolección de polvo

Vista trasera de la base de autovaciado
Fig. 6

1. Cable de alimentación
2. Canal para guardar el cable

Bandeja de la base de autovaciado Fig. 7

NOTA:
Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este robot aspirador presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el robot aspirador de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el robot aspirador si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:
- Robot aspirador
- Base de autovaciado
- Cepillo de silicona
- Cepillo lateral
- Bolsa de polvo

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 7 10/6/25 16:16

- Mopa cíclica bimaterial
- Manual de instrucciones

- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

Uso inicial

1. Instale el cepillo lateral con el lado convexo hacia abajo. Alinee y presione hasta que escuche un clic, lo que indica que está correctamente instalado. Fig. 8
2. Antes de utilizar el robot por primera vez, asegúrese de retirar las tiras de protección del sensor de bordes. Fig. 9
3. Antes de utilizar el robot por primera vez, asegúrese de retirar las películas protectoras del sensor de choque frontal. Fig. 10

Instalación de la bandeja de la base de autovaciado

Alinee la bandeja de la base de autovaciado con el cuerpo de la base de autovaciado como se muestra en la figura 11, luego empuje la bandeja de la base de autovaciado hacia adentro hasta que escuche un "clic", lo que indica que la bandeja de la base de autovaciado está bien encajada en su lugar.

Ubicación de la base de autovaciado

Coloque la base de autovaciado contra la pared sobre una superficie dura, asegurándose de que haya más de 0,05 m de espacio a ambos lados y más de 1,3 m de espacio libre en frente. Conecte la fuente de alimentación y asegúrese de que la ubicación de la base de autovaciado tenga buena cobertura de señal de red. Fig. 12

Nota:

- Evite la luz solar directa.
- No cubra el área de emisión de señal de la base de autovaciado con pegatinas u otros objetos.
- No coloque la base de autovaciado sobre superficies blandas como alfombras.
- Asegúrese de que el área de carga esté seca.

Reposición de agua limpia

Para llenar el depósito de agua, saque el depósito de agua limpia, levante el clip, llene el depósito con agua y luego colóquelo nuevamente en la base de autovaciado. Fig. 13

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 8 10/6/25 16:16

Limpieza del área a limpiar

1. Antes de usar el robot aspirador, coloque muebles como mesas y sillas, así como artículos como ventiladores de pie de forma ordenada. Guarde los artículos bajos como básculas y balanzas correctamente para crear el mayor espacio de limpieza posible.
2. Retire del suelo artículos diversos, como cables, telas y zapatillas, para mejorar la eficiencia del robot aspirador.
3. No utilice la función de fregado en alfombras. Si hay flecos en las alfombras, enróllelos debajo de la alfombra con anticipación.
4. Evite pararse frente al robot, escalones de puertas, pasajes estrechos, etc. para evitar que el robot no reconozca el área a limpiar.

Preparación del entorno doméstico

- Prevención de caídas del robot: si el robot está realizando tareas en áreas como el rellano de una escalera dúplex o el borde de escalones, coloque barreras protectoras con anticipación para garantizar la seguridad tanto de las personas como del robot.
- Abra las puertas de las habitaciones: para ayudar al robot a explorar todo el espacio y crear un mapa de su hogar, abra las puertas de cada habitación antes del primer uso.

Encendido y carga

Para cargar el robot, conecte la alimentación a la base de autovaciado, presione y mantenga presionado el botón de encendido del robot. Espere a que el indicador del botón de encendido permanezca encendido de manera constante, luego coloque el robot con el terminal de carga hacia adentro en la base de autovaciado.

Nota:

- El robot tiene un paquete de baterías de iones de litio de alto rendimiento.
- Antes de la primera limpieza, confirme que la batería del robot esté completamente cargada al 100%.
- Después del primer inicio, el robot y la base de autovaciado se emparejarán automáticamente.
- Para mantener el rendimiento de la batería, asegúrese de que la batería esté suficientemente cargada para el uso diario.

4. FUNCIONAMIENTO

Iniciar la limpieza

Presione brevemente el botón de inicio del robot " ⏻ " para iniciar la limpieza.

Pausa

Mientras el robot está funcionando, una breve presión sobre cualquier botón en el cuerpo del robot pausará su funcionamiento.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 9 10/6/25 16:16

Reanudar
Si el robot está en pausa, una breve presión sobre el botón de inicio del robot " ⏻ " reanudará su funcionamiento.

Apagar
Con el robot encendido, mantenga presionado el botón de encendido del robot " [redacted] " durante 3 segundos para apagarlo

Limpieza localizada
Mantenga presionado el botón de inicio del robot " ⏻ " para iniciar la limpieza localizada. El robot limpiará un área cuadrada de 1,5 m x 1,5 m centrada alrededor de su posición actual. Fig. 14

Función de bloqueo infantil (bloqueo de botones)
Mantenga presionado el botón de vuelta a base del robot "⌂", o active la función de bloqueo infantil en la aplicación. Una vez que el bloqueo infantil está activado, los botones del robot se desactivarán.
Controlar a través de la aplicación evitará que los niños o las mascotas activen accidentalmente el robot o la base de autovaciado.
Para desactivar el bloqueo infantil, mantenga presionado el botón de vuelta a base del robot " ⌂ ", o use la aplicación para desactivarlo.

Regreso a la base de autovaciado
Presione brevemente el botón de vuelta a base "⌂" del robot, y el robot regresará a la base de autovaciado desde su ubicación actual para cargarse.

Reconexión de la base de autovaciado
En caso de perder la conexión entre la base y el robot, para vincularlos presione el botón de inicio " ⏻ " y el botón de vuelta a base " ⌂ ", hasta que la luz de la base de autovaciado cambie de rojo a azul.

Restablecimiento de fábrica
Si los botones no responden o el robot no se puede apagar, intente realizar un restablecimiento de fábrica. Mantenga presionados simultáneamente el botón de encendido "[redacted]" y el botón de inicio "⏻", el robot volverá a su estado de fábrica y se reiniciará.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 10 10/6/25 11:16

Explicación de los botones del robot

Botones	Operación	
	Presión breve	Presión prolongada
Botón de inicio	Iniciar / pausar / reanudar el trabajo	Limpieza localizada
Botón de vuelta a base	Regresar a la base de autovaciado / pausar y regresar a la base de autovaciado	Activar bloqueo infantil / desactivar bloqueo infantil
Botón de encendido	-	Encender / apagar
Apagado forzado	Apagar	-
Botón de conexión	-	Entrar en el modo de emparejamiento
Inicio + vuelta a base	-	Entrar en el modo de vinculación de la base
Encendido + inicio	-	Restablecer la configuración de fábrica

Indicadores de luz	Efectos de luz	Significado
	Azul intermitente	Robot cargando / robot regresando a cargar
	Azul fijo	Robot limpiando
	Rojo intermitente	Fallo del robot

Uso de la base de autovaciado

- Recolección automática de polvo: Después de completar la limpieza, el robot regresa a la base de autovaciado para la recolección automática de polvo. Para desactivar esta función, ajuste la configuración en la aplicación. Evite la recolección de polvo frecuente para prolongar la vida útil de los componentes.
- Lavado de la mopa: Antes de fregar, el robot humedece la mopa automáticamente al salir de la base de autovaciado. Después de fregar, regresa a la base de autovaciado para el lavado automático de la mopa. Si el depósito de agua limpia está vacío o el depósito de agua sucia está lleno, el robot pausa la limpieza y regresa a la base de autovaciado para rellenar y drenar y lavar la mopa.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 11 10/6/25 16:16

- Modo de secado: Después de fregar o lavar la mopa, el robot inicia el secado automático de la mopa al acoplarse. Manténgase alejado de la salida de aire caliente para evitar quemaduras. Puede ajustar la duración del secado a través de la aplicación.

Indicador de la base de autovaciado

Luces indicadores	Efectos de luz	Significado
	Azul intermitente	Robot cargando
	Azul fijo	Lavando la mopa / Recolectando polvo
	Rojo intermitente	Fallo de la base de autovaciado

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Robot - Depósito de aguas residuales y soporte de la mopa
Desmontaje
1. Mantenga pulsado el botón en la parte trasera del robot para retirar manualmente el depósito de aguas residuales y el soporte de la mopa con la mano. Fig. 15
2. Después de retirar el depósito de aguas residuales, use ambos pulgares para presionar los lados del soporte de la mopa y empuje suavemente hacia adelante para retirarlo. Fig. 16

Limpieza y mantenimiento
1. Abra la tapa superior del depósito de aguas residuales, límpielo con un paño suave según el grado de suciedad, o enjuáguelo con agua corriente antes de volver a instalarlo. Fig. 17
2. Después de retirar el soporte de la mopa, límpielo con un paño suave o use la herramienta de limpieza para limpiar los huecos en el canal de aguas residuales según el grado de suciedad. También se puede enjuagar con agua corriente antes de volver a instalarlo. Fig. 18

Robot - Depósito de polvo y filtro del depósito de polvo
Desmontaje Fig. 19
1. Abra la tapa del robot, presione el pestillo del depósito de polvo y levante el depósito de polvo hacia arriba.
2. Abra la tapa del depósito de polvo en la dirección de la flecha y vacíe el contenido en una papelera.
3. Abra la tapa del filtro del depósito de polvo en un lado del depósito de polvo y retire el filtro del depósito de polvo.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 12 10/6/25 16:16

Limpieza y mantenimiento Fig. 20
1. Enjuague el filtro del depósito de polvo con agua limpia, asegúrese de secarlo al aire antes de volver a colocarlo en el depósito de polvo.
2. Dependiendo del uso, puede reemplazarlo por uno nuevo.

Robot - Soporte de la mopa y mopa cíclica bimaterial
Desmontaje Fig. 21
1. Presione los botones en ambos lados del soporte de la mopa inferior del robot, levántale en la dirección indicada en la figura y luego retire el soporte.
2. Comprima el soporte de la mopa y luego retire la mopa.
3. Para descomprimir el soporte vuelve a presionar los botones laterales.

Limpieza y mantenimiento Fig. 22
1. Limpie el soporte de la mopa y enjuague la mopa con agua según el nivel de suciedad, seque la mopa y luego vuelva a colocarlos para su uso.
2. Dependiendo del uso, puede reemplazar la mopa directamente si es necesario.

Robot - Cepillo lateral
Desmontaje Fig. 23
Voltee el robot, tire firmemente para quitar el cepillo lateral.

Limpieza y mantenimiento Fig. 24
1. Utilice la herramienta de limpieza proporcionada para eliminar el cabello enredado.
2. Enjuague con agua según el nivel de suciedad, seque al aire y luego vuelva a colocarlo para su reutilización.
3. Dependiendo del uso, se puede reemplazar directamente.

Robot - Cepillo central
Desmontaje Fig. 25
1. Presione simultáneamente los botones en la cubierta del cepillo central con ambas manos y retire la cubierta.
2. Levante y saque el cepillo central.

Limpieza y mantenimiento Fig. 26
1. Utilice la herramienta de limpieza proporcionada para eliminar el cabello enredado en el cepillo central.
2. Enjuague con agua según el nivel de suciedad, déjelo secar al aire y luego vuelva a colocarlo para su uso.
3. Dependiendo del uso, se puede reemplazar directamente.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 13 10/6/25 16:16

Base de autovaciado - Limpiar la bandeja y la rampa
Desmontaje Fig. 27
Sostenga ambos lados del botón de liberación de la bandeja de la base de autovaciado con las manos y levántelo hacia arriba para quitar la bandeja y el botón de limpieza.

Limpieza y mantenimiento Fig. 28
1. Utilice un paño de limpieza o toallitas húmedas para limpiar la bandeja de la base de autovaciado.
2. Enjuague con agua según el nivel de suciedad.
3. Después de limpiar la suciedad de la bandeja y la rampa, vuelva a instalarla antes de volver a usarla.

Base de autovaciado - Bolsa de polvo
Desmontaje Fig. 29
1. Retire la cubierta frontal del depósito de polvo de la base de autovaciado.
2. Levante la bolsa de polvo hacia arriba y extráigala.

Limpieza y mantenimiento Fig. 30
1. Deseche la bolsa de polvo llena.
2. Limpie el puerto de recolección de polvo y el interior del depósito de polvo con una toallita húmeda.
3. Instale una nueva bolsa de polvo y cubra la superficie del depósito de polvo.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Descripción del problema	Posibles causas	Soluciones
El robot no se carga	El robot no está en contacto con el terminal de carga.	Coloque el robot frente a la base de autovaciado y presione el botón.
El robot no regresa a la de autovaciado	La base de autovaciado está colocada en una ubicación incorrecta.	Consulte el manual del usuario para obtener más detalles sobre la “Ubicación de la base de autovaciado”.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 14 10/6/25 16:16

El robot está atascado	El robot está enredado o atascado con elementos como cables en el suelo.	Retire cualquier cable o residuo esparcido por el suelo.
	El cepillo lateral o el cepillo central están atascados, lo que impide que el robot se mueva correctamente.	Retire cualquier elemento que obstruya el cepillo central o el cepillo lateral y reinicie el robot en una superficie plana.
	El robot está bloqueado por obstáculos.	Retire los obstáculos o establezca zonas prohibidas personalizadas en la aplicación.
El robot vuelve a la base de autovaciado o deja de funcionar antes de completar la limpieza	El robot tiene poca batería.	Envíe el robot a la base de autovaciado.
No limpia según la hora programada	La limpieza programada en la aplicación está desactivada.	Reconfigure los horarios de limpieza en la aplicación.
	El robot está en modo “No molestar”.	Desactive el modo “No molestar” o ajuste el horario.
El robot está suspendido	La rueda izquierda o derecha está suspendida.	Golpee suavemente la cubierta de protección contra colisiones para eliminar cualquier objeto extraño.
El robot se mueve hacia atrás	La cubierta protectora del módulo de navegación está atascada. Hay obstáculos delante del robot. La placa de colisión está atascada. El sensor anticaída está cubierto de polvo.	Retire los obstáculos de inmediato. Después de retirar los obstáculos u objetos extraños, golpee suavemente la placa de colisión. Limpie cualquier acumulación de polvo en la superficie de la lente del sensor anticaída.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 15 10/6/25 16:16

El robot no puede completar el mapeo correctamente	El robot no puede acceder a todas las áreas de la casa. El umbral del área no accesible es demasiado alto. Hay un pasaje estrecho en el área no accesible. Las puertas del área no accesible están cerradas.	Para más detalles, consulte la sección “Preparación del entorno del hogar” en el manual de usuario.
La aplicación responde lentamente	Red ocupada. Señal inalámbrica deficiente en el teléfono. Ancho de banda de red insuficiente.	Reinicie el router para reducir el número de usuarios conectados. Verifique la configuración del teléfono. Aumente el ancho de banda de la red.
La base de autovaciado informa que el robot está desconectado	La conexión entre el robot y la base de autovaciado se ha desconectado.	Mantenga pulsado el botón de luz de la base de autovaciado para entrar en modo emparejamiento. Al mismo tiempo, mantenga pulsados el botón de inicio y el botón de retorno del robot aspirador.
La aplicación muestra el dispositivo desconectado	El teléfono no está conectado correctamente a la red. El router no funciona correctamente. El robot aspirador no está encendido. La configuración de red inalámbrica en el dispositivo se ha borrado. La contraseña de la red inalámbrica ha cambiado o la red ha sido reemplazada.	Reconecte su teléfono a la red. Reinicie el router. Encienda el interruptor de alimentación del robot aspirador. Añada un nuevo aparato en la aplicación. Después de que el sistema se inicie, mantenga pulsado el botón de emparejamiento durante 3 segundos, suéltelo cuando oiga un pitido. Siga las instrucciones del teléfono para volver a añadir el dispositivo.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 16 10/6/25 16:16

La aplicación no puede escanear el código QR del robot.	Código QR borroso o dañado en el dispositivo.	Acceda a la aplicación Cecotec y seleccione “Añadir dispositivo”. Método 1: Elija añadir por modelo y encuentre el dispositivo correspondiente. Método 2: Elija dispositivos cercanos y busque dispositivos cercanos para añadir.
No se puede limpiar la mopa	Depósito de agua vacío. Depósito de agua sucia lleno.	Retire el depósito de agua y añada agua. Retire el depósito de agua sucia y vacíelo.
El robot pierde suciedad durante el funcionamiento	Objeto extraño bloqueando el puerto de recogida de suciedad del depósito.	Retire los objetos extraños del puerto de recogida de suciedad

7. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

CE Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este robot aspirador, modelo EU01_114630 - Conga Z100 es conforme con la Directiva 2014/53/EU de equipos radioeléctricos.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección de internet siguiente:
https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 17 10/6/25 16:16

1. PARTS AND COMPONENTS

Main view of the robot (with closed cover)
Fig. 1

1. Start button
2. Edge sensor
3. Front collision sensor
4. Radar cover
5. Robot top cover
6. Back Home button

Bottom view of the robot
Fig. 2

1. Main brush
2. Omnidirectional wheel
3. Carpet sensor
4. Dual-material cyclical mop
5. Main brush release button
6. Collection rubbers
7. Side brush
8. Free-detection sensor

Main view of the robot (with open cover)
Fig. 3

1. Cleaning tool
2. Return alignment lens
3. Dirty water tank
4. Dual-material cyclical mop
5. Power button
6. Reset button
7. Pairing button
8. Dust container
9. Charging terminals

Main view of the self-emptying base
Fig. 4

1. Dirty water tank
2. Water tank locking clip
3. Tray release button
4. Clean water tank
5. Dust bag

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 18 10/6/25 16:16

6. Hot air-drying outlet
7. Self-emptying base tray

Front view of the self-emptying base
Fig. 5.

1. Charging terminals
2. Water injector
3. Status indicator lights
4. Charging alignment lens
5. Dust collection port

Rear view of the self-emptying base
Fig. 6.

1. Power cord
2. Cord storage slot

Self-emptying base tray Fig. 7

NOTE:
The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This robot vacuum cleaner comes in packaging designed to protect it during transport. Take the robot vacuum cleaner out of its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the robot vacuum cleaner if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:
- Robot vacuum cleaner
- Self-emptying station
- Silicone brush
- Side brush
- Dust bag

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 19 10/6/25 16:16

- Dual-material cyclical mop
- Instruction manual

- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. INSTALLATION

Initial setup

1. Install the side brush with the convex side facing down. Align and press until you hear a click, indicating correct installation. Fig. 8
2. Before using the robot for the first use, make sure you remove the protective strips from the edge sensor. Fig. 9
3. Before using the robot for the first use, make sure you remove the protective strips from the front collision sensor. Fig. 10

Installing the self-emptying base tray

Align the self-emptying base tray with the main body as shown in figure 11, then push the tray inward until you hear a "click", indicating that the tray is properly secured in place.

Positioning the self-emptying base

Place the self-emptying base against a wall on a hard surface, ensuring more than 0.05 m clearance on both sides and more than 1.3 m of clear space in front.

Connect the power supply and make sure the base location has good network signal coverage. Fig. 12

Note:

- Avoid direct sunlight.
- Do not cover the base's signal transmission area with stickers or other objects.
- Do not place the self-emptying base on soft surfaces such as carpets.
- Make sure the charging area remains dry.

Filling with clean water

To fill the water tank, remove the clean water tank, lift the clip, fill the tank with water, then replace it in the self-emptying base. Fig. 13

Cleaning area preparation

1. Before using the robot vacuum cleaner, arrange furniture such as tables and chairs, and items like standing fans in an orderly manner. Store low items such as scales properly to create maximum cleaning space.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 20 10/6/25 16:16

2. Remove miscellaneous items from the floor, such as cables, fabrics, and slippers, to improve the robot vacuum cleaner's efficiency.
3. Do not use the mopping function on carpets. If carpets have fringes, roll them underneath beforehand.
4. Avoid standing in front of the robot, doorsteps, narrow passages, etc. to prevent the robot from failing to recognise the cleaning area.

Home layout preparation
- Preventing robot falls: If the robot is performing tasks in areas such as duplex landings, staircases or step edges, place protective barriers in advance to ensure both human and robot safety.
- Open room doors: To help the robot explore the entire space and create a map of your home, open the doors to each room before first use.

Power on and charging
To charge the robot, connect the self-emptying base to the mains supply, press and hold the robot's power button. Wait for the power button indicator light to remain steadily lit, then place the robot with the charging terminal facing inward on the self-emptying base.

Note:
- The robot features a high-performance Li-ion battery pack.
- Before the first cleaning session, ensure the robot's battery is fully charged to 100%.
- After initial startup, the robot and self-emptying base will automatically pair.
- To maintain battery performance, ensure the battery is sufficiently charged for daily use.

4. OPERATION

Start cleaning
Briefly press the robot's start button " ⏻ " to begin cleaning.

Pause
While the robot is operating, briefly pressing any button on the robot will pause its operation.

Resume
If the robot is paused, briefly pressing the robot's start button " ⏻ " will resume operation.

Power off
With the robot powered on, press and hold the robot's power button " ▬ " for 3 seconds to switch it off.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 21 10/6/25 16:16

Spot cleaning
Press and hold the robot's start button " " to begin spot cleaning. The robot will clean a 1.5 m x 1.5 m square area centred around its current position. Fig. 14

Child Lock function (locking buttons)
Press and hold the robot's Back Home button " ", or enable the child lock function in the App. Once the child lock is activated, the robot's buttons will be disabled.
Controlling through the App will prevent children or pets from accidentally activating the robot or self-emptying base.
To deactivate the child lock, press and hold the robot's Back Home button " ", or use the App to disable it.

Return to self-emptying base
Briefly press the Back Home button " " and the robot will return to the self-emptying base from its current location for charging.

Self-emptying base reconnection
If the connection between the base and robot is lost, to pair them press the start button " " and Back Home button " " until the self-emptying base indicator light changes from red to blue.

Restore factory settings
If buttons become unresponsive or the robot cannot be switched off, try performing a factory reset. Press and hold the power button " " and start button " " at the same time, the robot will return to factory state and restart.

Robot button explanation

Buttons	Operation	
	Short press	Long press
Start button	Start / pause / resume operation	Spot cleaning
Back Home button	Return to self-emptying base / pause and return to base	Enable / disable child lock
Power button	-	Power On/Off

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 22 10/6/25 16:16

Force shutdown	Switch off	-
Connection button	-	Enter pairing mode
Start + return to base	-	Enter base linking mode
On + start	-	Restore factory settings

Light indicator	Light effect	Meaning
	Flashing blue	Robot charging / robot returning to charge
	Solid blue	Robot cleaning
	Flashing red	Robot fault

Using the self-emptying base

- Automatic dust collection: After completing cleaning, the robot returns to the self-emptying base for automatic dust collection. To deactivate this function, adjust settings in the App. Avoid frequent dust collection to extend the robot's service life.
- Mop washing: Before mopping, the robot automatically moistens the mop when leaving the self-emptying base. After mopping, it returns to the base for automatic mop washing. If the clean water tank is empty or the dirty water tank is full, the robot pauses cleaning and returns to the self-emptying base to refill, drain and wash the mop.
- Drying mode: After mopping or washing the mop, the robot initiates automatic mop drying when docked to the base. Keep away from the hot air outlet to avoid burns. You can adjust the drying process duration through the App.

Self-emptying base indicator light

Indicator light	Light effect	Meaning
	Flashing blue	Robot charging
	Solid blue	Washing mop / Collecting dust
	Flashing red	Self-emptying base fault

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 23 10/6/25 16:16

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Robot - Dirty tank and mop holder
Disassembly
1. Press and hold the button on the rear of the robot to manually remove the dirty water tank and mop holder. Fig. 15
2. After removing the dirty water tank, use both thumbs to press the sides of the mop holder and gently push forward to remove it. Fig. 16

Cleaning and maintenance
1. Open the top cover of the dirty water tank, clean it with a soft cloth according to the level of soiling, or rinse with running water before reinstalling. Fig. 17
2. After removing the mop holder, clean it with a soft cloth or use the cleaning tool to clean the gaps in the dirty water tank channel according to the level of soiling. It can also be rinsed with running water before reinstalling. Fig. 18

Robot - Dust container and filter
Disassembly Fig. 19
1. Open the robot's cover, press the dust container latch and lift the dust container upwards.
2. Open the dust container cover in the direction of the arrow and empty the contents into a waste bin.
3. Open the dust container filter cover on one side of the dust container and remove the filter.

Cleaning and maintenance Fig. 20
1. Rinse the dust container filter with clean water, ensure it is completely air-dried before replacing it in the dust container.
2. Depending on usage, replace with a new filter when necessary.

Robot - Mop holder and dual-material cyclical mop
Disassembly Fig. 21
1. Press the buttons on both sides of the robot's lower mop holder, lift in the direction indicated in the figure, then remove the holder.
2. Compress the mop holder and then remove the mop.
3. To decompress the holder, press the side buttons again.

Cleaning and maintenance Fig. 22
1. Clean the mop holder and rinse the mop with water according to the level of soiling, dry the mop thoroughly and then reinstall for use.
2. Depending on usage, the mop can be replaced directly if necessary.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 24 10/6/25 16:16

Robot - Side brush
Disassembly Fig. 23
Turn the robot over and pull firmly to remove the side brush.

Cleaning and maintenance Fig. 24
1. Use the provided cleaning tool to remove any tangled hair.
2. Rinse with water according to the level of soiling, allow to air-dry completely and then reinstall for use.
3. Depending on usage, it can be replaced directly.

Robot - Main brush
Disassembly Fig. 25
1. Press the buttons on the main brush cover simultaneously with both hands and remove the cover.
2. Lift and remove the main brush.

Cleaning and maintenance Fig. 26
1. Use the provided cleaning tool to remove any tangled hair from the main brush.
2. Rinse with water according to the level of soiling, allow to air-dry completely and then reinstall for use.
3. Depending on usage, it can be replaced directly.

Self-emptying base - Cleaning the tray and ramp
Disassembly Fig. 27
Hold both sides of the self-emptying base tray release button with your hands and lift upwards to remove the tray and cleaning button.

Cleaning and maintenance Fig. 28
1. Use a cleaning cloth or wet wipes to clean the self-emptying base tray.
2. Rinse with water according to the level of soiling.
3. After cleaning the tray and ramp, ensure they are completely dry before reinstalling for use.

Self-emptying base - Dust bag
Disassembly Fig. 29
1. Remove the front cover of the dust container from the self-emptying base.
2. Lift the dust bag upwards and remove it.

Cleaning and maintenance Fig. 30
1. Dispose of the full dust bag appropriately.
2. Clean the dust collection port and dust container interior with a wet wipe.
3. Install a new dust bag and secure the dust container cover.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 25 10/6/25 16:16

6. TROUBLESHOOTING

Problem description	Possible causes	Solutions
The robot does not charge	The robot is not in contact with the charging terminals.	Place the robot in front of the self-emptying base and press the button.
The robot does not return to the self-emptying base	The self-emptying base is incorrectly positioned.	For more details, refer to the “Positioning the self-emptying base” section in the user manual.
The robot is stuck	The robot is tangled or stuck with items such as cables on the floor.	Remove any cables or debris scattered on the floor.
	The side brush or main brush is jammed, preventing the robot from moving properly.	Remove any items obstructing the main brush or side brush and restart the robot on a flat surface.
	The robot is blocked by obstacles.	Remove obstacles or set custom no-go zones in the App.
The robot returns to self-emptying base or stops running before cleaning is complete	The robot is low on battery power.	Send the robot to the self-emptying base.
The robot does not clean at the scheduled time	The scheduled cleaning is disabled in the App.	Reconfigure the cleaning schedules in the App.
	The “Do Not Disturb” mode is activated.	Deactivate the “Do not disturb” mode or adjust the schedule.
The robot is suspended	The left or right wheel is suspended.	Gently tap the collision protection cover to remove any foreign objects.
The robot moves backwards	The navigation module protection cover is stuck. There are obstacles in front of the robot. The collision plate is stuck. The fall-detection sensor is covered with dust.	Remove obstacles immediately. After removing obstacles or foreign objects, gently tap the collision plate. Clean any dust build-up on from surface of the fall-detection sensor lens.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 26 10/6/25 16:16

The robot cannot complete the mapping correctly	The robot cannot access all house areas. The threshold of non-accessible area is too high. There is a narrow passage in the non-accessible area. The doors to the non-accessible area are closed.	For more details, refer to the “Home layout preparation” section in the user manual.
The App responds slowly	Network congestion. Poor wireless signal on your smartphone. Insufficient network bandwidth.	Restart the router to reduce the number of connected users. Check your smartphone settings. Increase the network bandwidth.
The self-emptying base reports that the robot is disconnected	The connection between the robot and the self-emptying base has been lost.	Press and hold the self-emptying base light button to enter pairing mode. Press and hold the robot's start button and Back Home button at the same time.
The App shows the device is disconnected	Your smartphone is not properly connected to the network. The router does not work properly. The robot is not powered on. The device wireless network settings have been deleted. The wireless network password has changed, or the network has been replaced.	Reconnect your smartphone to the network. Restart the router. Turn on the robot power switch. Add a new device in the App. After system startup, press and hold the pairing button for 3 seconds, release it when you hear a beep. Follow the instructions on your smartphone to re-add the device.
The App cannot scan the robot QR code	Blurred or damaged QR code on the device.	Access the Cecotec App and select “Add device”. Method 1: Choose add by model and find the corresponding device. Method 2: Choose nearby devices and search for nearby devices to add.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 27 10/6/25 16:16

Unable to clean the mop	Empty water tank. Full dirty water tank.	Remove the water tank and fill it with water. Remove the dirty water tank and empty it.
The robot loses dirt during operation	There is a foreign object blocking the tank's dust collection port.	Remove foreign objects from the dust collection port.

7. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. EU DECLARATION OF CONFORMITY

CE Cecotec Innovaciones hereby declares that this robot vacuum cleaner, model EU01_114630 - Conga Z100, is in conformity with the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website:
https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 28 10/6/25 16:16

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Vue principale du robot (avec le couvercle fermé)
Img. 1

1. Bouton de démarrage
2. Capteur mural
3. Capteur antichoc avant
4. Couvercle du radar
5. Couvercle supérieur du robot
6. Bouton Retour à la base

Vue inférieure du robot
Img. 2

1. Brosse centrale
2. Roue omnidirectionnelle
3. Capteur de tapis
4. Tissu cyclique bi-matière
5. Bouton de libération de la brosse centrale
6. Caoutchoucs
7. Brosse latérale
8. Capteurs antichute

Vue principale du robot (avec le couvercle ouvert)
Img. 3

1. Outil de nettoyage
2. Lentille d'alignement de retour
3. Réservoir d'eau sale
4. Tissu cyclique bi-matière
5. Bouton marche
6. Bouton de redémarrage
7. Bouton de connexion
8. Réservoir de saleté
9. Bornes de charge

Vue principale de la base de vidange automatique
Img. 4

1. Réservoir d'eau sale
2. Clip de verrouillage du réservoir d'eau
3. Bouton de libération du plateau
4. Réservoir d'eau propre
5. Sac à poussière

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 29 10/6/25 16:16

6. Sortie d'air chaud pour le séchage
7. Plateau de la base de vidange automatique

Vue frontale de la base de vidange automatique
Img. 5

1. Bornes de charge
2. Injecteur d'eau
3. Indicateur d'état
4. Lentille d'alignement de la charge
5. Entrée de poussière

Vue arrière de la base de vidange automatique
Img. 6

1. Câble d'alimentation
2. Espace de stockage du câble

Plateau de base de vidange automatique Img. 7

NOTE :
Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Ce robot aspirateur possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez le robot aspirateur de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager le robot aspirateur si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :
- Robot aspirateur
- Base de vidange automatique
- Brosse en silicone
- Brosse latérale
- Sac à poussière

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 30 10/6/25 16:16

- Tissu cyclique bi-matière
- Manuel d'instructions

- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

Utilisation initiale

1. Installez la brosse latérale avec le côté convexe vers le bas. Alignez et appuyez jusqu'à ce que vous entendiez un clic, indiquant qu'elle est correctement installée. Img. 8
2. Avant d'utiliser le robot pour la première fois, veillez à retirer les bandes de protection des capteurs muraux. Img. 9
3. Avant d'utiliser le robot pour la première fois, veillez à retirer les bandes de protection des capteurs anti-chocs. Img. 10

Installation du plateau de la base de vidange automatique

Alignez le plateau de la base de vidange automatique avec le corps de base de vidange automatique comme indiqué dans l'image 11, puis poussez le plateau de la base de vidange automatique vers l'intérieur jusqu'à ce que vous entendiez un « clic », indiquant que le plateau est bien fixé.

Emplacement de la base de vidange automatique

Placez la base de vidange automatique contre le mur sur une surface dure, en veillant à ce qu'il y ait plus de 0,05 m d'espace libre de chaque côté et plus de 1,3 m d'espace libre à l'avant. Branchez l'alimentation électrique et assurez-vous que l'emplacement de la base de vidange automatique dispose d'une bonne couverture de signal réseau. Img. 12

Note :

- Évitez la lumière directe du soleil.
- Ne recouvrez pas la zone de transmission du signal de la base de vidange automatique avec des autocollants ou d'autres objets.
- Ne placez pas la base de vidange automatique sur des surfaces molles telles que des tapis.
- Assurez-vous que l'espace de chargement est sec.

Remplissage d'eau propre

Pour remplir le réservoir d'eau, retirez le réservoir d'eau propre, soulevez le bouchon, remplissez le réservoir d'eau et replacez-le sur la base de vidange automatique. Img. 13

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 31 10/6/25 16:16

Nettoyage de la zone à nettoyer

1. Avant d'utiliser le robot aspirateur, rangez les meubles tels que les tables et les chaises, ainsi que les objets tels que les ventilateurs sur pied, de manière ordonnée. Rangez correctement les articles bas, tels que les balances, afin de créer autant d'espace de nettoyage que possible.
2. Retirez les objets divers tels que les câbles, les tissus et les chaussures du sol pour améliorer l'efficacité du robot aspirateur.
3. N'utilisez pas la fonction de nettoyage du sol sur les tapis. Si les tapis présentent des franges, enroulez-les sous le tapis à l'avance.
4. Évitez de vous tenir devant le robot, les marches de porte, les passages étroits, etc., pour éviter que le robot ne reconnaisse pas la zone à nettoyer.

Préparation de la zone

- Prévention des chutes du robot : Si le robot effectue des tâches dans des zones telles que le palier d'un escalier en duplex ou le bord des marches, placez des barrières de protection à l'avance pour assurer la sécurité des personnes et du robot.
- Ouvrez les portes des pièces : pour aider le robot à explorer l'ensemble de l'espace et à créer un plan de votre maison, ouvrez les portes de chaque pièce avant la première utilisation.

Allumage et chargement

Pour charger le robot, branchez l'alimentation à la base de vidange automatique, appuyez longuement sur le bouton marche du robot. Attendez que le témoin du bouton d'allumage reste allumé en permanence, puis placez le robot avec la borne de charge orientée vers l'intérieur sur la base de vidange automatique.

Note :

- Le robot est équipé d'une batterie au lithium-ion haute performance.
- Avant le premier nettoyage, assurez-vous que la batterie du robot est chargée à 100 %.
- Après le premier démarrage, le robot et la base autovideuse seront automatiquement connectés.
- Pour préserver le rendement de la batterie, veillez à ce qu'elle soit suffisamment chargée pour une utilisation quotidienne.

4. FONCTIONNEMENT

Commencer le nettoyage

Appuyez brièvement sur le bouton de démarrage du robot ⏻ pour commencer le nettoyage.

Pause

Pendant que le robot fonctionne, une brève pression sur l'un des boutons du corps du robot interrompra son fonctionnement.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 32 10/6/25 16:16

Reprendre
Si le robot est en pause, appuyez brièvement sur le bouton de démarrage du robot et il reprendra le fonctionnement.

Éteindre
Lorsque le robot est allumé, appuyez sur le bouton pendant 3 secondes pour l'éteindre.

Nettoyage localisé
Appuyez longuement sur le bouton de démarrage du robot pour démarrer le nettoyage localisé. Le robot nettoiera une zone carrée de 1,5 m x 1,5 m centrée autour de sa position actuelle. Img. 14

Fonction Sécurité enfants (verrouillage des boutons)
Appuyez longuement sur le bouton de retour à la base du robot ou activez la fonction de Sécurité enfants dans l'application. Lorsque la sécurité enfant est activée, les boutons du robot sont désactivés.
Le contrôle via l'application empêchera les enfants ou les animaux de compagnie d'activer accidentellement le robot ou la base de vidange automatique.
Pour désactiver la sécurité enfants, appuyez longuement sur le bouton de retour à la base , ou utilisez l'application pour la désactiver.

Retour à la base de vidange automatique
Appuyez brièvement sur le bouton de retour à la base du robot, et le robot retournera à la base de vidange automatique à partir de son emplacement actuel pour se recharger.

Reconnexion de la base de vidange automatique
En cas de perte de la connexion entre la base et le robot, pour les connecter, appuyez sur le bouton de démarrage et sur le bouton de retour à la base , jusqu'à ce que le témoin de la base de vidange automatique passe du rouge au bleu.

Réinitialisation d'usine
Si les boutons ne répondent pas ou si le robot ne peut pas être éteint, essayez une réinitialisation d'usine. Appuyez simultanément sur le bouton marche et le bouton de démarrage , le robot retournera à son état d'usine et redémarrera.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 33 10/6/25 16:16

Explication des boutons du robot

Icônes	Procédure	
	Pression courte	Pression prolongée
Bouton de démarrage	Démarrage / pause / reprise	Nettoyage localisé
Bouton Retour à la base	Retour à la base de vidange automatique / pause et retour à la base de vidange automatique	Activer la Sécurité enfants / désactiver la Sécurité enfants
Bouton marche	-	Allumer/Arrêter
Arrêt forcé	Éteindre	-
Bouton de connexion	-	Entrer dans le mode de connexion
Démarrage + retour à la base	-	Entrer dans le mode de connexion de la base
Marche + démarrage	-	Rétablir la configuration d'usine

Témoins lumineux	Effets des témoins	Signification
	Bleu clignotant	Chargement du robot / retour du robot à la charge
	Bleu fixe	Robot en train de nettoyer
	Rouge clignotant	Défaillance du robot

Utilisation de la base de vidange automatique.

- Vidange automatique : Une fois le nettoyage terminé, le robot retournera à la base de vidange automatique pour une vidange automatique. Pour désactiver cette fonction, réglez les paramètres dans l'application. Évitez les vidanges fréquentes afin de prolonger la durée de vie des composants.
- Nettoyage du tissu : Avant de nettoyer, le robot humidifie le tissu automatiquement lorsqu'il quitte la base de vidange automatique. Après le nettoyage du sol, le robot retourne à la base de vidange automatique pour le nettoyage automatique du tissu. Si le réservoir d'eau

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 34 10/6/25 16:16

propre est vide ou si le réservoir d'eau sale est plein, le robot interrompt le nettoyage et retourne à la base de vidange automatique pour remplir et vidanger le réservoir et nettoyer le tissu.

- Mode de séchage : Après avoir lavé le tissu ou nettoyé le sol, le robot commencera automatiquement à sécher le tissu une fois qu'il sera sur la base. Gardez l'appareil à l'écart de la sortie d'air chaud pour éviter les brûlures. Vous pouvez régler le temps de séchage via l'application.

Témoins lumineux de la base de vidange automatique

Témoins lumineux	Effets des témoins	Signification
	Bleu clignotant	Chargement du robot
	Bleu fixe	Nettoyage du tissu / Vidange de la poussière
	Rouge clignotant	Erreur de la base de vidange automatique

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Robot - Réservoir d'eau sale et support du tissu
Démontage

1. Appuyez longuement sur le bouton situé à l'arrière du robot pour retirer manuellement le réservoir d'eau sale et le support du tissu. Img. 15
2. Après avoir retiré le réservoir d'eau sale, utilisez vos deux pouces pour appuyer sur les côtés du support du tissu et poussez-le doucement vers l'avant pour le retirer. Img. 16

Nettoyage et entretien

1. Ouvrez le couvercle supérieur du réservoir d'eau sale, nettoyez-le avec un chiffon doux selon le degré de salissure, ou rincez-le à l'eau courante avant de le réinstaller. Img. 17
2. Après avoir retiré le support du tissu, essuyez-le avec un chiffon doux ou utilisez l'outil de nettoyage pour nettoyer les interstices du canal d'eau sale, en fonction du degré de salissure. Vous pouvez également le rincer à l'eau courante avant de le réinstaller. Img. 18

Robot - Réservoir de saleté et filtre du réservoir
Démontage Img. 19

1. Ouvrez le couvercle du robot, appuyez sur le loquet du réservoir de saleté et soulevez le réservoir de saleté.
2. Ouvrez le couvercle du réservoir de saleté dans le sens de la flèche et videz le contenu dans une poubelle.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 35 10/6/25 16:16

3. Ouvrez le couvercle du filtre du réservoir de saleté sur le côté du réservoir de saleté et retirez le filtre.

Nettoyage et entretien Img. 20
1. Rincez le filtre du réservoir de saleté avec de l'eau propre et veillez à le sécher à l'air avant de le remettre dans le réservoir de saleté.
2. En fonction de l'utilisation, vous pouvez le remplacer par un nouveau.

Robot - Support du tissu et tissu cyclique bi-matière
Démontage Img. 21
1. Appuyez sur les boutons situés des deux côtés du support du tissu inférieur du robot, soulevez-le dans le sens indiqué sur l'image, puis retirez le support.
2. Comprimez le support du tissu, puis retirez le tissu.
3. Pour décompresser le support, appuyez à nouveau sur les boutons latéraux.

Nettoyage et entretien Img. 22
1. Nettoyez le support du tissu et rincez le tissu à l'eau en fonction du degré de salissure, séchez le tissu et remettez-le en place pour l'utiliser.
2. En fonction de l'utilisation, vous pouvez remplacer directement le tissu si nécessaire.

Robot - Brosse latérale
Démontage Img. 23
Retournez le robot et tirez fermement pour retirer la brosse latérale.

Nettoyage et entretien Img. 24
1. Utilisez l'outil de nettoyage fourni pour enlever les cheveux/poils emmêlés.
2. Rincez à l'eau en fonction du degré de salissure, séchez à l'air libre, puis remettez en place pour réutilisation.
3. En fonction de l'utilisation, vous pouvez remplacer directement la brosse si nécessaire.

Robot - Brosse centrale
Démontage Img. 25
1. Appuyez simultanément des deux mains sur les boutons du couvercle de la brosse centrale et retirez le couvercle.
2. Soulevez et retirez la brosse centrale.

Nettoyage et entretien Img. 26
1. Utilisez l'outil de nettoyage fourni pour enlever les poils emmêlés sur la brosse centrale.
2. Rincez à l'eau en fonction du degré de salissure, laissez sécher à l'air libre, puis remettez en place pour réutilisation.
3. En fonction de l'utilisation, vous pouvez remplacer directement la brosse si nécessaire.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 36 10/6/25 16:16

Base de vidange automatique - Nettoyer le plateau et rampe
Démontage Img. 27
Tenez les deux côtés du bouton de libération du plateau de la base de vidange automatique avec vos mains et soulevez-le pour retirer le plateau.

Nettoyage et entretien Img. 28
1. Utilisez un chiffon de nettoyage ou des lingettes humides pour nettoyer le plateau de la base de vidange automatique.
2. Rincez à l'eau en fonction du degré de salissure.
3. Après avoir nettoyé la saleté du plateau et de la rampe, réinstallez-les avant de les réutiliser.

Base de vidange automatique - Sac à poussière
Démontage Img. 29
1. Retirez le couvercle avant du réservoir de saleté de la base de vidange automatique.
2. Soulevez le sac à poussière et retirez-le.

Nettoyage et entretien Img. 30
1. Jetez le sac à poussière plein.
2. Essuyez le port de collecte de la poussière et l'intérieur du réservoir de saleté à l'aide d'une lingette humide.
3. Installez un nouveau sac à poussière et recouvrez la surface du réservoir de saleté.

6. RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Description du problème	Possibles causes	Solutions
Le robot ne recharge pas	Le robot n'est pas en contact avec la borne de recharge.	Placez le robot devant la base de vidange automatique et appuyez sur le bouton.
Le robot ne retourne pas à la base de vidange.	La base de vidange automatique est placée à un endroit incorrect.	Reportez-vous au manuel de l'utilisateur pour plus de détails sur l'emplacement de la base de vidange automatique.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 37 10/6/25 16:16

Le robot est coincé	Le robot est emmêlé ou coincé dans des éléments tels que des câbles sur le sol.	Retirez les câbles ou les débris qui se trouvent sur le sol.
	La brosse latérale ou la brosse centrale est bloquée, ce qui empêche le robot de se déplacer correctement.	Retirez tout objet obstruant la brosse centrale ou la brosse latérale et redémarrez le robot sur une surface plane.
	Le robot est bloqué par des obstacles.	Retirez les obstacles ou définissez des zones restreintes personnalisées dans l'application.
Le robot retourne à la base de vidange automatique ou s'arrête de fonctionner avant la fin du nettoyage.	La batterie du robot est faible.	Envoyez le robot à la base de vidange automatique.
Il ne nettoie pas selon l'heure programmée	Le nettoyage programmé dans l'application est désactivé.	Reconfigurez les horaires de nettoyage dans l'application.
	Le robot est en mode Ne pas déranger.	Désactivez le mode Ne pas déranger ou ajustez l'horaire.
Le robot est suspendu dans les airs	La roue gauche ou droite est suspendue.	Tapez doucement sur le couvercle anti-chocs pour retirer tout objet étranger.
Le robot recule	Le couvercle de protection du module de navigation est coincé. Des obstacles se trouvent devant le robot. La plaque anti-chocs est bloquée. Le capteur anti-chute est couvert de poussière.	Retirez immédiatement les obstacles. Après avoir retiré tout obstacle ou corps étranger, tapez doucement sur la plaque anti-chocs. Nettoyez toute accumulation de poussière sur la surface de la lentille du capteur anti-chute.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 38 10/6/25 16:16

Le robot ne peut pas terminer la cartographie correctement.	Le robot ne peut pas accéder à toutes les zones de la maison. Le seuil de la zone non accessible est trop élevé. Il y a un passage étroit dans la zone restreinte. Les portes de la zone restreinte sont fermées.	Pour plus de détails, veuillez vous référer à la section « Préparation de la zone » dans ce manuel.
L'application répond lentement	Réseau occupé. Mauvais signal sans fil sur le téléphone. Largeur de bande du réseau insuffisante.	Redémarrez le routeur pour réduire le nombre d'utilisateurs connectés. Vérifiez les paramètres du téléphone. Augmentez la bande passante du réseau.
La base de vidange automatique avertit que le robot est éteint	La connexion entre le robot et la base de vidange automatique a été déconnectée.	Appuyez longuement sur le bouton de la lumière de la base de vidange automatique pour entrer en mode connexion. En même temps, appuyez longuement sur le bouton de démarrage et le bouton de retour à la base.
L'application affiche le dispositif déconnecté	Le téléphone n'est pas correctement raccordé au réseau. Le router ne fonctionne pas correctement. Le robot aspirateur n'est pas allumé. Les paramètres du réseau sans fil de l'appareil ont été supprimés. Le mot de passe du réseau sans fil a changé ou le réseau a été remplacé.	Reconnectez votre téléphone au réseau. Redémarrez le router. Appuyez sur l'interrupteur d'allumage du robot aspirateur. Ajoutez un nouveau dispositif dans l'application. Après le démarrage du système, appuyez sur le bouton de connexion pendant 3 secondes, relâchez-le lorsque vous entendez un bip. Suivez les instructions du téléphone pour ajouter le dispositif.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 39 10/6/25 16:16

L'application ne peut pas scanner le code QR du robot.	Code QR flou ou endommagé sur l'appareil.	Accédez à l'application et sélectionnez « Ajouter dispositif ». Méthode 1 : Choisissez l'ajout par modèle et trouvez le dispositif correspondant. Méthode 2 : Choisissez des dispositifs à proximité et recherchez des dispositifs à proximité à ajouter.
Le tissu ne peut pas être nettoyé	Réservoir d'eau vide. Réservoir d'eau sale plein.	Retirez le réservoir d'eau et remplissez-le d'eau. Retirez le réservoir d'eau sale et videz-le.
Le robot laisse échapper la saleté pendant le fonctionnement	Un objet étranger bloque l'orifice de collecte de la poussière du réservoir de saleté.	Retirez les objets étrangers de l'orifice de collecte de la saleté.

7. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce robot aspirateur, modèle EU01_114630 - Conga Z100 est conforme à la directive 2014/53/UE sur les équipements radioélectriques.

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant :

https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 40 10/6/25 16:16

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Hauptansicht des Roboters (mit geschlossenem Deckel)
Abb. 1

1. Schaltfläche «Start
2. Randsensor
3. Front-Crash-Sensor
4. Radarabdeckung
5. Obere Abdeckung des Roboters
6. Schaltfläche Zurück nach Hause

Ansicht des Roboters von unten
Abb. 2

1. Zentrale Bürste
2. Omnidirektionales Rad
3. Teppichsensor
4. Zyklischer Bi-Material-Mopp
5. Mittlere Bürstenentriegelungstaste
6. Kollektorgummis
7. Seitenbürste
8. Absturzsicherungssensor

Hauptansicht des Roboters (mit geöffnetem Deckel)
Abb. 3

1. Reinigungswerkzeug
2. Linse für die Rückführung
3. Verschmutzter Wassertank
4. Bimaterial Zyklischer Mop
5. Einschalttaste
6. Reset-Taste
7. Pairing-Taste
8. Staubbehälter
9. Ladestationen

Hauptansicht der sich selbst entleerenden Basis
Abb. 4

1. Verschmutzter Wassertank
2. Verriegelungsklammer für den Wassertank
3. Taste zur Entriegelung des Fachs
4. Sauberer Wassertank
5. Staubsaugerbeutel

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 41 10/6/25 16:16

6. Heißluftauslass zum Trocknen
7. Selbstentleerende Bodenwanne

Frontansicht der sich selbst entleerenden Basis
Abb. 5

1. Ladestationen
2. Wasserinjektor
3. Statusanzeige
4. Ladungsausrichtungslinse
5. Staubsammelöffnung

Rückansicht der sich selbst entleerenden Basis
Abb. 6

1. Stromkabel
2. Kabelaufbewahrungskanal

Selbstentleerende Basis Abb. 7

HINWEIS:
Die Grafiken in diesem Handbuch sind schematische Darstellungen und stimmen möglicherweise nicht genau mit dem Produkt überein.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieser Staubsaugerroboter ist so verpackt, dass er beim Transport geschützt ist. Nehmen Sie den Staubsaugerroboter aus seiner Verpackung. Sie können den Originalkarton und die andere Verpackung an einem sicheren Ort aufbewahren, damit der Staubsaugerroboter nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn in Zukunft transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, achten Sie bitte darauf, dass Sie alle Artikel ordnungsgemäß recyceln.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte eines davon fehlen oder nicht in gutem Zustand sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt:
- Staubsaugerroboter
- Selbstleerende Basis
- Silikonbürste
- Seitenbürste

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 42 10/6/25 16:16

- Staubsaugerbeutel
- Zyklischer Bi-Material-Mopp
- Bedienungsanleitung

- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

3. INSTALLATION

Erstmalige Verwendung

1. Setzen Sie die Seitenbürste mit der konvexen Seite nach unten ein. Richten Sie ihn aus und drücken Sie ihn, bis Sie ein Klicken hören, das anzeigt, dass er korrekt installiert ist. Abb. 8
2. Bevor Sie den Roboter zum ersten Mal benutzen, müssen Sie die Schutzstreifen der Kantensensoren entfernen. Abb. 9
3. Bevor Sie den Roboter zum ersten Mal benutzen, müssen Sie die Schutzfolien vom vorderen Stoßsensor entfernen. Abb. 10

Einbau der selbstentleerenden Bodenwanne
Richten Sie die selbstentleerende Bodenwanne mit dem selbstentleerenden Bodenkörper aus, wie in Abbildung 11 gezeigt, und drücken Sie dann die selbstentleerende Bodenwanne nach innen, bis Sie ein «Klicken» hören, das anzeigt, dass die selbstentleerende Bodenwanne sicher eingerastet ist.

Standort der sich selbst entleerenden Basis
Stellen Sie den selbstentleerenden Sockel auf einer harten Unterlage an die Wand, wobei Sie darauf achten müssen, dass an beiden Seiten mehr als 0,05 m und vorne mehr als 1,3 m Abstand vorhanden sind.
Schließen Sie die Stromversorgung an, und vergewissern Sie sich, dass der Standort der selbstentleerenden Basisstation über eine gute Netzabdeckung verfügt. Abb. 12

Hinweis:
- Direkte Sonneneinstrahlung ist zu vermeiden.
- Bedecken Sie den Signalbereich der Autovakuum-Basis nicht mit Aufklebern oder anderen Gegenständen.
- Stellen Sie die selbstentleerende Basis nicht auf weiche Oberflächen wie Teppiche.
- Stellen Sie sicher, dass der Laderaum trocken ist.

Auffüllen mit sauberem Wasser
Um den Wassertank zu füllen, nehmen Sie den sauberen Wassertank ab, heben Sie den Clip an, füllen Sie den Tank mit Wasser und setzen Sie ihn dann wieder auf den selbstentleerenden Sockel. Abb. 13

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 43 10/6/25 16:16

Reinigung des zu reinigenden Bereichs

1. Bevor Sie den Staubsaugerroboter benutzen, stellen Sie Möbel wie Tische und Stühle sowie Gegenstände wie Standventilatoren in geordneter Weise auf. Lagern Sie niedrige Gegenstände wie Waagen richtig, um so viel Platz wie möglich zu schaffen.
2. Entfernen Sie verschiedene Gegenstände wie Kabel, Stoffe und Hausschuhe vom Boden, um die Effizienz des Staubsaugerroboters zu verbessern.
3. Verwenden Sie die Schrubbfunktion nicht auf Teppichen. Wenn die Teppiche Fransen haben, rollen Sie sie vorher unter den Teppich.
4. Vermeiden Sie es, sich vor dem Roboter, vor Türschwellen, engen Durchgängen usw. aufzuhalten, damit der Roboter den zu reinigenden Bereich nicht übersehen kann.

Vorbereitung der häuslichen Umgebung

- Sturzprophylaxe für den Roboter: Wenn der Roboter Aufgaben in Bereichen wie dem Podest einer Doppeltreppe oder der Treppenkante ausführt, sollten im Vorfeld Schutzbarrieren angebracht werden, um die Sicherheit von Mensch und Roboter zu gewährleisten.
- Öffnen Sie die Zimmertüren: Damit der Roboter den gesamten Raum erkunden und eine Karte Ihrer Wohnung erstellen kann, öffnen Sie die Türen zu jedem Raum vor der ersten Benutzung.

Einschalten und Laden

Um den Roboter aufzuladen, schließen Sie den Strom an die selbstentleerende Basis an und halten Sie die Einschalttaste des Roboters gedrückt. Warten Sie, bis die Anzeige der Einschalttaste konstant leuchtet, und stellen Sie den Roboter dann mit dem Ladeanschluss nach innen auf die selbstentleerende Basis.

Hinweis:

- Der Roboter ist mit einem leistungsstarken Lithium-Ionen-Akkupack ausgestattet.
- Vergewissern Sie sich vor der ersten Reinigung, dass der Akku des Roboters zu 100 % aufgeladen ist.
- Nach dem ersten Start koppeln sich der Roboter und die automatisch entleerende Basis automatisch.
- Stellen Sie sicher, dass der Akku für den täglichen Gebrauch ausreichend aufgeladen ist, um seine Leistungsfähigkeit zu erhalten.

4. BEDIENUNG

Reinigung starten

Drücken Sie kurz die Starttaste des Roboters « ⏻ », um die Reinigung zu starten.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 44 10/6/25 16:16

Pause
Während der Roboter in Betrieb ist, kann er durch kurzes Drücken einer beliebigen Taste am Körper des Roboters angehalten werden.

Lebenslauf
Wenn der Roboter angehalten wurde, kann durch kurzes Drücken der Roboterstarttaste « ⏻ » der Betrieb wieder aufgenommen werden.

Ausschalten
Halten Sie bei eingeschaltetem Roboter die Einschalttaste « ▬ » des Roboters 3 Sekunden lang gedrückt, um ihn auszuschalten.

Lokalisierte Reinigung
Halten Sie die Starttaste des Roboters « ⏻ » gedrückt, um die Punktreinigung zu starten. Der Roboter reinigt einen 1,5 m x 1,5 m großen quadratischen Bereich, der sich um seine aktuelle Position herum befindet. Abb. 14

Kindersicherungsfunktion (Tastensperre)
Halten Sie die Taste « ⌂ » für die Rückkehr zur Basis des Roboters gedrückt, oder aktivieren Sie die Kindersicherung in der Anwendung. Sobald die Kindersicherung aktiviert ist, werden die Tasten des Roboters deaktiviert.
Die Steuerung über die App verhindert, dass Kinder oder Haustiere den Roboter oder die sich selbst entleerende Basis versehentlich aktivieren.
Um die Kindersicherung zu deaktivieren, halten Sie die Taste « ⌂ » des Roboters gedrückt oder verwenden Sie die Anwendung, um sie zu deaktivieren.

Rückkehr zur sich selbst entleerenden Basis
Drücken Sie kurz die Taste ⌂ auf dem Roboter, um zur Basis zurückzukehren. Der Roboter kehrt dann von seiner aktuellen Position zur automatisch leeren Basis zurück, um sich aufzuladen.

Wiederanschluß der automatischen Entleerungsbasis
Falls die Verbindung zwischen der Basis und dem Roboter unterbrochen wird, drücken Sie zum Verbinden die Starttaste «⏻» und die Taste ⌂», bis die Leuchte an der sich selbst entleerenden Basis von rot auf blau wechselt.

Werkseinstellung
Wenn die Tasten nicht reagieren oder der Roboter nicht ausgeschaltet werden kann, versuchen Sie, ihn auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen. Halten Sie die Einschalttaste « ▬ » und die Starttaste « ⏻ » gleichzeitig gedrückt, der Roboter kehrt in den Werkszustand zurück und startet neu.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 45 10/6/25 16:16

Erklärung der Robotertasten

Tasten	Operation	
	Kurzer Druck	Anhaltender Druck
Schaltfläche “Start	Arbeit starten/anhalten/ fortsetzen	Lokalisierte Reinigung
Schaltfläche Zurück nach Hause	Rückkehr zur selbstentleerende Basis / Unterbrechung und Rückkehr zur Autovakuum-Basis	Kindersicherung aktivieren / Kindersicherung deaktivieren
Einschalttaste	-	Schalter ein/aus
Erzwungene Abschaltung	Ausschalten	-
Schaltfläche Verbindung	-	Pairing-Modus aufrufen
Start + Rückkehr zur Basis	-	Basisverknüpfungsmodus aufrufen
Ein + Start	-	Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Leuchtanzeigen	Lichteffekte	Bedeutung
	Blau blinkend	Roboter lädt auf / Roboter kehrt zum Laden zurück
	Festes Blau	Roboter-Reinigung
	Rot blinkend	Ausfall des Roboters

Verwendung der selbstentleerenden Basis

- Automatische Staubabsaugung: Nach Abschluss der Reinigung kehrt der Roboter zur automatischen Staubabsaugung in die selbstentleerende Basis zurück. Um diese Funktion zu deaktivieren, passen Sie die Einstellungen in der Anwendung an. Vermeiden Sie häufiges Absaugen von Staub, um die Lebensdauer der Komponenten zu verlängern.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 46 10/6/25 16:16

- Waschen des Mopps: Vor dem Wischen befeuchtet der Roboter den Mopp automatisch, wenn er die selbstentleerende Basis verlässt. Nach dem Wischen kehrt der Mopp in die selbstentleerende Basis zurück und wird automatisch gewaschen. Wenn der Tank für sauberes Wasser leer oder der Tank für schmutziges Wasser voll ist, unterbricht der Roboter die Reinigung und kehrt zur automatischen Entleerungsstation zurück, um den Mopp nachzufüllen, zu entleeren und zu waschen.
- Trocknungsmodus: Nach dem Wischen oder Waschen des Mopps beginnt der Roboter im angedockten Zustand mit der automatischen Mopptrocknung. Halten Sie sich vom Heißluftauslass fern, um Verbrennungen zu vermeiden. Sie können die Trocknungszeit über die Anwendung einstellen.

Selbstentleerende Basisanzeige

Anzeigen	Lichteffekte	Bedeutung
	Blau blinkend	Roboter laden
	Festes Blau	Waschen des Mopps / Sammeln von Staub
	Rot blinkend	Fehler in der selbstentleerenden Basis

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Robot - Abwassertank und Mophalter
Demontage

1. Halten Sie die Taste auf der Rückseite des Roboters gedrückt, um den Schmutzwassertank und den Mopphalter manuell zu entfernen. Abb. 15
2. Nachdem Sie den Schmutzwassertank entfernt haben, drücken Sie mit beiden Daumen auf die Seiten des Mopphalters und schieben ihn vorsichtig nach vorne, um ihn zu entfernen. Abb. 16

Reinigung und Wartung

1. Öffnen Sie die obere Abdeckung des Abwassertanks, reinigen Sie sie je nach Verschmutzungsgrad mit einem weichen Tuch oder spülen Sie sie unter fließendem Wasser ab, bevor Sie sie wieder einbauen. Abb. 17
2. Wischen Sie den Mopphalter nach dem Herausnehmen mit einem weichen Tuch ab oder verwenden Sie das Reinigungswerkzeug, um je nach Verschmutzungsgrad die Zwischenräume im Abwasserkanal zu reinigen. Sie kann auch vor dem Wiedereinbau unter fließendem Wasser abgespült werden. Abb. 18

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 47 10/6/25 16:16

Robot - Staubbehälter und Staubbehälterfilter
Demontage Abb. 19

1. Öffnen Sie den Deckel des Roboters, drücken Sie die Verriegelung des Staubbehälters und heben Sie den Staubbehälter nach oben.
2. Öffnen Sie den Deckel des Staubbehälters in Pfeilrichtung und leeren Sie den Inhalt in einen Abfallbehälter.
3. Öffnen Sie die Staubbehälterfilterabdeckung an der Seite des Staubbehälters und nehmen Sie den Staubbehälterfilter heraus.

Reinigung und Wartung Abb. 20

1. Spülen Sie den Filter des Staubbehälters mit sauberem Wasser aus und lassen Sie ihn an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder in den Staubbehälter einsetzen.
2. Je nach Gebrauch können Sie sie durch eine neue ersetzen.

Robot - Mopphalter und zyklischer Mopp aus zwei MaterialienRobot
Demontage Abb. 21

1. Drücken Sie die Knöpfe auf beiden Seiten des unteren Mopphalters des Roboters, heben Sie ihn in der in der Abbildung gezeigten Richtung an und nehmen Sie den Halter dann ab.
2. Drücken Sie den Mopphalter zusammen und nehmen Sie den Mopp heraus.
3. Zum Dekomprimieren der Halterung drücken Sie die seitlichen Tasten erneut.

Reinigung und Wartung Abb. 22

1. Reinigen Sie den Mopphalter und spülen Sie den Mopp je nach Verschmutzungsgrad mit Wasser aus, trocknen Sie den Mopp und setzen Sie ihn wieder ein.
2. Je nach Gebrauch können Sie den Mopp bei Bedarf direkt austauschen.

Roboter - Seitenbürste
Demontage Abb. 23
Drehen Sie den Roboter um und ziehen Sie fest, um die Seitenbürste zu entfernen.

Reinigung und Wartung Abb. 24

1. Verwenden Sie das mitgelieferte Reinigungswerkzeug, um verhedderte Haare zu entfernen.
2. Je nach Verschmutzungsgrad mit Wasser ausspülen, an der Luft trocknen lassen und dann zur Wiederverwendung wieder einsetzen.
3. Je nach Verwendung kann sie direkt ersetzt werden.

Roboter - Zentrale Bürste
Demontage Abb. 25

1. Drücken Sie mit beiden Händen gleichzeitig auf die Tasten der mittleren Bürstenabdeckung und nehmen Sie die Abdeckung ab.
2. Heben Sie die mittlere Bürste an und nehmen Sie sie heraus.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 48 10/6/25 16:16

Reinigung und Wartung Abb. 26

1. Verwenden Sie das mitgelieferte Reinigungswerkzeug, um verhedderte Haare aus der mittleren Bürste zu entfernen.
2. Je nach Verschmutzungsgrad mit Wasser ausspülen, an der Luft trocknen lassen und dann wieder verwenden.
3. Je nach Verwendung kann sie direkt ersetzt werden.

Selbstentleerende Basis - Reinigen Sie das Tablett und die Rampe

Demontage Abb. 27

Halten Sie die Entriegelungstaste der selbstentleerenden Bodenwanne an beiden Seiten mit den Händen fest und heben Sie sie nach oben, um die Wanne und die Reinigungstaste zu entfernen.

Reinigung und Wartung Abb. 28

1. Verwenden Sie ein Reinigungstuch oder feuchte Tücher, um die selbstentleerende Bodenwanne zu reinigen.
2. Je nach Verschmutzungsgrad mit Wasser nachspülen.
3. Reinigen Sie das Tablett und die Rampe von Schmutz und bauen Sie es wieder ein, bevor Sie es wieder benutzen.

Selbstentleerende Basis - Staubbeutel

Demontage Abb. 29

1. Nehmen Sie die vordere Abdeckung des Staubbehälters von der selbstentleerenden Basis ab.
2. Heben Sie den Staubbeutel nach oben und nehmen Sie ihn heraus.

Reinigung und Wartung Abb. 30

1. Entsorgen Sie den gefüllten Staubbeutel.
2. Reinigen Sie die Staubauffangöffnung und die Innenseite des Staubbehälters mit einem feuchten Tuch.
3. Setzen Sie einen neuen Staubbeutel ein und decken Sie die Oberfläche des Staubbehälters ab.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 49 10/6/25 16:16

6. PROBLEMBEHEBUNG

Beschreibung des Problems	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Roboter lädt nicht	Der Roboter ist nicht in Kontakt mit der Ladestation.	Stellen Sie den Roboter vor die automatische Entleerungsbasis und drücken Sie die Taste.
Der Roboter kehrt nicht zur Selbstentleerung zurück.	Die selbstentleerende Basis befindet sich an einer falschen Stelle.	Nähere Informationen zum “Standort der automatischen Entleerungsbasis” finden Sie im Benutzerhandbuch.
Der Roboter steckt fest	Der Roboter verheddert sich oder bleibt an Gegenständen wie Kabeln auf dem Boden hängen.	Entfernen Sie alle Kabel und Abfälle, die auf dem Boden verstreut sind.
	Die Seitenbürste oder die mittlere Bürste ist verklemmt, so dass sich der Roboter nicht richtig bewegen kann.	Entfernen Sie alle Gegenstände, die die mittlere Bürste oder die Seitenbürste behindern, und starten Sie den Roboter auf einer ebenen Fläche neu.
	Der Roboter wird durch Hindernisse blockiert.	Entfernen Sie Hindernisse oder legen Sie individuelle Verbotszonen in der Anwendung fest.
Der Roboter kehrt zur automatisch leeren Basis zurück oder stellt den Betrieb ein, bevor die Reinigung abgeschlossen ist.	Der Batteriestand des Roboters ist niedrig.	Schicken Sie den Roboter zur sich selbst entleerenden Basis.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 50 10/6/25 16:16

Reinigt nicht nach Zeitplan	Die planmäßige Reinigung in der Anwendung ist deaktiviert.	Rekonfigurieren Sie die Reinigungszeitpläne in der Anwendung.
	Der Roboter befindet sich im Modus “Bitte nicht stören”.	Deaktivieren Sie den Modus “Bitte nicht stören” oder passen Sie den Zeitplan an.
Der Roboter ist aufgehängt	Das linke oder rechte Rad ist ausgesetzt.	Klopfen Sie vorsichtig auf die Abdeckung des Aufprallschutzes, um eventuelle Fremdkörper zu entfernen.
Der Roboter bewegt sich rückwärts	Die Schutzabdeckung des Navigationsmoduls ist eingeklemmt. Vor dem Roboter befinden sich Hindernisse. Die Sturzplatte ist verklemmt. Der Anti-Drop-Sensor ist mit Staub bedeckt.	Entfernen Sie Hindernisse sofort. Nachdem Sie Hindernisse oder Fremdkörper entfernt haben, klopfen Sie vorsichtig auf die Crashplatte. Reinigen Sie die Oberfläche der Linse des Absturzsicherungssensors von eventuellen Staubablagerungen.
Der Roboter ist nicht in der Lage, das Mapping korrekt abzuschließen	Der Roboter kann nicht auf alle Bereiche des Hauses zugreifen. Der Schwellenwert für den nicht zugänglichen Bereich ist zu hoch. In dem nicht zugänglichen Bereich gibt es einen engen Durchgang. Die Türen zum nicht zugänglichen Bereich sind geschlossen.	Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte dem Abschnitt “Vorbereiten der häuslichen Umgebung” im Benutzerhandbuch.
Die Anwendung antwortet langsam	Besetztes Netz. Schlechtes Funksignal auf dem Telefon. Unzureichende Netzwerkbandbreite.	Starten Sie den Router neu, um die Anzahl der angeschlossenen Benutzer zu reduzieren. Überprüfen Sie die Telefoneinstellungen. Erhöhen Sie die Netzwerkbandbreite.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 51 10/6/25 16:16

Die sich selbst entleerende Basis meldet, dass der Roboter ausgeschaltet ist.	Die Verbindung zwischen dem Roboter und der automatischen Entleerungsbasis wurde unterbrochen.	Halten Sie die Lichttaste an der automatischen Basisstation gedrückt, um den Kopplungsmodus zu aktivieren. Halten Sie gleichzeitig die Starttaste und die Rücklauftaste des Staubsaugerroboters gedrückt.
Die Anwendung zeigt das abgetrennte Gerät an	Das Telefon ist nicht richtig mit dem Netz verbunden. Der Router funktioniert nicht richtig. Der Staubsaugerroboter ist nicht eingeschaltet. Die Drahtlosnetzwerkeinstellungen auf dem Gerät wurden gelöscht. Das Passwort für das drahtlose Netzwerk hat sich geändert oder das Netzwerk wurde ausgetauscht.	Verbinden Sie Ihr Telefon erneut mit dem Netz. Starten Sie den Router neu. Schalten Sie den Netzschalter des Staubsaugerroboters ein. Fügen Sie ein neues Gerät in der Anwendung hinzu. Halten Sie nach dem Einschalten des Systems die Kopplungstaste 3 Sekunden lang gedrückt und lassen Sie sie los, wenn Sie einen Signalton hören. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Telefon, um das Gerät erneut hinzuzufügen.
Die Anwendung kann den QR-Code des Roboters nicht scannen.	Unscharfer oder beschädigter QR-Code auf dem Gerät.	Rufen Sie die Anwendung Cecotec auf und wählen Sie “Gerät hinzufügen”. Methode 1: Wählen Sie nach Modell hinzufügen und suchen Sie das entsprechende Gerät. Methode 2: Wählen Sie Geräte in der Nähe und suchen Sie nach Geräten in der Nähe, die Sie hinzufügen möchten.
Mopp kann nicht gereinigt werden	Leeren Sie den Wassertank. Schmutzwassertank voll.	Entfernen Sie den Wassertank und füllen Sie Wasser ein. Nehmen Sie den Schmutzwassertank heraus und leeren Sie ihn.
Roboter leckt Schmutz während des Betriebs	Ein Fremdkörper blockiert die Schmutzsammelöffnung des Tanks.	Fremdkörper aus der Schmutzsammelöffnung entfernen

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 52 10/6/25 16:16

7. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Publikation darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise mit irgendwelchen Mitteln (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) vervielfältigt, in einem Abrufsystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden.

8. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE

Hiermit erklärt Cecotec Innovaciones, dass dieser Staubsaugerroboter, Modell EU01_114630 - Conga Z100 mit der Richtlinie 2014/53/EU über Funkanlagen konform ist.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf der folgenden Website zu finden:

https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 53 10/6/25 16:16

1. PARTI E COMPONENTI

Vista principale del robot (con il coperchio chiuso)
Fig. 1

1. Tasto di avvio
2. Sensore bordi
3. Sensore di urto frontale
4. Copertura radar
5. Copertura superiore del robot
6. Tasto di ritorno alla base

Vista dal basso del robot
Fig. 2

1. Spazzola centrale
2. Ruota omnidirezionale
3. Sensore per tappeti
4. Mop ciclico bimateriale
5. Tasto di rilascio della spazzola centrale
6. Gomme di raccolta
7. Spazzola laterale
8. Sensore anticaduta

Vista principale del robot (con il coperchio aperto)
Fig. 3

1. Strumento di pulizia
2. Lente di allineamento di ritorno
3. Serbatoio dell'acqua sporca
4. Mop ciclico bimateriale
5. Tasto di accensione
6. Tasto di riavvio
7. Tasto di accoppiamento
8. Serbatoio della polvere
9. Terminali di ricarica

Vista principale della base autosvuotante
Fig. 4

1. Serbatoio dell'acqua sporca
2. Clip di bloccaggio del serbatoio dell›acqua
3. Tasto di rilascio della vaschetta
4. Serbatoio dell'acqua pulita
5. Sacchetto per la polvere

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 54 10/6/25 16:16

6. Uscita dell›aria calda per l›asciugatura
7. Vaschetta della base autosvuotante

Vista frontale della base autosvuotante
Fig. 5

1. Terminali di ricarica
2. Iniettore d'acqua
3. Indicatore di stato
4. Lente di allineamento della carica
5. Ingresso di raccolta

Vista posteriore della base autosvuotante
Fig. 6

1. Cavo di alimentazione
2. Vano porta cavo

Vaschetta della base autosvuotante Fig. 7

NOTA:
Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Il robot aspirapolvere ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Rimuovere il robot aspirapolvere dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni al robot aspirapolvere in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l›imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:
- Robot aspirapolvere
- Base autosvuotante
- Spazzola in silicone
- Spazzola laterale
- Sacchetto per la polvere

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 55 10/6/25 16:16

- Mop ciclico bimateriale
- Manuale di istruzioni

- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell›apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

Uso iniziale

1. Installare la spazzola laterale con il lato convesso rivolto verso il basso. Allineare e premere finché non si sente un clic, a indicare che è stato installato correttamente. Fig. 8
2. Prima di utilizzare il robot per la prima volta, assicurarsi di rimuovere le strisce di protezione del sensore di bordo. Fig. 9
3. Prima di utilizzare il robot per la prima volta, assicurarsi di rimuovere le pellicole protettive dal sensore d›urto anteriore. Fig. 10

Installazione della vaschetta della base autosvuotante

Allineare il vassoio della base autodrenante con il corpo della base autodrenante come mostrato nella Figura 11, quindi spingere il vassoio della base autodrenante verso l›interno fino a sentire un «clic», che indica che il vassoio della base autodrenante è saldamente incastrato in posizione.

Posizione della base autovuotante

Posizionare la base autosvuotante contro la parete su una superficie rigida, assicurandosi che vi sia uno spazio libero di oltre 0,05 m su entrambi i lati e di oltre 1,3 m davanti.
Collegare l›alimentazione e assicurarsi che la posizione della base di svuotamento automatico abbia una buona copertura del segnale di rete. Fig. 12

Nota:

- Evitare la luce diretta del sole.
- Non coprire l›area di trasmissione del segnale della base autovuotante con adesivi o altri oggetti.
- Non collocare la base autovuotante su superfici morbide come tappeti.
- Assicurarsi che il vano di carico sia asciutto.

Reintegro dell›acqua pulita

Per riempire il serbatoio dell›acqua, rimuovere il serbatoio dell›acqua pulita, sollevare la clip, riempire il serbatoio con acqua e quindi riposizionarlo sulla base autosvuotante. Fig. 13

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 56 10/6/25 16:16

Pulizia dell›area da pulire

1. Prima di utilizzare il robot aspirapolvere, sistemare in modo ordinato i mobili, come tavoli e sedie, e gli oggetti, come i ventilatori a piantana. Riporre correttamente gli oggetti bassi, come bilance e bilancini, per creare il maggior spazio possibile per la pulizia.
2. Rimuovere dal pavimento oggetti vari come cavi, tessuti e pantofole per migliorare l›efficienza del robot aspirapolvere.
3. Non utilizzare la funzione di lavaggio sui tappeti. Se ci sono frange nei tappeti, arrotolarle sotto il tappeto in anticipo.
4. Evitare di sostare davanti al robot, ai gradini delle porte, ai passaggi stretti, ecc. per evitare che il robot non riconosca l›area da pulire.

Preparazione dell›ambiente domestico

- Prevenzione delle cadute del robot: se il robot svolge attività in aree come il pianerottolo di una scala bifamiliare o il bordo dei gradini, posizionare preventivamente delle barriere protettive per garantire la sicurezza delle persone e del robot.
- Aprire le porte delle stanze: per aiutare il robot a esplorare l›intero spazio e creare una mappa della casa, aprire le porte di ogni stanza prima del primo utilizzo.

Accensione e ricarica

Per caricare il robot, collegare l›alimentazione alla base autovuotante, tenere premuto il tasto di accensione del robot. Attendere che la spia del pulsante di accensione rimanga acceso in modo fisso, quindi posizionare il robot con il terminale di ricarica rivolto verso l›interno sulla base autosvuotante.

Nota:

- Il robot è dotato di una batteria agli ioni di litio ad alte prestazioni.
- Prima della prima pulizia, assicurarsi che il robot sia completamente carico.
- Dopo il primo avvio, il robot e la base di svuotamento automatico si accoppiano automaticamente.
- Per mantenere le prestazioni della batteria, assicurarsi che la batteria sia sufficientemente carica per l›uso quotidiano.

4. FUNZIONAMENTO

Cominciare la pulizia

Premere brevemente il pulsante di avvio del robot « ⏻ » per avviare la pulizia.

Pausa

Mentre il robot è in funzione, una breve pressione su un pulsante qualsiasi del corpo del robot ne mette in pausa il funzionamento.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 57 10/6/25 16:16

Riprendere
Se il robot è in pausa, premendo brevemente il pulsante di avvio del robot «⏻» si riprende il funzionamento.

Spegnere
Quando il robot è acceso, tenere premuto il pulsante di accensione « ▬ » per 3 secondi per spegnerlo.

Pulizia localizzata
Tenere premuto il pulsante di avvio del robot «⏻» per avviare la pulizia localizzata. Il robot pulirà un›area quadrata di 1,5 m x 1,5 m centrata sulla sua posizione attuale. Fig. 14

Funzione di blocco per bambini (blocco dei pulsanti)
Tenere premuto il pulsante di ritorno alla base del robot « ⌂ », oppure attivare la funzione di blocco per bambini dall›applicazione. Una volta attivato il blocco per bambini, i pulsanti del robot vengono disattivati.
Il controllo tramite l›app impedisce a bambini o animali domestici di attivare accidentalmente il robot o la base autosvuotante.
Per disattivare il blocco bambini, tenere premuto il pulsante di ritorno alla base del robot « ⌂ », oppure utilizzare l›applicazione per disattivarlo.

Ritorno alla base autosvuotante
Premendo brevemente il pulsante di ritorno alla base «⌂» sul robot, il robot tornerà alla base autosvuotante dalla sua posizione attuale per caricarsi.

Riconnessione della base autosvuotante
Nel caso in cui si perda la connessione tra la base e il robot, per collegarli, premere il pulsante di avvio «⏻» e il pulsante di ritorno alla base « ⌂ », fino a quando la luce sulla base a svuotamento automatico passa da rossa a blu.

Reset di fabbrica
Se i pulsanti non rispondono o non è possibile spegnere il robot, provare a eseguire un reset di fabbrica. Tenendo premuto contemporaneamente il pulsante di accensione « ▬ » e il pulsante di avvio « ⏻ », il robot tornerà allo stato di fabbrica e si riavvierà.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 58 10/6/25 16:16

Spiegazione dei tasti del robot

Tasti	Funzionamento	
	Pressione breve	Pressione prolungata
Tasto di avvio	Avviare/Mettere in pausa/ riprendere il funzionamento	Pulizia localizzata
Tasto di ritorno alla base	Ritorno alla base di autovuotante / pausa e ritorno alla base autovuotante	Attivare il blocco per bambini / disattivare il blocco per bambini
Tasto di accensione	-	Accendere/Spegnere
Arresto forzato	Spegnere	-
Tasto di connessione	-	Accedere alla modalità di accoppiamento
Avvio + ritorno alla base	-	Entrare in modalità di collegamento alla base
Accesione + avvio	-	Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Indicatori della luce	Effetti luce	Significato
	Blu intermittente	Carica in corso / ritorno alla base in corso per caricarsi
	Blu fisso	Pulizia del robot in corso
	Rosso intermittente:	Malfunzionamento del robot

Uso della base autosvuotante

- Raccolta automatica della polvere: Dopo l›attività di pulizia, il robot tornerà alla base autosvuotante per eseguire la raccolta automatica della polvere. Per disattivare questa funzione, regolare le impostazioni nell›applicazione. Evitare la raccolta frequente di polvere per prolungare la durata dei componenti.
- Lavaggio del mop: Prima di lavare, il robot inumidisce automaticamente il mop quando lascia la base autosvuotante. Dopo la pulizia, ritorna alla base autosvuotante per il lavaggio automatico del mop. Se il serbatoio dell›acqua pulita è vuoto o il serbatoio

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 59 10/6/25 16:16

dell›acqua sporca è pieno, il robot interrompe la pulizia e torna alla base autosvuotante per riempire, drenare e lavare il mop.

- Modalità Asciugatura: Dopo aver lavato il mop, il robot avvia l›asciugatura automatica del mop quando è agganciato. Tenere lontano dall›uscita dell›aria calda per evitare ustioni. È possibile regolare il tempo di asciugatura tramite l›applicazione.

Spia della base autosvuotante

Indicatori luminosi	Effetti luce	Significato
	Blu intermittente	Caricamento del robot in corso
	Blu fisso	Lavaggio del mop / Raccolta della polvere in corso
	Rosso intermittente:	Guasto della base autosvuotante

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Robot - Serbatoio acqua sporca e supporto del mop
Smontaggio

1. Tenere premuto il pulsante sul retro del robot per rimuovere manualmente il serbatoio dell›acqua di scarico e il supporto del mop. Fig. 15
2. Dopo aver rimosso il serbatoio dell›acqua di scarico, utilizzare entrambi i pollici per premere i lati del supporto del mop e spingerlo delicatamente in avanti per rimuoverlo. Fig. 16

Pulizia e manutenzione

1. Aprire il coperchio superiore del serbatoio dell'acqua sporca, pulirlo con un panno morbido a seconda del grado di sporcizia o sciacquarlo sotto l›acqua corrente prima di reinstallarlo. Fig. 17
2. Dopo aver rimosso il supporto del mop, pulirlo con un panno morbido o utilizzare l›utensile di pulizia per pulire le fessure del canale di scarico, a seconda del grado di sporcizia. Si può anche sciacquare sotto l›acqua corrente prima di reinstallarlo. Fig. 18

Robot - Serbatoio della polvere e filtro del serbatoio della polvere
Smontaggio Fig. 19

1. Aprire il coperchio del robot, premere il fermo del serbatoio della polvere e sollevare il serbatoio della polvere verso l›alto.
2. Aprire il coperchio del serbatoio della polvere in direzione della freccia e svuotare il contenuto in un contenitore per rifiuti.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 60 10/6/25 16:16

3. Aprire il coperchio del filtro del serbatoio della polvere sul lato del serbatoio della polvere e rimuovere il filtro.

Pulizia e manutenzione Fig. 20
1. Sciacquare il filtro del serbatoio della polvere con acqua pulita e asciugarlo all›aria prima di rimetterlo nel serbatoio.
2. A seconda dell›utilizzo, è possibile sostituirlo con uno nuovo.

Robot - Supporto del mop e mop ciclico bimateriale
Smontaggio Fig. 21
1. Premere i pulsanti su entrambi i lati del supporto del mop inferiore del robot, sollevarlo nella direzione indicata nella figura e quindi rimuovere il supporto.
2. Comprimere il supporto del mop e quindi rimuovere il mop.
3. Per decomprimere il supporto, premere nuovamente i pulsanti laterali.

Pulizia e manutenzione Fig. 22
1. Pulire il supporto del mop e sciacquare il mop con acqua in base al livello di sporco, asciugare il mop e rimetterlo in funzione.
2. A seconda dell›utilizzo, è possibile sostituire direttamente il mop se necessario.

Robot - Spazzola laterale
Smontaggio Fig. 23
Girare il robot, tirare con forza per rimuovere la spazzola laterale.

Pulizia e manutenzione Fig. 24
1. Utilizzare lo strumento di pulizia in dotazione per rimuovere i capelli aggrovigliati.
2. Risciacquare con acqua in base al livello di sporco, asciugare all›aria e poi riporre per il riutilizzo.
3. A seconda dell›utilizzo, è possibile sostituirlo direttamente.

Robot - Spazzola centrale
Smontaggio Fig. 25
1. Premere contemporaneamente con entrambe le mani i pulsanti sul coperchio della spazzola centrale e rimuovere il coperchio.
2. Sollevare e rimuovere la spazzola centrale.

Pulizia e manutenzione Fig. 26
1. Utilizzare lo strumento di pulizia in dotazione per rimuovere i capelli aggrovigliati nella spazzola centrale.
2. Risciacquare con acqua in base al livello di sporco, asciugare all›aria e poi riporre per il riutilizzo.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 61 10/6/25 16:16

3. A seconda dell›utilizzo, è possibile sostituirlo direttamente.

Base autosvuotante - Pulire la vaschetta e la rampa
Smontaggio Fig. 27
Tenere con le mani entrambi i lati del pulsante di rilascio della vaschetta della base autosvuotante e sollevarlo verso l›alto per rimuovere la vaschetta e il pulsante di pulizia.

Pulizia e manutenzione Fig. 28
1. Per pulire la vaschetta della base autosvuotante, utilizzare un panno o delle salviette umide.
2. Risciacquare con acqua in base al livello di sporco.
3. Dopo aver pulito la vaschetta e la rampa, reinstallarli prima di utilizzarli nuovamente.

Base autosvuotante - Sacchetto per la polvere
Smontaggio Fig. 29
1. Rimuovere il coperchio anteriore del contenitore della polvere dalla base autosvuotante.
2. Sollevare il sacchetto della polvere verso l›alto e rimuoverlo.

Pulizia e manutenzione Fig. 30
1. Svuotare il sacchetto di raccolta della polvere pieno.
2. Pulire la porta di raccolta della polvere e l›interno del serbatoio della polvere con un panno umido.
3. Installare un nuovo sacchetto per la polvere e coprire la superficie del serbatoio della polvere.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Descrizione del problema	Possibili cause	Soluzioni
Il robot non si carica	Il robot non è in contatto con il terminale di ricarica.	Posizionare il robot davanti alla base di svuotamento automatico e premere il pulsante.
Il robot non torna alla base autovuotante	La base autovuotante è collocata in una posizione errata.	Per informazioni dettagliate sulla “Posizione della base di svuotamento automatico”, consultare il manuale d’uso.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 62 10/6/25 16:16

Il robot è bloccato	Il robot è impigliato o bloccato da oggetti come i cavi sul pavimento.	Rimuovere eventuali cavi o detriti sparsi sul pavimento.
	La spazzola laterale o centrale è inceppata e impedisce al robot di muoversi correttamente.	Rimuovere eventuali oggetti che ostruiscono la spazzola centrale o laterale e riavviare il robot su una superficie piana.
	Il robot è bloccato da ostacoli.	Rimuovere gli ostacoli o impostare zone vietate personalizzate nell'applicazione.
Il robot torna alla base vuota o smette di funzionare prima del completamento della pulizia.	La batteria del robot è scarica.	Inviare il robot alla base autosvuotante.
Non pulisce secondo l'ora programmata	La pulizia programmata nell'applicazione è disattivata.	Riconfigurare i programmi di pulizia nell'applicazione.
	Il robot è in modalità Non disturbare.	Disattivare la modalità “Non disturbare” o regolare l'orario.
Il robot è sospeso	La ruota sinistra o destra è sospesa.	Picchiettare delicatamente il coperchio di protezione per rimuovere eventuali corpi estranei.
Il robot si muove all'indietro	Il coperchio di protezione del modulo di navigazione è inceppato. Davanti al robot ci sono degli ostacoli. La piastra d'urto è inceppata. Il sensore anticaduta è coperto di polvere.	Rimuovere immediatamente gli ostacoli. Dopo aver rimosso ostacoli o oggetti estranei, picchiettare delicatamente la piastra d'urto. Pulire eventuali accumuli di polvere sulla superficie della lente del sensore anticaduta.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 63 10/6/25 16:16

Il robot non è in grado di completare correttamente la mappatura	Il robot non può accedere a tutte le aree della casa. La soglia dell'area non accessibile è troppo alta. C'è un passaggio stretto nell'area non accessibile. Le porte dell'area non accessibile sono chiuse.	Per ulteriori dettagli, consultare la sezione "Preparazione dell'ambiente domestico" del manuale d'uso.
L'applicazione risponde lentamente	Rete occupata. Scarso segnale wireless sul telefono. Larghezza di banda di rete insufficiente.	Riavviare il router per ridurre il numero di utenti connessi. Controllare le impostazioni del telefono. Aumentare la larghezza di banda della rete.
La base autosvuotante informa che il robot è spento.	Il collegamento tra il robot e la base di svuotamento automatico è stato interrotto.	Tenere premuto il pulsante luminoso della base auto-vuota per accedere alla modalità di accoppiamento. Allo stesso tempo, tenere premuto il pulsante di avvio e il pulsante di ritorno dell'aspirapolvere robot.
L'applicazione visualizza il dispositivo disconnesso	Il telefono non è collegato correttamente alla rete. Il router non funziona correttamente. Il robot aspirapolvere non è acceso. Le impostazioni della rete wireless sul dispositivo sono state eliminate. La password della rete wireless è cambiata o la rete è stata sostituita.	Ricollegare il telefono alla rete. Riavviare il router. Accendere l'interruttore di alimentazione del robot aspirapolvere. Aggiungere un nuovo dispositivo nell'applicazione. Dopo l'avvio del sistema, tenere premuto il pulsante di accoppiamento per 3 secondi e rilasciarlo quando si sente un segnale acustico. Seguire le istruzioni del telefono per aggiungere nuovamente il dispositivo.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 64 10/6/25 16:16

L'applicazione non è in grado di scansionare il codice QR del robot.	Codice QR sfocato o danneggiato sul dispositivo.	Accedere all'applicazione Cecotec e selezionare "Aggiungi dispositivo". Metodo 1: Scegliere Aggiungi per modello e trovare il dispositivo corrispondente. Metodo 2: Scegliere i dispositivi vicini e cercare i dispositivi vicini da aggiungere.
Il mop non può essere pulito	Serbatoio dell'acqua vuoto. Serbatoio dell'acqua sporca pieno	Rimuovere il serbatoio dell'acqua e riempirlo. Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca e svuotarlo.
Il robot perde sporco durante il funzionamento	Un oggetto estraneo blocca la porta di raccolta dello sporco del serbatoio.	Rimuovere i corpi estranei dalla porta di raccolta dello sporco

7. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ

CE Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo robot aspirapolvere, modello EU01_114630 - Conga Z100 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE sulle apparecchiature radio.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile nel seguente sito web:

https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 65 10/6/25 16:16

1. PEÇAS E COMPONENTES

Vista principal do robô (com a tampa fechada)
Fig. 1

1. Botão Ligar
2. Sensor de borda
3. Sensor de colisão frontal
4. Cobertura do radar
5. Tampa superior do robot
6. Botão Regresso à base

Vista inferior do robô
Fig. 2

1. Escova central
2. Roda omnidirecional
3. Sensor de tapete
4. Mopa cíclica bi-material
5. Botão de desbloqueo da escova central
6. Borrachas do coletor
7. Escova lateral
8. Sensores antiqueda

Vista principal do robô (com a tampa aberta)
Fig. 3

1. Ferramenta de limpeza
2. Lente de alinhamento de retorno
3. Depósito de água suja
4. Mopa cíclica bimaterial
5. Botão de ligar
6. Botão de reinício
7. Botão de emparelhamento
8. Depósito de pó
9. Terminais de carregamento

Vista principal da base de auto-esvaziamento
Fig. 4

1. Depósito de água suja
2. Clipe de bloqueio do depósito de água
3. Botão de libertação do tabuleiro
4. Depósito de água limpa
5. Saco de sujidade

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 66 10/6/25 16:16

6. Saída de ar quente para secagem
7. Tabuleiro de base auto-esvaziante

Vista frontal da base de auto-esvaziamento
Fig. 5
1. Terminais de carregamento
2. Injetor de água
3. Indicador de estado
4. Lente de alinhamento de carga
5. Porta de recolha de pó

Vista traseira da base de auto-esvaziamento
Fig. 6
1. Cabo de alimentação
2. Canal de armazenamento de cabos

Tabuleiro de base auto-esvaziado Fig. 7

NOTA:
Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este robot aspirador apresenta uma embalagem concebida para o proteger durante o seu transporte. Retire o robot aspirador da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no robô aspirador, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:
- Robô aspirador
- Base de autoesvaziamento
- Escova de silicone
- Escova lateral
- Saco de sujidade

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 67 10/6/25 16:16

- Mopa cíclica bi-material
- Manual de instruções

- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

3. INSTALAÇÃO

Utilização inicial

1. Instale a escova lateral com o lado convexo para baixo. Alinhe e prima até ouvir um clique, indicando que está corretamente instalado. Fig. 8
2. Antes de utilizar o robô pela primeira vez, certifique-se de que retira as tiras de proteção do sensor de bordos. Fig. 9
3. Antes de utilizar o robô pela primeira vez, certifique-se de que retira as películas de proteção do sensor de choque frontal. Fig. 10

Instalação do tabuleiro de base com esvaziamento automático

Alinhe o tabuleiro da base auto-drenante com o corpo da base auto-drenante, conforme ilustrado na Figura 11, e empurre o tabuleiro da base auto-drenante para dentro até ouvir um «clique», indicando que o tabuleiro da base auto-drenante está bem encaixado.

Localização da base de auto-esvaziamento

Colocar a base de auto-esvaziamento contra a parede numa superfície dura, assegurando que há mais de 0,05 m de espaço livre em ambos os lados e mais de 1,3 m de espaço livre à frente. Ligue a fonte de alimentação e certifique-se de que o local onde se encontra a base de esvaziamento automático tem uma boa cobertura de sinal de rede. Fig. 12

Nota:

- Evite a luz solar direta.
- Não cobrir a área de emissão de sinais da base de autovácuo com autocolantes ou outros objectos.
- Não colocar a base auto-drenante em superfícies macias, como tapetes.
- Certifique-se de que a área de carga está seca.

Reabastecimento de água limpa

Para encher o depósito de água, retire o depósito de água limpa, levante o clipe, encha o depósito com água e volte a colocá-lo na base auto-drenante. Fig. 13

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 68 10/6/25 16:16

Limpeza da zona a limpar

1. Antes de utilizar o aspirador robô, arrume os móveis, tais como mesas e cadeiras, bem como artigos como ventoinhas de pé, de forma ordenada. Guarde corretamente os artigos baixos, como balanças e básculas, para criar o máximo de espaço de limpeza possível.
2. Retire do chão objectos diversos, como cabos, tecidos e chinelos, para melhorar a eficiência do aspirador robô.
3. Não utilizar a função de lavagem em alcatifas. Se houver franjas nos tapetes, enrole-as previamente debaixo do tapete.
4. Evite ficar à frente do robot, degraus de portas, passagens estreitas, etc., para evitar que o robot não reconheça a área a limpar.

Preparação do ambiente doméstico

- Prevenção de quedas do robô: Se o robô estiver a executar tarefas em áreas como o patamar de uma escada duplex ou a borda de degraus, coloque barreiras de proteção antecipadamente para garantir a segurança das pessoas e do robô.
- Abrir as portas das divisões: para ajudar o robô a explorar todo o espaço e a criar um mapa da sua casa, abra as portas de cada divisão antes da primeira utilização.

Ligar e carregar

Para carregar o robô, ligue a alimentação à base de auto-esvaziamento, prima e mantenha premido o botão de alimentação do robô. Aguarde até que o indicador do botão de alimentação permaneça constantemente aceso e, em seguida, coloque o robot com o terminal de carregamento virado para dentro na base de esvaziamento automático.

Nota:

- O robô tem uma bateria de iões de lítio de alto desempenho.
- Antes da primeira limpeza, confirme se a bateria do robot está totalmente carregada a 100%.
- Após o primeiro arranque, o robô e a base de esvaziamento automático emparelham-se automaticamente.
- Para manter o desempenho da bateria, certifique-se de que a bateria está suficientemente carregada para a utilização diária.

4. FUNCIONAMENTO

Iniciar a limpeza

Premir brevemente o botão de arranque do robot « ⏻ » para iniciar a limpeza.

Pausa

Enquanto o robô estiver a funcionar, uma breve pressão em qualquer botão do corpo do robô interromperá o seu funcionamento.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 69 10/6/25 16:16

Retomar
Se o robô estiver em pausa, uma breve pressão no botão de arranque do robô «⏻» retoma o funcionamento.

Desligar
Com o robô ligado, prima e mantenha premido o botão de alimentação do robô « ▬ » durante 3 segundos para o desligar.

Limpeza localizada
Prima e mantenha premido o botão de arranque do robô « ⏻ » para iniciar a limpeza por pontos. O robô limpará uma área quadrada de 1,5 m x 1,5 m centrada em torno da sua posição atual. Fig. 14

Função de bloqueio para crianças (bloqueio de botões)
Premir e manter premido o botão de retorno à base do robô «⌂», ou ativar a função de bloqueio para crianças na aplicação. Quando o bloqueio para crianças é ativado, os botões do robô são desactivados.
O controlo através da aplicação evitará que crianças ou animais de estimação activem acidentalmente o robô ou a base de esvaziamento automático.
Para desativar o bloqueio para crianças, prima e mantenha premido o botão⌂ do robô, ou utilize a aplicação para o desativar.

Regresso à base de autoesvaziamento
Premir brevemente o botão de regresso à base «⌂» no robô, e o robô regressará à base de esvaziamento automático a partir da sua localização atual para carregar.

Reconexão da base de esvaziamento automático
No caso de se perder a ligação entre a base e o robô, para os ligar, prima o botão de arranque «⏻» e o botão de regresso à base «⌂», até que a luz da base de esvaziamento automático mude de vermelho para azul.

Reposição de fábrica
Se os botões não responderem ou se o robô não puder ser desligado, tente efetuar uma reposição de fábrica. Premir e manter premido simultaneamente o botão de alimentação « ▬ » e o botão de arranque «⏻», o robô regressará ao seu estado de fábrica e reiniciará.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 70 10/6/25 16:16

Explicação dos botões do robô

Botões	Funcionamento	
	Pressão curta	Pressão prolongada
Botão Ligar	Iniciar / Pausa / Retomar o trabalho	Limpeza localizada
Botão Regresso à base	Regressar à base de autovácuo / fazer uma pausa e regressar à base de autovácuo	Ativar o bloqueio para crianças / desativar o bloqueio para cri anças
Botão de ligar	-	Ligar/Desligar
Encerramento forçado	Desligar	-
Botão de conexão	-	Entrar no modo de emparelhamento
Arranque + regresso à base	-	Entrar no modo de ligação à base
Ligar + iniciar	-	Redefinir as configurações de fábrica

Indicadores de luz	Efeitos de luz	Significado
	Azul intermitente	Carregamento do robô / regresso do robô à carga
	Azul fixo	Limpeza por robot
	Vermelho intermitente	Falha do robô

Utilização da base de autoesvaziamento

- Recolha automática de poeiras: Depois de concluída a limpeza, o robot regressa à base de auto-esvaziamento para recolha automática de poeiras. Para desativar esta função, ajuste as definições na aplicação. Evitar a recolha frequente de poeiras para prolongar a vida útil dos componentes.
- Lavagem da mopa: Antes de passar a esfregona, o robô humedece automaticamente a esfregona quando esta sai da base de esvaziamento automático. Depois de esfregar,

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 71 10/6/25 16:16

regressa à base de auto-esvaziamento para a lavagem automática da esfregona. Se o depósito de água limpa estiver vazio ou o depósito de água suja estiver cheio, o robô interrompe a limpeza e regressa à base de drenagem automática para reabastecer, drenar e lavar a esfregona.

- Modo Secagem: Depois de esfregar ou lavar a esfregona, o robô inicia a secagem automática da esfregona quando está acoplado. Manter afastado da saída de ar quente para evitar queimaduras. É possível ajustar o tempo de secagem através da aplicação.

Indicador de base vazia automática

Luzes indicadoras	Efeitos de luz	Significado
	Azul intermitente	Carregamento do robô
	Azul fixo	Lavar a esfregona / Recolher o pó
	Vermelho intermitente	Falha da base de autoesvaziamento

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Robot - Depósito de águas residuais e suporte da esfregona
Desmontagem

1. Prima e mantenha premido o botão na parte de trás do robot para retirar manualmente o depósito de águas residuais e o suporte da esfregona. Fig. 15
2. Depois de retirar o depósito de águas residuais, utilize os dois polegares para pressionar os lados do suporte da esfregona e empurre suavemente para a frente para o retirar. Fig. 16

Limpeza e manutenção

1. Abrir a tampa superior do reservatório de águas residuais, limpá-la com um pano macio, consoante o grau de sujidade, ou passá-la por água corrente antes de a voltar a instalar. Fig. 17
2. Depois de retirar o suporte da mopa, limpe-o com um pano macio ou utilize a ferramenta de limpeza para limpar as aberturas do canal de águas residuais, consoante o grau de sujidade. Também pode ser lavado em água corrente antes de ser reinstalado. Fig. 18

Robot - Recipiente para o pó e filtro para o pó
Desmontagem Fig. 19

1. Abrir a tampa do robot, premir o fecho do depósito de pó e levantar o depósito de pó para cima.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 72 10/6/25 16:16

2. Abrir a tampa do depósito de pó na direção da seta e esvaziar o conteúdo para um caixote do lixo.
3. Abra a tampa do filtro do contentor de pó na parte lateral do contentor de pó e retire o filtro do contentor de pó.

Limpeza e manutenção Fig. 20
1. Enxagúe o filtro do recipiente para o pó com água limpa e certifique-se de que o seca ao ar antes de o voltar a colocar no recipiente para o pó.
2. Em função da utilização, pode ser substituído por um novo.

Robot - Suporte de esfregona e esfregona cíclica bimaterial
Desmontagem Fig. 21
1. Prima os botões em ambos os lados do suporte da esfregona inferior do robô, levante-o na direção indicada na figura e, em seguida, retire o suporte.
2. Comprimir o suporte da esfregona e, em seguida, retirar a esfregona.
3. Para descomprimir o suporte, prima novamente os botões laterais.

Limpeza e manutenção Fig. 22
1. Limpar o suporte da esfregona e enxaguar a esfregona com água de acordo com o nível de sujidade, secar a esfregona e voltar a colocá-la em funcionamento.
2. Em função da utilização, pode substituir diretamente a mopa, se necessário.

Robot - Escova lateral
Desmontagem Fig. 23
Vire o robô e puxe-o com firmeza para retirar a escova lateral.

Limpeza e manutenção Fig. 24
1. Utilize a ferramenta de limpeza fornecida para remover os pêlos emaranhados.
2. Enxaguar com água de acordo com o nível de sujidade, secar ao ar e voltar a colocar para reutilização.
3. Em função da utilização, pode ser substituído diretamente.

Robot - Escova central
Desmontagem Fig. 25
1. Premir simultaneamente com as duas mãos os botões da tampa central da escova e retirar a tampa.
2. Levantar e retirar a escova central.

Limpeza e manutenção Fig. 26
1. Utilize a ferramenta de limpeza fornecida para remover os pêlos emaranhados da escova central.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 73 10/6/25 16:16

2. Enxaguar com água de acordo com o nível de sujidade, deixar secar ao ar e, em seguida, repor para utilização.
3. Em função da utilização, pode ser substituído diretamente.

Base de auto-esvaziamento - Limpar tabuleiro e rampa
Desmontagem Fig. 27
Segure ambos os lados do botão de libertação do tabuleiro de base com as mãos e levante-o para retirar o tabuleiro e o botão de limpeza.

Limpeza e manutenção Fig. 28
1. Utilize um pano de limpeza ou toalhetes húmidos para limpar o tabuleiro de base de esvaziamento automático.
2. Enxaguar com água de acordo com o grau de sujidade.
3. Depois de limpar a sujidade do tabuleiro e da rampa, volte a instalá-los antes de os voltar a utilizar.

Base auto-esvaziante - Saco de pó
Desmontagem Fig. 29
1. Retire a tampa frontal do depósito de pó da base de esvaziamento automático.
2. Levante o saco do pó para cima e retire-o.

Limpeza e manutenção Fig. 30
1. Deite fora o saco do pó cheio.
2. Limpe o orifício de recolha de pó e o interior do depósito de pó com um pano húmido.
3. Instale um novo saco de pó e cubra a superfície do contentor de pó.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Descrição do problema	POSSÍVEL CAUSA	Soluções
O robot não carrega	O robô não está em contacto com o terminal de carga.	Colocar o robot em frente da base de esvaziamento automático e premir o botão.
O robô não regressa ao auto-esvaziamento.	A base de esvaziamento automático está colocada num local incorreto.	Consultar o manual do utilizador para obter informações sobre a “Localização da base de esvaziamento automático”.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 74 10/6/25 16:16

O robô está preso	O robô fica enredado ou preso em objectos como cabos no chão.	Remover os cabos ou detritos espalhados pelo chão.
	A escova lateral ou a escova central está encravada, impedindo o robot de se mover corretamente.	Retire todos os objectos que estejam a obstruir a escova central ou a escova lateral e volte a colocar o robô numa superfície plana.
	O robot está bloqueado por obstáculos.	Remover obstáculos ou definir zonas interditas personalizadas na aplicação.
O robô regressa à base de esvaziamento automático ou pára de funcionar antes de a limpeza estar concluída.	O robô tem pouca bateria.	Enviar o robot para a base de auto-esvaziamento.
Não limpa de acordo com o calendário	A limpeza programada na aplicação está desactivada.	Reconfigurar os horários de limpeza na aplicação.
	O robô está no modo Não incomodar.	Desativar o modo “Não incomodar” ou ajustar o horário.
O robot está suspenso	A roda esquerda ou direita está suspensa.	Bata suavemente na cobertura de proteção contra choques para remover quaisquer objectos estranhos.
O robot move-se para trás	A cobertura de proteção do módulo de navegação está encravada. Há obstáculos à frente do robot. A placa de impacto está encravada. O sensor anti-queda está coberto de pó.	Remover imediatamente os obstáculos. Depois de remover obstáculos ou objectos estranhos, bata suavemente na placa de impacto. Limpe qualquer acumulação de pó na superfície da lente do sensor anti-queda.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 75 10/6/25 16:16

O robô não consegue completar corretamente o mapeamento	O robô não pode aceder a todas as áreas da casa. O limiar da zona não acessível é demasiado elevado. Existe uma passagem estreita na zona não acessível. As portas da zona não acessível estão fechadas.	Para mais informações, consulte a secção "Preparação do ambiente doméstico" no manual do utilizador.
A aplicação responde lentamente	Rede ocupada. O sinal sem fios do telemóvel é fraco. Largura de banda de rede insuficiente.	Reinicie o router para reduzir o número de utilizadores ligados. Verificar as definições do telemóvel. Aumentar a largura de banda da rede.
A base de auto-esvaziamento informa que o robô está desligado.	A ligação entre o robot e a base de esvaziamento automático foi desligada.	Prima e mantenha premido o botão de luz na base de auto-esvaziamento para entrar no modo de emparelhamento. Ao mesmo tempo, prima e mantenha premido o botão de arranque e o botão de retorno do Aspirador Robô.
A aplicação apresenta o dispositivo desligado	O telefone não está corretamente ligado à rede. O router não funciona corretamente. O robot aspirador não está ligado. As definições de rede sem fios no dispositivo foram eliminadas. A palavra-passe da rede sem fios foi alterada ou a rede foi substituída.	Volte a ligar o telemóvel à rede. Reinicie o router. Ligar o interrutor de alimentação do aspirador robô. Adicionar um novo dispositivo na aplicação. Depois de o sistema arrancar, prima e mantenha premido o botão de emparelhamento durante 3 segundos, libertando-o quando ouvir um sinal sonoro. Siga as instruções no telemóvel para voltar a adicionar o dispositivo.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 76 10/6/25 16:16

A aplicação não consegue ler o código QR do robot.	Código QR desfocado ou danificado no dispositivo.	Aceder à aplicação Cecotec e selecionar "Adicionar dispositivo". Método 1: Selecione adicionar por modelo e encontre o dispositivo correspondente. Método 2: Escolha dispositivos próximos e procure dispositivos próximos para adicionar.
A esfregona não pode ser limpa	Depósito de água vazio. Depósito de água cheio	Retire o depósito de água e encha-o com água. Retire o depósito de água e esvazie-o.
O robô deixa escapar sujidade durante o funcionamento	Objeto estranho a bloquear o orifício de recolha de sujidade do depósito.	Remover objectos estranhos do orifício de recolha de sujidade

7. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

CE Cecotec Innovaciones declara que este robot aspirador, modelo EU01_114630 - Conga Z100 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE de equipamentos radioelétricos.

O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website:

https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 77 10/6/25 16:16

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Hoofdaanzicht van de robot (met gesloten deksel)
Fig. 1

1. Startknop
2. Randsensor
3. Crash-sensor voorzijde
4. Radar
5. Bovendeksel robot
6. Terug naar basisknop

Onderaanzicht van de robot
Fig. 2

1. Centrale borstel
2. Omnidirectioneel wiel
3. Tapijt sensor
4. Bi-materiaal cyclische mop
5. Middelste borstelontgrendelingsknop
6. Verzamelrubbers
7. Zijborstel
8. Sensor tegen vallen

Hoofdaanzicht van de robot (met het deksel open)
Fig. 3

1. Schoonmaakgereedschap
2. Terugkerende uitlijnlens
3. Vuil waterreservoir
4. Bimateriaal Cyclische Mop
5. Aan/uit-knop
6. Reset-knop
7. Knop koppelen
8. Stofcontainer
9. Laadklemmen

Hoofdaanzicht van de zichzelf leegmakende basis
Fig. 4

1. Vuil waterreservoir
2. Sluitclip waterreservoir
3. Knop voor vrijgeven lade
4. Schoon waterreservoir
5. Stofzak

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 78 10/6/25 16:16

6. Hete luchtuitlaat voor drogen
7. Zelflozende basislade

Vooraanzicht van de zelflozende basis
Fig. 5
1. Laadklemmen
2. Waterinjector
3. Statusindicator
4. Laaduitlijningslens
5. Poort voor stofopvang

Achteraanzicht van zelflozende sokkel
Fig. 6
1. Stroomkabel
2. Kabelopslagkanaal

Zelflozende basisbak Fig. 7

OPMERKING:
De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR GEBRUIK VAN

- Deze robotstofzuiger heeft een verpakking die ontworpen is om hem te beschermen tijdens transport. Haal de robotstofzuiger uit de doos. Je kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plek bewaren om schade aan de robotstofzuiger te voorkomen als je hem in de toekomst moet vervoeren. Als je de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat je alle artikelen op de juiste manier recyclet.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er één ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische dienst van Cecotec.

Inhoud doos:
- Robotstofzuiger
- Zelflossende basis
- Siliconen borstel
- Zijborstel
- Stofzak

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 79 10/6/25 16:16

- Bi-materiaal cyclische mop
- Gebruiksaanwijzing

- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

3. INSTALLATIE

Eerste gebruik

1. Installeer de zijborstel met de bolle kant naar beneden. Lijn uit en druk tot je een klik hoort, wat aangeeft dat het correct geïnstalleerd is. Fig. 8
2. Voordat u de robot voor het eerst gebruikt, moet u de beschermstrips van de hoeksensor verwijderen. Fig. 9
3. Voordat u de robot voor het eerst gebruikt, moet u de beschermfolie van de voorste schoksensor verwijderen. Fig. 10

Installatie van de zelflozende sokkel
Lijn de zelflozende onderbak uit met het lichaam van de zelflozende onderbak, zoals getoond in Figuur 11, en duw de zelflozende onderbak naar binnen totdat u een «klik» hoort, wat aangeeft dat de zelflozende onderbak goed op zijn plaats is vastgeklikt.

Locatie van zelflozende basis
Plaats de zelflozende basis tegen de muur op een hard oppervlak en zorg ervoor dat er aan beide zijden meer dan 0,05 m ruimte is en aan de voorkant meer dan 1,3 m.
Sluit de voeding aan en zorg ervoor dat de locatie van de basis voor automatisch legen een goed netwerksignaal heeft. Fig. 12

Opmerking:
- Vermijd direct zonlicht.
- Bedek het signaaluitstralingsgebied van de autovacuümbasis niet met stickers of andere voorwerpen.
- Plaats de zelflozende basis niet op zachte oppervlakken zoals tapijten.
- Zorg ervoor dat de laadruimte droog is.

Aanvulling schoon water
Om de watertank te vullen, verwijdert u de schoonwatertank, tilt u de clip op, vult u de tank met water en plaatst u deze terug op de zelflozende basis. Fig. 13

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 80 10/6/25 16:16

Schoonmaken van het te reinigen gebied

1. Voordat je de stofzuigrobot gebruikt, moet je meubilair zoals tafels en stoelen en voorwerpen zoals staande ventilatoren netjes neerzetten. Berg lage voorwerpen zoals weegschalen en balansen goed op om zoveel mogelijk schoonmaakruimte te creëren.
2. Verwijder allerlei voorwerpen zoals kabels, stoffen en slippers van de vloer om de robotstofzuiger efficiënter te laten werken.
3. Gebruik de schrobfunctie niet op tapijt. Als er franjes in de tapijten zitten, rol deze dan van tevoren onder het tapijt.
4. Ga niet voor de robot staan, voor deurtreden, smalle doorgangen enz. om te voorkomen dat de robot het te reinigen gebied niet herkent.

Voorbereiding van de thuisomgeving

- Valpreventie voor robots: Als de robot taken uitvoert in gebieden zoals de overloop van een duplex trap of de rand van treden, plaats dan van tevoren beschermende barrières om de veiligheid van zowel mensen als de robot te garanderen.
- Kamerdeuren openen: Om de robot te helpen de hele ruimte te verkennen en een kaart van je huis te maken, open je de deuren van elke kamer voor het eerste gebruik.

Inschakelen en opladen

Om de robot op te laden, sluit je de stroom aan op de auto-empty basis en houd je de aan/uit-knop van de robot ingedrukt. Wacht tot het aan/uit-lampje van de aan/uit-knop constant brandt en plaats de robot dan met de laadpaal naar binnen gericht op de zelflozende basis.

Opmerking:

- De robot heeft een krachtige lithium-ionbatterij.
- Controleer voor de eerste schoonmaakbeurt of de batterij van de robot volledig is opgeladen tot 100%.
- Na de eerste start worden de robot en de automatisch leegmakende basis automatisch gekoppeld.
- Om de prestaties van de batterij te behouden, moet u ervoor zorgen dat de batterij voldoende is opgeladen voor dagelijks gebruik.

4. BEDIENING

Begin met schoonmaken

Druk kort op de startknop « ⏻ » van de robot om te beginnen met reinigen.

Pauze

Als je tijdens de werking van de robot kort op een willekeurige knop op het robotlichaam drukt, wordt de werking onderbroken.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 81 10/6/25 16:16

Hervatten
Als de robot is gepauzeerd, wordt de werking hervat door kort op de robotstartknop « ⏻ » te drukken.

Uitschakelen
Houd, terwijl de robot is ingeschakeld, de aan/uit-knop « ▬ » van de robot 3 seconden ingedrukt om de robot uit te schakelen.

Lokale reiniging
Houd de startknop « ⏻ » van de robot ingedrukt om de spotreiniging te starten. De robot reinigt een vierkant gebied van 1,5 m x 1,5 m rond zijn huidige positie. Fig. 14

Kinderslotfunctie (knopvergrendeling)
Houd de terug-naar-basis knop « ⌂ » van de robot ingedrukt of activeer de kinderslotfunctie in de toepassing. Zodra het kinderslot wordt geactiveerd, worden de knoppen van de robot gedeactiveerd.
Bediening via de app voorkomt dat kinderen of huisdieren per ongeluk de robot of de zelflozende basis activeren.
Om het kinderslot uit te schakelen, houd je de back-to-base knop « ⌂ » van de robot ingedrukt of gebruik je de applicatie om het uit te schakelen.

Terugkeren naar zelfverwijderende basis
Druk kort op de terug-naar-basis knop « ⌂ » op de robot en de robot keert terug naar de automatisch lege basis vanaf de huidige locatie om op te laden.

Opnieuw aansluiten van de autoleegbak
Als de verbinding tussen het basisstation en de robot verloren is gegaan, druk dan op de startknop « ⏻ » en de knop Terug naar basisstation « ⌂ », totdat het lampje op het automatisch leegmakende basisstation van rood naar blauw gaat.

Fabrieksreset
Als de knoppen niet reageren of als de robot niet kan worden uitgeschakeld, probeer dan een fabrieksreset. Houd de aan/uit-knop « ▬ » en de startknop « ⏻ » tegelijkertijd ingedrukt, de robot keert terug naar de fabrieksstatus en start opnieuw op.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 82 10/6/25 16:16

Uitleg van de robotknoppen

Knoppen	Operatie	
	Korte druk	Langdurige druk
Startknop	Pauzeer/hervat werk	Plaatselijke reiniging
Terug naar basisknop	Terugkeren naar autovacuümbasis / pauzeren en terugkeren naar autovacuümbasis	Kinderslot activeren / kinderslot deactiveren
Aan/uit-knop	-	In-/uitschakelen
Gedwongen uitschakeling	Uitschakelen	-
Verbindingsknop	-	Koppelingsmodus openen
Start + terug naar basis	-	Modus basiskoppeling openen
Aan + starten	-	Terugzetten naar fabrieksinstellingen

Lichtindicatoren	Lichteffecten	Betekenis
	Blauw knipperen	Robot opladen / robot keert terug om op te laden
	Vast blauw	Robot schoonmaken
	Knippert rood	Robot storing

De zelflozende basisschoonmaken

- Automatische stofverzameling: Na het reinigen keert de robot terug naar de zelflozende basis voor automatische stofopvang. Pas de instellingen in de toepassing aan om deze functie uit te schakelen. Vermijd veelvuldig stof verzamelen om de levensduur van de onderdelen te verlengen.
- De mop wassen: Vóór het dweilen maakt de robot de mop automatisch vochtig wanneer deze de zelf leegmakende basis verlaat. Na het dweilen keert hij terug naar de zelflozende basis voor de automatische mopwas. Als de schoonwatertank leeg is of de vuilwatertank

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 83 10/6/25 16:16

vol, onderbreekt de robot het reinigen en keert hij terug naar de auto-drain basis om de mop bij te vullen en af te voeren en te wassen.
- Droogstand: Na het dweilen of wassen van de mop begint de robot automatisch met het drogen van de mop wanneer deze in het dok staat. Blijf uit de buurt van de hete luchtuitlaat om brandwonden te voorkomen. Je kunt de droogtijd aanpassen via de applicatie.

Auto lege basis indicator

Controlelampjes	Lichteffecten	Betekenis
	Blauw knipperen	Robot laden
	Vast blauw	De mop wassen / Stof verzamelen
	Knippert rood	Falen van de zelfverwijderende basis

5. REINIGING EN ONDERHOUD

Robot - Afvalwatertank en mophouderRobot - Afvalwatertank en mophouder
Ontmanteling
1. Houd de knop op de achterkant van de reiniger ingedrukt om de afvalwatertank en mophouder handmatig te verwijderen. Fig. 15
2. Nadat je de vuilwatertank hebt verwijderd, druk je met beide duimen op de zijkanten van de mophouder en duw je deze voorzichtig naar voren om hem te verwijderen. Fig. 16

Reiniging en onderhoud
1. Open het bovendeksel van de afvalwatertank, reinig het met een zachte doek afhankelijk van de mate van vervuiling, of spoel het af onder stromend water voordat u het weer terugplaatst. Fig. 17
2. Veeg de mophouder na het verwijderen af met een zachte doek of gebruik het schoonmaakgereedschap om de openingen in het afvalwaterkanaal schoon te maken, afhankelijk van de mate van vervuiling. Het kan ook onder stromend water worden afgespoeld voordat het opnieuw wordt geïnstalleerd. Fig. 18

Robot - Stofreservoir en stofreservoirfilter
Demontage Fig. 19
1. Open het deksel van de robot, druk op de vergrendeling van het stofreservoir en til het stofreservoir omhoog.
2. Open het deksel van het stofreservoir in de richting van de pijl en leeg de inhoud in een afvalbak.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 84 10/6/25 16:16

3. Open het filterdeksel van het stofreservoir aan de zijkant van het stofreservoir en verwijder het filter van het stofreservoir.

Reiniging en onderhoud Fig. 20
1. Spoel het filter van het stofreservoir af met schoon water en laat het aan de lucht drogen voordat je het terugplaatst in het stofreservoir.
2. Afhankelijk van het gebruik kun je hem vervangen door een nieuwe.

Robot - Mophouder en bimateriale cyclische mop
Demontage Fig. 21
1. Druk op de knoppen aan beide zijden van de onderste mophouder van de reiniger, til hem op in de richting zoals aangegeven in de afbeelding en verwijder vervolgens de houder.
2. Druk de mophouder samen en verwijder de mop.
3. Druk nogmaals op de knoppen aan de zijkant om de beugel uit te klappen.

Reiniging en onderhoud Fig. 22
1. Reinig de mophouder en spoel de mop met water naargelang de mate van vervuiling, droog de mop en plaats deze terug voor gebruik.
2. Afhankelijk van het gebruik kun je de mop direct vervangen als dat nodig is.

Robot - Zijborstel
Demontage Fig. 23
Draai de robot om, trek stevig om de zijborstel te verwijderen.

Reiniging en onderhoud Fig. 24
1. Gebruik het meegeleverde schoonmaakgereedschap om verward haar te verwijderen.
2. Afspoelen met water naargelang de mate van vervuiling, aan de lucht laten drogen en vervolgens terugplaatsen voor hergebruik.
3. Afhankelijk van het gebruik kan deze direct worden vervangen.

Robot - Centrale borstel
Demontage Fig. 25
1. Druk tegelijkertijd met beide handen op de knoppen op het centrale borsteldeksel en verwijder het deksel.
2. Til de middelste borstel op en verwijder hem.

Reiniging en onderhoud Fig. 26
1. Gebruik het meegeleverde schoonmaakgereedschap om verwarde haren van de centrale borstel te verwijderen.
2. Spoel af met water naargelang de mate van vervuiling, laat aan de lucht drogen en plaats terug voor gebruik.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 85 10/6/25 16:16

3. Afhankelijk van het gebruik kan deze direct worden vervangen.

Zelf leegmakende basis - Schone lade en oprijplaat
Demontage Fig. 27
Houd beide kanten van de ontgrendelknop van de zelfledigende basislade met uw handen vast en til de lade omhoog om de lade en de reinigingsknop te verwijderen.

Reiniging en onderhoud Fig. 28
1. Gebruik een reinigingsdoekje of vochtige doekjes om de zelflozende basislade schoon te maken.
2. Spoel af met water naargelang de mate van vervuiling.
3. Nadat u het vuil van de bak en de oprijplaat hebt verwijderd, installeert u deze opnieuw voordat u ze opnieuw gebruikt.

Zelflozende basis - Stofzak
Demontage Fig. 29
1. Verwijder de voorklep van het stofreservoir van de zelflozende basis.
2. Til de stofzak omhoog en verwijder hem.

Reiniging en onderhoud Fig. 30
1. Gooi de gevulde stofzak weg.
2. Reinig de stofopvangpoort en de binnenkant van het stofreservoir met een vochtig doekje.
3. Plaats een nieuwe stofzak en bedek het oppervlak van het stofreservoir.

6. PROBLEMEN OPLOSSEN

Beschrijving van het probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Robot laadt niet op	De robot is niet in contact met de laadterminal.	Plaats de robot voor de basis voor automatisch legen en druk op de knop.
De robot keert niet terug naar de zichzelf leegmakende.	De zelflozende basis is op een onjuiste locatie geplaatst.	Raadpleeg de gebruikershandleiding voor meer informatie over “Locatie van de basis voor automatisch legen”.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 86 10/6/25 16:16

De robot zit vast	De robot raakt verstrikt of zit vast met voorwerpen zoals kabels op de vloer.	Verwijder alle kabels of rommel die op de vloer ligt.
	De zijborstel of middenborstel zit vast, waardoor de robot niet goed kan bewegen.	Verwijder alle voorwerpen die de middelste borstel of zijborstel blokkeren en start de robot opnieuw op een vlakke ondergrond.
	De robot wordt geblokkeerd door obstakels.	Verwijder obstakels of stel aangepaste verboden zones in de applicatie in.
Robot keert terug naar automatisch lege basis of stopt met werken voordat de reiniging is voltooid.	De batterij van de robot is bijna leeg.	Stuur de robot naar de zelflozende basis.
Maakt niet schoon volgens schema	Geplande reiniging in de toepassing is uitgeschakeld.	Herconfigureer reinigingsschema's in de applicatie.
	De robot staat in de modus "Niet storen".	Deactiveer de modus "Niet storen" of pas het schema aan.
De robot is opgehangen	Het linker- of rechterwiel wordt opgehangen.	Tik zachtjes op de beschermkap van de botsing om vreemde voorwerpen te verwijderen.
De robot beweegt achteruit	De beschermkap van de navigatiemodule zit vast. Er zijn obstakels voor de robot. De crashplaat zit vast. De antidruppelsensor is bedekt met stof.	Verwijder obstakels onmiddellijk. Nadat u obstakels of vreemde voorwerpen hebt verwijderd, tikt u voorzichtig op de crashplaat. Reinig eventuele stofafzetting op het oppervlak van de lens van de antidruppelsensor.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 87 10/6/25 16:16

Robot kan mapping niet correct voltooien	De robot heeft geen toegang tot alle delen van het huis. De drempel van het niet-toegankelijke gebied is te hoog. Er is een smalle doorgang in het niet-toegankelijke gedeelte. De deuren naar de niet-toegankelijke ruimte zijn gesloten.	Raadpleeg het gedeelte “De thuisomgeving voorbereiden” in de gebruikershandleiding voor meer informatie.
De applicatie reageert traag	Druk netwerk. Slecht draadloos signaal op de telefoon. Onvoldoende netwerkbandbreedte.	Start de router opnieuw op om het aantal verbonden gebruikers te verminderen. Controleer de telefooninstellingen. Vergroot de bandbreedte van het netwerk.
De zelflozende basis geeft aan dat de robot is uitgeschakeld.	De verbinding tussen de robot en de basis voor automatisch legen is verbroken.	Houd de lichtknop op de autolege basis ingedrukt om de koppelmodus te activeren. Houd tegelijkertijd de startknop en de terugknop van de robotstofzuiger ingedrukt.
De applicatie geeft het losgekoppelde apparaat weer	De telefoon is niet goed verbonden met het netwerk. De router werkt niet goed. De robotstofzuiger is niet ingeschakeld. De draadloze netwerkinstellingen op het apparaat zijn verwijderd. Het wachtwoord van het draadloze netwerk is gewijzigd of het netwerk is vervangen.	Verbind uw telefoon opnieuw met het netwerk. Start de router opnieuw op. Zet de aan/uit-schakelaar van de robotstofzuiger aan. Voeg een nieuw apparaat toe in de toepassing. Nadat het systeem is opgestart, houdt u de koppelingsknop 3 seconden ingedrukt en laat u hem los wanneer u een pieptoon hoort. Volg de instructies op de telefoon om het apparaat opnieuw toe te voegen.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 88 10/6/25 16:16

De applicatie kan de QR-code van de robot niet scannen.	Vage of beschadigde QR code op het apparaat.	Ga naar de applicatie Cecotec en selecteer "Apparaat toevoegen". Methode 1: Kies toevoegen op model en zoek het bijbehorende apparaat. Methode 2: Kies Apparaten in de buurt en zoek naar apparaten in de buurt om toe te voegen.
Mop kan niet worden gereinigd	Leeg de watertank. Vuilwatertank vol.	Verwijder het waterreservoir en voeg water toe. Verwijder de vuilwatertank en maak deze leeg.
Robot lekt vuil tijdens gebruik	Vreemd voorwerp blokkeert de vuilopvangpoort van de tank.	Verwijder vreemde voorwerpen uit de vuilopvangpoort

7. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten van de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet worden gereproduceerd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, verzonden of gedistribueerd, geheel of gedeeltelijk, op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen of iets dergelijks) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. EU-CONFORMITEITSVERKLARING

CE Hierbij verklaart Cecotec Innovaciones dat deze robotstofzuiger, model EU01_114630 - Conga Z100 in overeenstemming is met de Radioapparatuurrichtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op de volgende website:
https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 89 10/6/25 16:16

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Widok główny robota (z zamkniętą pokrywą)
Rys. 1

1. Przycisk Home
2. Czujnik krawędziowy
3. Czujnik zderzenia czołowego
4. Osłona radaru
5. Górna pokrywa robota
6. Przycisk powrotu do bazy

Widok robota od spodu
Rys. 2

1. Szczotka centralna
2. Koło wielokierunkowe
3. Czujnik dywanu
4. Dwumateriałowy mop cykliczny
5. Centralny przycisk zwalniający szczotkę
6. Gumy kolektora
7. Szczotka boczna
8. Czujnik anty-upadkowy

Główny widok robota (z otwartą pokrywą)
Rys. 3

1. Narzędzie do czyszczenia
2. Soczewka do ustawiania powrotu
3. Zbiornik na brudną wodę
4. Dwumateriałowy mop cykliczny
5. Przycisk zasilania
6. Przycisk resetowania
7. Przycisk parowania
8. Pojemnik na kurz
9. Terminale cargo

bazy samowyładowczej
Rys. 4

1. Zbiornik na brudną wodę
2. Klips blokujący zbiornik na wodę
3. Przycisk zwalniający tackę
4. Zbiornik na czystą wodę
5. Worek przeciwkurzowy

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 90 10/6/25 16:16

6. Wylot ciepłego powietrza do suszenia
7. Samoopróżniająca się tacka bazowa

podstawy samowyładowczej
Rys. 5
1. Terminale cargo
2. Wtryskiwacz wody
3. Wskaźnik statusu
4. Soczewka wyrównująca obciążenie
5. Port zbierania pyłu

podstawy samowyładowczej
Rys. 6
1. Kabel zasilający
2. Kanał do przechowywania kabla

Samoopróżniająca się tacka bazowa Ryc. 7

NOTATKA:
Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odpowiadać dokładnie tym widocznym na produkcie.

2. PRZED UŻYCIEM

- Ten robot odkurzający jest dostarczany w opakowaniu chroniącym go podczas transportu. Wyjmij odkurzacz z opakowania. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania możesz przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu odkurzacza, jeśli w przyszłości zajdzie potrzeba jego transportu. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj, aby wszystkie przedmioty poddać odpowiedniemu recyklingowi.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub jest w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec .

Zawartość pudełka:
- Robot odkurzający
- Baza samoopróżniająca
- Szczotka silikonowa
- Szczotka boczna
- Worek przeciwkurzowy

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 91 10/6/25 16:16

- Dwumateriałowy mop cykliczny
- Instrukcja obsługi

- Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby umożliwić prawidłowe namierzenie sprzętu w przypadku konieczności uzyskania pomocy.

3. INSTALACJA

Pierwsze użycie

1. Szczotkę boczną należy zamontować wypukłą stroną skierowaną w dół. Wyrównaj i dociśnij, aż usłyszysz kliknięcie, co oznacza, że instalacja przebiegła prawidłowo. Ryc. 8
2. Przed pierwszym użyciem robota należy koniecznie usunąć paski ochronne z czujnika krawędzi. Ryc. 9
3. Przed pierwszym użyciem robota należy koniecznie usunąć folie ochronne z przedniego czujnika wstrząsów. Rys. 10

samoopróżniającej się tacy bazowej
samowyładowczą tackę bazową z samowyładowczym korpusem podstawy , jak pokazano na rysunku 11, a następnie wsuń samowyładowczą tackę bazową do środka, aż usłyszysz „klik", oznaczający, że samowyładowcza tacka bazowa została bezpiecznie zablokowana na swoim miejscu.

bazy samowyładowczej
podstawę z funkcją samoopróżniania przy ścianie na twardej powierzchni, upewniając się, że po obu stronach jest co najmniej 0,05 m wolnej przestrzeni, a z przodu co najmniej 1,3 m wolnej przestrzeni.
Podłącz zasilanie i upewnij się, że w miejscu, w którym znajduje się baza samowyładowcza, jest dobry zasięg sygnału sieciowego. Rys. 12

Notatka:
- Unikaj bezpośredniego światła słonecznego.
- Nie należy zakrywać obszaru emisji sygnału bazy samowyładowczej naklejkami lub innymi przedmiotami.
- podstawy samowyładowczej na miękkich powierzchniach, takich jak dywany.
- Upewnij się, że przestrzeń bagażowa jest sucha.

Uzupełnianie czystej wody
Aby napełnić zbiornik na wodę, wyjmij zbiornik na czystą wodę, podnieś zacisk, napełnij zbiornik wodą, a następnie umieść go z powrotem na podstawie z funkcją samoopróżniania . Ryc. 13

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 92 10/6/25 16:16

Czyszczenie obszaru przeznaczonego do czyszczenia

1. Przed użyciem robota odkurzającego należy uporządkować meble, takie jak stoły i krzesła, a także przedmioty, takie jak wentylatory stojące. Przechowuj niskie przedmioty, takie jak wagi, w odpowiednich miejscach, aby zapewnić sobie jak największą przestrzeń do czyszczenia.
2. Aby zwiększyć wydajność odkurzacza, usuń z podłogi różne przedmioty, takie jak kable, materiały i kapcie.
3. Nie należy używać funkcji mopa na dywanach. Jeśli na dywanach znajdują się frędzle, należy je wcześniej zwinąć pod dywan.
4. Unikaj stania przed robotem, na schodach, w wąskich przejściach itp., aby robot nie rozpoznał obszaru, który ma zostać posprzątany.

Przygotowanie środowiska domowego

- Zapobieganie upadkom robota: Jeśli robot wykonuje zadania w miejscach takich jak spocznik schodów dwupoziomowych lub krawędź stopni, należy wcześniej umieścić bariery ochronne, aby zapewnić bezpieczeństwo zarówno ludzi, jak i robota.
- Otwórz drzwi do pomieszczeń: Aby pomóc robotowi zbadać całą przestrzeń i stworzyć mapę domu, przed pierwszym użyciem otwórz drzwi do każdego pomieszczenia.

Włącz i ładuj

bazy samowyładowczej , naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania na robocie. Poczekaj, aż kontrolka przycisku zasilania zacznie świecić światłem ciągłym, a następnie umieść robota na podstawie samowypróżniającej, tak aby terminal ładujący był skierowany do wewnątrz .

Notatka:

- Robot ma wydajny akumulator litowo-jonowy.
- Przed pierwszym czyszczeniem sprawdź, czy bateria robota jest w pełni naładowana (100%).
- stacja bazowa automatycznie się sparują.
- Aby zachować wydajność akumulatora, należy upewnić się, że jest on wystarczająco naładowany do codziennego użytku.

4. DZIAŁANIE

Zacznij sprzątanie

Naciśnij krótko przycisk startu robota „ ⏻ ", aby rozpocząć czyszczenie.

Pauza

Podczas pracy robota krótkie naciśnięcie dowolnego przycisku na jego korpusie spowoduje wstrzymanie jego działania.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 93 10/6/25 16:16

Wznawiać
Jeżeli robot jest wstrzymany, krótkie naciśnięcie przycisku startu robota „ ⏻ " spowoduje wznowienie pracy.

Wyłączyć coś
Po włączeniu robota naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania robota „ ▬ " przez 3 sekundy, aby go wyłączyć.

Lokalne czyszczenie
Naciśnij i przytrzymaj przycisk startu robota „ ⏻ ", aby rozpocząć czyszczenie punktowe. Robot posprząta kwadratowy obszar o wymiarach 1,5 x 1,5 m wokół swojej bieżącej pozycji. Ryc. 14

Funkcja blokady dziecięcej (blokada przycisków)
Naciśnij i przytrzymaj przycisk powrotu robota do bazy „ ⌂ " lub aktywuj funkcję blokady dziecięcej w aplikacji. Po włączeniu blokady dziecięcej przyciski robota zostaną wyłączone. Sterowanie za pomocą aplikacji zapobiegnie przypadkowemu uruchomieniu robota lub bazy samoopróżniającej przez dzieci lub zwierzęta domowe .
Aby dezaktywować blokadę dziecięcą, naciśnij i przytrzymaj przycisk powrotu robota do bazy „ ⌂ " lub wyłącz ją za pomocą aplikacji.

samoopróżniającej się bazy
Naciśnij krótko przycisk powrotu do bazy „ ⌂ " robota , a robot powróci do samoopróżniającej się bazy ze swojej bieżącej lokalizacji w celu naładowania. Ponowne podłączenie

podstawy samoodpływowej
Jeżeli połączenie między bazą a robotem zostanie utracone, aby je połączyć, naciśnij przycisk Home „ ⏻ " i przycisk powrotu do bazy „ ⌂ ", aż światło na samoczynnie opróżniającej się bazie zmieni kolor z czerwonego na niebieski.

Przywracanie ustawień fabrycznych
Jeśli przyciski nie reagują lub robota nie można wyłączyć, spróbuj przywrócić ustawienia fabryczne. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk zasilania „ ▬ " i przycisk home „ ", a robot powróci do ⏻ stanu fabrycznego i uruchomi się ponownie.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 94 10/6/25 16:16

Wyjaśnienie przycisków robota

Pikolak	Działanie	
	Krótkie naciśnięcie	Długotrwały nacisk
Przycisk Home	Rozpocznij/wstrzymaj/ wznów pracę	Lokalne czyszczenie
Przycisk powrotu do bazy	samoopróżniającej się bazy / pauza i powrót do samoopróżniającej się bazy	Włącz blokadę dziecięcą / Wyłącz blokadę dziecięcą
Przycisk zasilania	-	Włącz/wyłącz
Przymusowe wyłączenie	Wyłączyć coś	-
Przycisk połączenia	-	Wejdź w tryb parowania
Start + powrót do bazy	-	Wejdź w tryb wiązania bazowego
Moc + Start	-	Przywróć ustawienia fabryczne

Wskaźniki świetlne	Efekty świetlne	Oznaczający
	Migające na niebiesko	Ładowanie robota / powrót robota do ładowania
	Jednolity niebieski	Robot sprzątający
	Migające czerwone	Awaria robota

Korzystanie z bazy samoopróżniającej

- Automatyczne zbieranie kurzu: Po zakończeniu sprzątania robot wraca do bazy samoopróżniającej w celu automatycznego zebrania kurzu. Aby wyłączyć tę funkcję, zmień ustawienia w aplikacji. Aby przedłużyć żywotność podzespołów, należy unikać częstego zbierania kurzu.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 95 10/6/25 16:16

- Mycie mopa: Przed rozpoczęciem mycia podłóg robot automatycznie zwilża mop po opuszczeniu samoopróżniającej się podstawy . Po zakończeniu mycia mop wraca do samowypróżniającej się podstawy w celu automatycznego umycia mopa. Jeśli zbiornik na czystą wodę jest pusty lub zbiornik na brudną wodę jest pełny, robot przerywa czyszczenie i wraca do samowypróżniającej się bazy , aby napełnić, opróżnić i umyć mop.
- Tryb suszenia: Po umyciu lub wypraniu mopa robot rozpoczyna automatyczne suszenie mopa po zadokowaniu. Aby uniknąć oparzeń, trzymaj się z dala od otworu wylotowego gorącego powietrza. Czas suszenia można dostosować za pomocą aplikacji.

samoopróżniania podstawy

Kontrolki	Efekty świetlne	Oznaczający
	Migające na niebiesko	Ładowanie robota
	Jednolity niebieski	Mycie mopa / Zbieranie kurzu
	Migające czerwone	samoopróżniającej się bazy

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Robot - Zbiornik na ścieki i uchwyt na mop
Demontaż
1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk z tyłu robota, aby ręcznie wyjąć zbiornik na ścieki i uchwyt na mop. Ryc. 15
2. Po wyjęciu zbiornika na ścieki naciśnij kciukami boki uchwytu mopa i delikatnie pchnij go do przodu, aby go wyjąć. Ryc. 16

Czyszczenie i konserwacja
1. Otwórz górną pokrywę zbiornika na ścieki, wyczyść go miękką szmatką, w zależności od stopnia zabrudzenia, lub opłucz bieżącą wodą przed ponownym zamontowaniem. Ryc. 17
2. Po wyjęciu uchwytu na mop należy przetrzeć go miękką ściereczką lub wyczyścić szczeliny w kanale ściekowym za pomocą narzędzia czyszczącego, w zależności od stopnia zabrudzenia. Można go również opłukać pod bieżącą wodą przed ponownym montażem. Ryc. 18

Robot - Pojemnik na kurz i filtr pojemnika na kurz
Demontaż Rys. 19
1. Otwórz pokrywę robota, naciśnij zatrzask pojemnika na kurz i unieś pojemnik do góry.
2. Otwórz pokrywę pojemnika na kurz zgodnie z kierunkiem strzałki i opróżnij jego zawartość do kosza na śmieci.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 96 10/6/25 16:16

3. Otwórz pokrywę filtra pojemnika na kurz znajdującą się z jednej strony pojemnika na kurz i wyjmij filtr pojemnika na kurz.

Czyszczenie i konserwacja Rys. 20
1. Wypłucz filtr pojemnika na kurz czystą wodą i upewnij się, że wysechł na powietrzu przed ponownym włożeniem do pojemnika na kurz.
2. W zależności od intensywności użytkowania, możesz wymienić go na nowy.

Robot - Uchwyt na mop i mop cykliczny dwumateriałowy
Demontaż Rys. 21
1. Naciśnij przyciski znajdujące się po obu stronach dolnego uchwytu mopa robota, unieś go w kierunku pokazanym na rysunku, a następnie wyjmij uchwyt.
2. Ściśnij uchwyt mopa i wyjmij mop.
3. Aby rozpiąć podpórkę, naciśnij ponownie boczne przyciski.

Czyszczenie i konserwacja Rys. 22
1. Wyczyść uchwyt mopa i opłucz mopa wodą, w zależności od stopnia zabrudzenia, osusz mopa, a następnie wymień go na nowy.
2. W zależności od intensywności użytkowania, w razie potrzeby można od razu wymienić mop.

Robot - Szczotka boczna
Demontaż Rys. 23
Obróć robota i mocno pociągnij, aby wyjąć szczotkę boczną.

Czyszczenie i konserwacja Rys. 24
1. Użyj dołączonego narzędzia czyszczącego, aby usunąć splątane włosy.
2. W zależności od stopnia zabrudzenia, spłukać wodą, wysuszyć na powietrzu, a następnie ponownie użyć.
3. W zależności od sposobu użytkowania można go bezpośrednio wymienić.

Robot - Szczotka centralna
Demontaż Rys. 25
1. Naciśnij jednocześnie obiema rękami przyciski na pokrywie szczotki centralnej i zdejmij pokrywę.
2. Podnieś i wyjmij szczotkę centralną.

Czyszczenie i konserwacja Rys. 26
1. Za pomocą dołączonego narzędzia czyszczącego usuń zaplątane w główną szczotkę włosy.
2. W zależności od stopnia zabrudzenia, spłucz wodą, pozostaw do wyschnięcia na powietrzu, a następnie ponownie załóż.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 97 10/6/25 16:16

3. W zależności od sposobu użytkowania można go bezpośrednio wymienić.

Podstawa samoopróżniająca - Wyczyść tackę i rampę
Demontaż Rys. 27
Przytrzymaj obie strony przycisku zwalniającego tackę samoopróżniającą i unieś ją, aby wyjąć tackę i przycisk czyszczenia.

Czyszczenie i konserwacja Rys. 28
1. samoopróżniającej się tacy dolnej należy używać ściereczki lub wilgotnych chusteczek .
2. Spłukać wodą w ilości dostosowanej do stopnia zabrudzenia.
3. Po oczyszczeniu tacy i rampy z brudu zamontuj je ponownie przed ponownym użyciem.

Podstawa samoopróżniająca - Worek na kurz
Demontaż Rys. 29
1. Zdejmij przednią pokrywę pojemnika na kurz z podstawy samowypróżniającej .
2. Podnieś worek na kurz do góry i wyjmij go.

Czyszczenie i konserwacja Rys. 30
1. Wyrzuć pełny worek na kurz.
2. Wytrzyj otwór odpylacza i wnętrze pojemnika na kurz wilgotną szmatką.
3. Załóż nowy worek na kurz i przykryj powierzchnię pojemnika na kurz.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Opis problemu	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Robot nie ładuje się	Robot nie ma kontaktu z terminalem ładującym .	bazą samowyładowczą i naciśnij przycisk.
Robot nie powraca do trybu samoopróżniania	Baza samoopróżniająca została umieszczona w niewłaściwym miejscu.	samowyładowczej " znajdziesz w instrukcji obsługi .

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 98 10/6/25 16:16

Robot utknął	Robot zaplątał się lub utknął w przedmiotach, takich jak kable na podłodze.	Usuń wszystkie kable i zanieczyszczenia rozrzucone na podłodze.
	Szczotka boczna lub środkowa jest zablokowana, co uniemożliwia prawidłowe poruszanie się robota.	Usuń wszelkie przedmioty blokujące ruch szczotki środkowej lub bocznej i ponownie uruchom robota na płaskiej powierzchni.
	Robot jest blokowany przez przeszkody.	Usuń przeszkody lub ustal własne strefy zamknięte w aplikacji.
bazy samoczynnie opróżniającej lub zatrzymuje się przed ukończeniem czyszczenia.	Robot ma słabą baterię.	bazy samowyładowczej .
Nie sprząta zgodnie z zaplanowanym czasem	Planowane sprzątanie w aplikacji jest wyłączone.	Zmień konfigurację harmonogramów sprzątania w aplikacji.
	Robot jest w trybie „Nie przeszkadzać".	Wyłącz tryb Nie przeszkadzać lub dostosuj harmonogram.
Robot jest zawieszony	Zawieszone jest koło lewe lub prawe.	Delikatnie postukaj w osłonę zabezpieczającą, aby usunąć wszelkie ciała obce.
Robot porusza się do tyłu	Osłona ochronna modułu nawigacyjnego jest zablokowana. Przed robotem znajdują się przeszkody. Płyta kolizyjna jest zablokowana. Czujnik zapobiegający upadkowi jest pokryty kurzem.	Natychmiast usuń przeszkody. Po usunięciu przeszkód lub ciał obcych delikatnie uderz w płytę kolizyjną. Wyczyść powierzchnię soczewki czujnika zapobiegającego upadkowi i usuń wszelkie nagromadzone kurz.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 99 10/6/25 16:16

Robot nie może poprawnie ukończyć mapowania	Robot nie ma dostępu do wszystkich obszarów domu. Próg niedostępnych obszarów jest zbyt wysoki. W niedostępnym obszarze znajduje się wąskie przejście. Drzwi do niedostępnej części są zamknięte.	Więcej szczegółów znajdziesz w rozdziale „Przygotowanie środowiska domowego" w instrukcji obsługi.
Aplikacja reaguje powoli	Sieć zajęta. Słaby sygnał bezprzewodowy w telefonie. Niewystarczająca przepustowość sieci.	Uruchom ponownie router , aby zmniejszyć liczbę podłączonych użytkowników. Sprawdź ustawienia telefonu. Zwiększ przepustowość sieci.
Baza samoopróżniająca informuje, że robot jest odłączony	bazą samowyładowczą zostało przerwane.	, naciśnij i przytrzymaj przycisk światła na bazie samowyładowczej . Jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przycisk Home i przycisk Return na robocie odkurzającym.
Aplikacja pokazuje, że urządzenie jest odłączone	Telefon nie jest prawidłowo podłączony do sieci. Router nie działa prawidłowo. Robot odkurzający nie jest włączony. Ustawienia sieci bezprzewodowej w urządzeniu zostały usunięte. Zmieniono hasło sieci bezprzewodowej lub sieć została zastąpiona nową.	Ponownie połącz telefon z siecią. Uruchom ponownie router . Włącz wyłącznik zasilania robota odkurzającego. Dodaj nowe urządzenie w aplikacji. Po uruchomieniu systemu naciśnij i przytrzymaj przycisk parowania przez 3 sekundy, zwolnij go, gdy usłyszysz sygnał dźwiękowy. Aby ponownie dodać urządzenie, postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na telefonie.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 100 10/6/25 16:16

Aplikacja nie może zeskanować kodu QR robota.	Niewyraźny lub uszkodzony kod QR na urządzeniu.	Przejdź do aplikacji Cecotec i wybierz „Dodaj urządzenie". Metoda 1: Wybierz opcję Dodaj według modelu i znajdź odpowiednie urządzenie. Metoda 2: Wybierz urządzenia znajdujące się w pobliżu i wyszukaj urządzenia, które chcesz dodać.
Mopa nie można czyścić.	Pusty zbiornik na wodę. Zbiornik na brudną wodę jest pełny.	Wyjmij zbiornik na wodę i dodaj wody. Wyjmij zbiornik na brudną wodę i opróżnij go.
Robot gubi brud podczas pracy	Ciało obce blokuje otwór do zbierania zanieczyszczeń w zbiorniku.	Usuń ciała obce z portu zbierania brudu

7. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w tym podręczniku należą do CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana ani rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowanie, nagrywanie lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

8. DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

CE Cecotec Innovaciones niniejszym oświadcza, że robot odkurzający, model EU01_114630 - Conga Z100, jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE w sprawie urządzeń radiowych.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

https://cecotec.es/es/information/deklaracja-zgodnosci

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 101 10/6/25 16:16

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Hlavní pohled na robota (se zavřeným víkem)
Obr. 1

1. Tlačítko Domů
2. Snímač hran
3. Čelní nárazový senzor
4. Krytí radaru
5. Horní kryt robota
6. Tlačítko Návrat na základnu

Pohled na robota zespodu
Obr. 2

1. Centrální kartáč
2. Všesměrové kolo
3. Senzor koberce
4. Cyklický mop z dvou materiálů
5. Centrální tlačítko pro uvolnění kartáče
6. Sběratelské gumy
7. Boční kartáč
8. Senzor proti pádu

Hlavní pohled na robota (s otevřeným víkem)
Obr. 3

1. Čisticí nástroj
2. Zpětný zarovnávací objektiv
3. Nádrž na špinavou vodu
4. Bimateriálový cyklický mop
5. Tlačítko napájení
6. Tlačítko resetování
7. Tlačítko párování
8. Nádoba na prach
9. Nákladní terminály

samovyprazdňovací základnu
Obr. 4

1. Nádrž na špinavou vodu
2. Zajišťovací spona nádrže na vodu
3. Tlačítko pro uvolnění zásobníku
4. Nádrž na čistou vodu
5. Prachový sáček

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 102 10/6/25 16:16

6. Výstup horkého vzduchu pro sušení
7. Samovyprazdňovací spodní zásobník

samovyprazdňovací základnu
Obr. 5
1. Nákladní terminály
2. Vstřikovač vody
3. Indikátor stavu
4. Čočka pro vyrovnání zatížení
5. Otvor pro sběr prachu

samovyprazdňovací základnu
Obr. 6
1. Napájecí kabel
2. Kanál pro uložení kabelu

Samovyprazdňovací spodní zásobník Obr. 7

POZNÁMKA:
Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento robotický vysavač je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte robotický vysavač z krabice. Originální krabici a další obalové materiály můžete bezpečně uložit, abyste zabránili poškození robotického vysavače v případě, že jej budete v budoucnu potřebovat přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny položky řádně recyklujete.
- Ujistěte se, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

Obsah krabice:
- Robotický vysavač
- Samovyprazdňovací dno
- Silikonový štětec
- Boční kartáč
- Prachový sáček
- Cyklický mop z dvou materiálů
- Návod k použití

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 103 10/6/25 16:16

- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení v případě potřeby pomoci řádně dohledat.

3. INSTALACE

První použití

1. Nainstalujte boční kartáč konvexní stranou dolů. Zarovnejte a zatlačte, dokud neuslyšíte cvaknutí, které signalizuje správnou instalaci. Obr. 8
2. Před prvním použitím robota nezapomeňte odstranit ochranné proužky ze snímače okrajů. Obr. 9
3. Před prvním použitím robota nezapomeňte odstranit ochranné fólie z předního snímače otřesů. Obr. 10

samovyprazdňovacího spodního zásobníku
samovyprazdňovací základní misku s tělesem samovyprazdňovací základny , jak je znázorněno na obrázku 11, a poté zatlačte samovyprazdňovací základní misku dovnitř, dokud neuslyšíte „cvaknutí", které signalizuje, že je samovyprazdňovací základní miska bezpečně zajištěna na místě.

samovyprazdňovací základny
samovyprazdňovací základnu ke zdi na tvrdý povrch tak, aby po obou stranách bylo více než 0,05 m volného prostoru a vpředu více než 1,3 m volného prostoru.
Připojte napájení a ujistěte se, že místo samovyprazdňovací základny má dobré pokrytí síťovým signálem. Obr. 12

Poznámka:

- Vyhněte se přímému slunečnímu záření.
- Nezakrývejte oblast vyzařování signálu samovyprazdňovací základny samolepkami ani jinými předměty.
- samovyprazdňovací základnu na měkké povrchy, jako jsou koberce.
- Ujistěte se, že je nákladový prostor suchý.

Doplňování čisté vody
Chcete-li naplnit nádržku na vodu, vyjměte nádržku na čistou vodu, zvedněte sponu, naplňte nádržku vodou a poté ji umístěte zpět na samovyprazdňovací základnu . Obr. 13

Čištění čištěné oblasti

1. Před použitím robotického vysavače uspořádejte nábytek, jako jsou stoly a židle, a také předměty, jako jsou stojanové ventilátory, do správného pořadí. Nízké předměty, jako jsou váhy, skladujte správně, abyste vytvořili co největší úklidový prostor.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 104 10/6/25 16:16

2. Odstraňte z podlahy různé předměty, jako jsou šňůry, látky a pantofle, abyste zlepšili účinnost robotického vysavače.
3. Nepoužívejte funkci mopování na koberce. Pokud jsou na kobercích třásně, předem je srolujte pod koberec.
4. Nestůjte před robotem, na schodech, v úzkých průchodech atd., abyste zabránili robotovi rozpoznat oblast, kterou chcete uklízet.

Příprava domácího prostředí
- Prevence pádu robota: Pokud robot provádí úkoly v oblastech, jako je například podesty dvojschodiště nebo okraje schodů, umístěte předem ochranné bariéry, abyste zajistili bezpečnost osob i robota.
- Otevření dveří do místností: Aby robot mohl prozkoumat celý prostor a vytvořit mapu vašeho domu, otevřete před prvním použitím dveře do každé místnosti.

Zapnutí a nabíjení
samovyprazdňovací základně a stiskněte a podržte tlačítko napájení na robotu. Počkejte, až kontrolka tlačítka napájení zůstane trvale svítit, a poté umístěte robota nabíjecím terminálem směřujícím dovnitř na samovyprazdňovací základnu .

Poznámka:
- Robot má vysoce výkonný lithium-iontový akumulátor.
- Před prvním čištěním se ujistěte, že je baterie robota plně nabitá na 100 %.
- samovyprazdňovací základna automaticky spárují.
- Pro zachování výkonu baterie se ujistěte, že je dostatečně nabitá pro každodenní používání.

4. PROVOZ

Začněte s úklidem
Krátkým stisknutím tlačítka spuštění robota „ ⏻ “ spusťte úklid.

Pauza
Během provozu robota krátkým stisknutím libovolného tlačítka na jeho těle se jeho provoz pozastaví.

Resumé
Pokud je robot pozastaven, krátkým stisknutím tlačítka spuštění robota „ ⏻ “ se provoz obnoví.

Vypnout
Když je robot zapnutý, stiskněte a podržte tlačítko napájení robota „ ▬ “ po dobu 3 sekund, abyste ho vypnuli.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 105 10/6/25 16:16

Lokální čištění
Stiskněte a podržte tlačítko spuštění robota „ ⏻ “ pro spuštění lokálního čištění. Robot uklidí čtvercovou plochu o rozměrech 1,5 m x 1,5 m se středem kolem své aktuální polohy. Obr. 14

Funkce dětské pojistky (zámek tlačítek)
Stiskněte a podržte tlačítko pro návrat robota do základny „⌂“ nebo aktivujte funkci dětského zámku v aplikaci. Jakmile je dětský zámek aktivován, tlačítka robota budou deaktivována. Ovládání přes aplikaci zabrání dětem nebo domácím mazlíčkům v náhodné aktivaci robota nebo samovyprazdňovací základny .
Chcete-li dětský zámek deaktivovat, stiskněte a podržte tlačítko pro návrat do základny „⌂“ na robotu nebo jej deaktivujte pomocí aplikace.

samovyprazdňující se základně
Krátce stiskněte tlačítko návratu do základny na robotu „ ⌂ “ a robot se vrátí ze své aktuální polohy do samovyprazdňovací základny , aby se nabil. Opětovné připojení

samoodvodňovací základny
Pokud se spojení mezi základnou a robotem přeruší, stiskněte tlačítko Domů „ ⏻ “ a tlačítko Návrat do základny „ ⌂ “, dokud se kontrolka na samovyprazdňovací základně nezmění z červené na modrou.

Obnovení továrního nastavení
Pokud tlačítka nereagují nebo robota nelze vypnout, zkuste provést obnovení továrního nastavení. Současně stiskněte a podržte tlačítko napájení „ ▬ “ a tlačítko Domů „ ⏻ “, robot se vrátí do továrního nastavení a restartuje se.

Vysvětlení tlačítek robota

Tlačítka	Operace	
	Krátké stisknutí	Dlouhodobý tlak
Tlačítko Domů	Spuštění/pozastavení/ obnovení práce	Lokální čištění
Tlačítko Návrat na základnu	samovyprazdňovací základny / pauza a návrat do samovyprazdňovací základny	Aktivace dětské pojistky / deaktivace dětské pojistky
Tlačítko napájení	-	Zapnout/vypnout

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 106 10/6/25 16:16

Vynucené vypnutí	Vypnout	-
Tlačítko připojení	-	Vstupte do režimu párování
Start + návrat na základnu	-	Vstupte do režimu základní vazby
Napájení + Start	-	Obnovení továrního nastavení

Světelné indikátory	Světelné efekty	Význam
	Bliká modře	Nabíjení robota / návrat robota k nabíjení
	Plynulá modrá	Čištění robotem
	Bliká červeně	Selhání robota

Použití samovyprazdňovacího dna

- Automatické odsávání prachu: Po dokončení úklidu se robot vrátí do samovyprazdňovací základny pro automatické odsávání prachu. Chcete-li tuto funkci zakázat, upravte nastavení v aplikaci. Vyhněte se častému sběru prachu, abyste prodloužili životnost součástí.
- Mytí mopu: Před vytíráním robot automaticky navlhčí mop, když opustí samovyprazdňovací základnu . Po vytírání se vrací do samovyprazdňovací základny pro automatické mytí mopu. Pokud je nádrž na čistou vodu prázdná nebo nádrž na špinavou vodu plná, robot pozastaví úklid a vrátí se do samovyprazdňovací základny , aby doplnil vodu, vypustil vodu a umyl mop.
- Režim sušení: Po vytírání nebo mytí mopu robot po zapojení do dokovací stanice spustí automatické sušení mopu. Abyste se nepopálili, držte se dál od horkého větracího otvoru. Dobu sušení si můžete upravit pomocí aplikace.

Indikátor samovyprazdňovací základny

Kontrolky	Světelné efekty	Význam
	Bliká modře	Nabíjení robota
	Plynulá modrá	Mytí mopu / Sběr prachu
	Bliká červeně	samovyprazdňovací základny

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 107 10/6/25 16:16

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Robot - Nádrž na odpadní vodu a držák mopu
Demontáž
1. Stiskněte a podržte tlačítko na zadní straně robota pro ruční vyjmutí nádrže na odpadní vodu a držáku mopu. Obr. 15
2. Po vyjmutí nádrže na odpadní vodu stiskněte oběma palci boky držáku mopu a jemně jej zatlačte dopředu, abyste jej vyjmuli. Obr. 16

Čištění a údržba
1. Otevřete horní kryt nádrže na odpadní vodu a v závislosti na stupni znečištění jej očistěte měkkým hadříkem nebo jej před opětovnou instalací opláchněte tekoucí vodou. Obr. 17
2. Po vyjmutí držáku mopu jej otřete měkkým hadříkem nebo použijte čisticí nástroj k vyčištění mezer v odpadním kanálu v závislosti na stupni znečištění. Před opětovnou instalací jej lze také opláchnout pod tekoucí vodou. Obr. 18

Robot - Prachová nádoba a filtr prachové nádoby
Demontáž Obr. 19
1. Otevřete víko robota, stiskněte západku nádoby na prach a zvedněte nádobu nahoru.
2. Otevřete kryt nádoby na prach ve směru šipky a vysypte obsah do odpadkového koše.
3. Otevřete kryt filtru prachového koše na jedné straně a vyjměte filtr prachového koše.

Čištění a údržba Obr. 20
1. Opláchněte filtr prachové nádoby čistou vodou a před opětovným vložením do prachové nádoby jej nechte uschnout na vzduchu.
2. V závislosti na používání jej můžete vyměnit za nový.

Robot - Držák mopu a cyklický mop z dvou materiálů
Demontáž Obr. 21
1. Stiskněte tlačítka na obou stranách spodního držáku mopu robota, zvedněte jej ve směru znázorněném na obrázku a poté držák vyjměte.
2. Stlačte držák mopu a poté mop vyjměte.
3. Chcete-li podpůrný zip rozepnout, znovu stiskněte boční tlačítka.

Čištění a údržba Obr. 22
1. Vyčistěte držák mopu a opláchněte mop vodou podle stupně znečištění, osušte mop a poté jej vraťte k použití.
2. V závislosti na používání můžete mop v případě potřeby přímo vyměnit.

Robot - Boční kartáč
Demontáž Obr. 23
Otočte robota a pevně zatáhněte, abyste vyjmuli boční kartáč.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 108 10/6/25 16:16

Čištění a údržba Obr. 24
1. K odstranění zacuchaných vlasů použijte dodaný čisticí nástroj.
2. Opláchněte vodou v závislosti na stupni znečištění, nechte uschnout na vzduchu a poté vraťte k opětovnému použití.
3. V závislosti na použití jej lze přímo vyměnit.

Robot - Centrální kartáč
Demontáž Obr. 25
1. Stiskněte oběma rukama současně tlačítka na krytu centrálního kartáče a kryt sejměte.
2. Zvedněte a vyjměte centrální kartáč.

Čištění a údržba Obr. 26
1. K odstranění vlasů zamotaných v hlavním kartáči použijte dodaný čisticí nástroj.
2. Opláchněte vodou v závislosti na stupni znečištění, nechte uschnout na vzduchu a poté vraťte k použití.
3. V závislosti na použití jej lze přímo vyměnit.

Samovyprazdňovací základna - Vyčistěte zásobník a rampu
Demontáž Obr. 27
Uchopte obě strany tlačítka pro uvolnění samovyprazdňovacího spodního zásobníku rukama a zvedněte jej, abyste vyjmuli zásobník a tlačítko pro čištění.

Čištění a údržba Obr. 28
1. samovyprazdňovacího spodního zásobníku použijte čisticí hadřík nebo vlhčené ubrousky .
2. Opláchněte vodou podle stupně znečištění.
3. Po vyčištění nečistot z misky a rampy je před dalším použitím znovu nainstalujte.

Samovyprazdňovací základna - Prachový sáček
Demontáž Obr. 29
1. Sejměte přední kryt nádoby na prach ze samovyprazdňovací základny .
2. Zvedněte prachový sáček směrem nahoru a vyjměte jej.

Čištění a údržba Obr. 30
1. Plný prachový sáček zlikvidujte.
2. Otřete otvor pro sběr prachu a vnitřek nádoby na prach vlhkým hadříkem.
3. Nainstalujte nový prachový sáček a zakryjte jím povrch nádoby na prach.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 109 10/6/25 16:16

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Popis problému	Možné příčiny	Řešení
Robot se nenabíjí	Robot není v kontaktu s nabíjecí svorkou.	samovyprazdňovací základnu a stiskněte tlačítko.
Robot se nevrací do režimu samovyprazdňování	Samovyprazdňovací základna je umístěna na nesprávném místě.	samovyprazdňovací základny“ naleznete v uživatelské příručce .
Robot je zaseknutý	Robot je zamotaný nebo uvíznutý v předmětech, jako jsou kabely na podlaze.	Odstraňte všechny kabely nebo nečistoty roztroušené po podlaze.
	Boční kartáč nebo středový kartáč je zaseknutý a brání robotu v jeho správném pohybu.	Odstraňte všechny předměty, které blokují středový nebo boční kartáč, a znovu spusťte robota na rovném povrchu.
	Robota blokují překážky.	Odstraňte překážky nebo si v aplikaci nastavte vlastní zóny zákazu vstupu.
samovyprazdňovací základny nebo přestane pracovat před dokončením úklidu.	Robot má slabou baterii.	samovyprazdňovací základny .
Neuklízí podle plánovaného času	Plánovaný úklid v aplikaci je zakázán.	Překonfigurujte si plány úklidu v aplikaci.
	Robot je v režimu „Nerušit“.	Vypněte režim Nerušit nebo upravte plán.
Robot je zavěšený	Levé nebo pravé kolo je zavěšené.	Jemně poklepejte na ochranný kryt proti kolizi, abyste odstranili případné cizí předměty.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 110 10/6/25 16:16

Robot se pohybuje dozadu	Ochranný kryt navigačního modulu je zaseknutý. Před robotem jsou překážky. Nárazová deska je zaseknutá. Snímač proti pádu je pokrytý prachem.	Okamžitě odstraňte překážky. Po odstranění překážek nebo cizích předmětů jemně poklepejte na nárazovou desku. Očistěte veškerý prach nahromaděný na povrchu čočky senzoru proti pádu.
Robot nedokáže správně dokončit mapování.	Robot nemá přístup do všech částí domu. Práh pro nepřístupnou oblast je příliš vysoký. V nepřístupné oblasti je úzký průchod. Dveře do nepřístupné oblasti jsou zavřené.	Více informací naleznete v uživatelské příručce v části „Příprava domácího prostředí“.
Aplikace reaguje pomalu	Síť je zaneprázdněná. Slabý bezdrátový signál v telefonu. Nedostatečná šířka pásma sítě.	Restartujte router , abyste snížili počet připojených uživatelů. Zkontrolujte nastavení telefonu. Zvyšte šířku pásma sítě.
Samovyprazdňovací základna hlásí, že je robot odpojen.	samovyprazdňovací základnou bylo přerušeno.	Stiskněte a podržte tlačítko osvětlení na samovyprazdňovací základně pro vstup do režimu párování. Současně stiskněte a podržte tlačítko Domů a tlačítko Návrat na robotickém vysavači.
Aplikace ukazuje, že zařízení je odpojené	Telefon není správně připojen k síti. Router nefunguje správně. Robotický vysavač není zapnutý. Nastavení bezdrátové sítě v zařízení bylo vymazáno. Heslo bezdrátové sítě se změnilo nebo byla síť vyměněna.	Znovu připojte telefon k síti. Restartujte router . Zapněte robotický vysavač. Přidejte do aplikace nové zařízení. Po spuštění systému stiskněte a podržte tlačítko párování po dobu 3 sekund a uvolněte jej, jakmile uslyšíte pípnutí. Postupujte podle pokynů v telefonu a zařízení znovu přidejte.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 111 10/6/25 16:16

Aplikace nedokáže naskenovat QR kód robota.	Rozmazaný nebo poškozený QR kód na zařízení.	Přejděte do aplikace Cecotec a vyberte možnost „Přidat zařízení“. Metoda 1: Vyberte možnost Přidat podle modelu a vyhledejte odpovídající zařízení. Metoda 2: Vyberte zařízení v okolí a vyhledejte zařízení v okolí, která chcete přidat.
Mop nelze čistit.	Vyprázdněte nádržku na vodu. Nádrž na špinavou vodu je plná.	Vyjměte nádržku na vodu a doplňte vodu. Vyjměte nádrž na špinavou vodu a vyprázdněte ji.
Robot během provozu ztrácí nečistoty	Cizí předmět blokuje otvor pro sběr nečistot v nádrži.	Odstraňte cizí předměty z otvoru pro sběr nečistot

7. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován jakýmikoli prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

CE Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento robotický vysavač, model EU01_114630 - Conga Z100, je v souladu se směrnicí 2014/53/EU o rádiových zařízeních.

Úplné znění prohlášení EU o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 112 10/6/25 16:16

1. PARÇALAR VE BILEŞENLER

Robotun ana görünümü (kapak kapalıyken)
Şekil 1

1. Ana sayfa düğmesi
2. Kenar sensörü
3. Ön çarpışma sensörü
4. Radar kapağı
5. Robot üst kapağı
6. Üsse geri dön düğmesi

Robotun alt görünümü
Şekil 2

1. Orta fırça
2. Çok yönlü tekerlek
3. Halı sensörü
4. İki malzemeli döngüsel paspas
5. Merkezi fırça serbest bırakma düğmesi
6. Toplayıcı lastikler
7. Yan fırça
8. Düşme önleyici sensör

Robotun ana görünümü (kapağı açıkken)
Şekil 3

1. Temizleme aracı
2. Geri hizalama merceği
3. Kirli su tankı
4. Bimateryal döngüsel paspas
5. Güç düğmesi
6. Sıfırlama düğmesi
7. Eşleştirme düğmesi
8. Toz haznesi
9. Kargo terminalleri

Kendini boşaltan tabanın ana görünümü
Şekil 4

1. Kirli su tankı
2. Su deposu kilitleme klipsi
3. Tepsi serbest bırakma düğmesi
4. Temiz su tankı
5. Toz torbası

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 113 10/6/25 16:16

6. Kurutma için sıcak hava çıkışı
7. Kendiliğinden boşalan taban tepsisi

Kendini boşaltan tabanın ön görünümü
Şekil 5

1. Kargo terminalleri
2. Su enjektörü
3. Durum göstergesi
4. Yük hizalama merceği
5. Toz toplama portu

Kendini boşaltan tabanın arka görünümü
Şekil 6

1. Güç kablosu
2. Kabloyu saklamak için kanal

Kendiliğinden boşalan taban tepsisi Şekil 7

NOT:
Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve üründeki grafiklerle tam olarak uyuşmayabilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu robot süpürge, nakliye sırasında koruma sağlayacak şekilde tasarlanmış bir ambalajla geliyor. Robot süpürgeyi kutusundan çıkarın. Robot süpürgenizi ileride taşımanız gerektiğinde hasar görmesini önlemek için orijinal kutusunu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak istiyorsanız, tüm ürünleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Tüm parça ve bileşenlerin dahil olduğundan ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi biri eksikse veya iyi durumda değilse, derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

Kutu içeriği:
- Robot süpürge
- Kendini boşaltan taban
- Silikon fırça
- Yan fırça
- Toz torbası

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 114 10/6/25 16:16

- İki malzemeli döngüsel paspas
- Kullanım kılavuzu

- Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını ürün üzerinden çıkarmayınız.

3. KURULUM

İlk kullanım

1. Yan fırçayı dışbükey tarafı aşağı bakacak şekilde takın. Hizalayın ve düzgün takıldığını gösteren bir tık sesi duyana kadar bastırın. Şekil 8
2. Robotu ilk kez kullanmadan önce kenar sensörünün koruyucu bantlarını çıkardığınızdan emin olun. Şekil 9
3. Robotunuzu ilk kez kullanmadan önce ön şok sensörünün koruyucu filmlerini mutlaka çıkarın. Şekil 10

Kendi kendini boşaltan taban tepsisinin takılması
kendiliğinden boşalan taban tepsisini kendiliğinden boşalan taban gövdesiyle hizalayın, ardından kendiliğinden boşalan taban tepsisini , kendiliğinden boşalan taban tepsisinin güvenli bir şekilde yerine oturduğunu gösteren bir "tık" sesi duyana kadar içeriye doğru itin.

Kendini boşaltan tabanın yeri
Boşalan tabanı sert bir zemin üzerine duvara yerleştirin ve her iki tarafta 0,05 m'den fazla, ön tarafta ise 1,3 m'den fazla boş alan olduğundan emin olun.
Güç kaynağını bağlayın ve kendi kendini boşaltan tabanın bulunduğu yerin iyi bir şebeke sinyali kapsamına sahip olduğundan emin olun. Şekil 12

Not:

- Doğrudan güneş ışığına maruz kalmayın.
- Boşaltma tabanının sinyal yayma alanını etiket veya başka nesnelerle kapatmayınız .
- Otomatik boşalan tabanı halı gibi yumuşak yüzeylere koymayın.
- Kargo alanının kuru olduğundan emin olun.

Temiz suyun yenilenmesi
Su tankını doldurmak için temiz su tankını çıkarın, klipsi kaldırın, tankı suyla doldurun ve ardından otomatik boşaltma tabanına geri yerleştirin . Şekil 13

Temizlenecek alanın temizlenmesi

1. Robot süpürgeyi kullanmadan önce masa, sandalye gibi mobilyaların yanı sıra ayaklı vantilatör gibi eşyaları da düzenli bir şekilde yerleştirin. Mümkün olan en geniş temizlik alanını yaratmak için terazi ve kantar gibi alçak eşyaları uygun şekilde saklayın.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 115 10/6/25 16:16

2. Robot süpürgenizin verimliliğini artırmak için kablo, kumaş, terlik gibi çeşitli eşyaları yerden kaldırın.
3. Halılarda paspaslama fonksiyonunu kullanmayınız. Halılarınızda püsküller varsa, bunları önceden halının altına yuvarlayın.
4. temizlenecek alanı algılamasını önlemek için robotun önünde, kapı eşiklerinde, dar geçitlerde vb. durmaktan kaçının.

Ev ortamının hazırlanması
- Robot Düşme Önleme: Robot, dubleks merdiven sahanlığı veya basamak kenarı gibi alanlarda görev yapıyorsa, hem insanların hem de robotun güvenliğini sağlamak için önceden koruyucu bariyerler yerleştirin.
- Oda kapılarını açın: Robotun tüm alanı keşfetmesine ve evinizin bir haritasını çıkarmasına yardımcı olmak için, ilk kullanımdan önce her odanın kapısını açın.

Açın ve şarj edin
kendi kendini boşaltan tabana güç bağlayın ve robotun üzerindeki güç düğmesini basılı tutun. Güç düğmesi göstergesinin sabit şekilde yanmasını bekleyin, ardından robotu şarj terminali içeriye bakacak şekilde kendi kendini boşaltan tabana yerleştirin .

Not:
- Robotun yüksek performanslı lityum-iyon pil takımı bulunuyor.
- İlk temizliğe başlamadan önce robotunuzun pilinin %100 dolu olduğundan emin olun.
- kendini boşaltan taban otomatik olarak eşleşecektir.
- Pil performansını korumak için pilin günlük kullanım için yeterli şarja sahip olduğundan emin olun.

4. OPERASYON

Temizliğe başla
Temizliği başlatmak için robotun başlat düğmesine “⏻ ” kısa basın .

Duraklama
Robot çalışırken, robot gövdesindeki herhangi bir düğmeye kısa süreli basıldığında robotun çalışması duraklatılacaktır.

Sürdürmek
Robot duraklatıldığında, robot başlatma düğmesine “ ⏻ ” kısa bir süre basıldığında çalışmaya devam edilir.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 116 10/6/25 16:16

Kapamak
Robot açıkken, robotun güç düğmesine " " 3 saniye basılı tutarak robotu kapatın.

Yerel temizlik
Noktasal temizliği başlatmak için robotun başlat düğmesine " " basın ve basılı tutun .
Robot, mevcut konumunun etrafında merkezlenmiş 1,5m x 1,5m karelik bir alanı temizleyecek.
Şekil 14

Çocuk kilidi fonksiyonu (düğme kilidi)
Robotun üsse dönüş düğmesini " " basılı tutun veya uygulamada çocuk kilidi işlevini etkinleştirin. Çocuk kilidi aktif hale getirildiğinde robotun düğmeleri devre dışı kalacaktır.
kendi kendini boşaltan tabanı yanlışlıkla etkinleştirmesini önleyecektir .
Çocuk kilidini devre dışı bırakmak için robotun üsse dönüş düğmesini " " basılı tutun veya uygulamayı kullanarak devre dışı bırakın.

Kendini boşaltan tabana geri dön
Robotun " " üsse dön düğmesine kısa basın , robot mevcut konumundan

kendi kendini boşaltan üsse dönerek şarj olur. Kendi kendini boşaltan tabanın yeniden bağlanması
Eğer taban ile robot arasındaki bağlantı kesilirse, bunları birbirine bağlamak için ana ekran düğmesine " " ve tabana dönüş düğmesine " " basın, kendini boşaltan tabandaki ışık kırmızıdan maviye dönene kadar.

Fabrika ayarlarına sıfırlama
Düğmeler tepkisizse veya robot kapatılamıyorsa fabrika ayarlarına sıfırlamayı deneyin. Güç düğmesi " " ve ana sayfa düğmesine " " aynı anda basılı tuttuğunuzda robot fabrika ayarlarına dönecek ve yeniden başlayacaktır.

Robot düğmelerinin açıklaması

Düğmeler	Operasyon	
	Kısa basın	Uzun süreli baskı
Ana sayfa düğmesi	Çalışmayı başlat/duraklat/ devam ettir	Yerel temizlik
Üsse geri dön düğmesi	Kendini boşaltan üsse geri dön / durakla ve kendini boşaltan üsse geri dön	Çocuk kilidini etkinleştir / çocuk kilidini devre dışı bırak

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 117 10/6/25 16:16

Güç düğmesi	-	Açma/kapatma
Zorla kapatma	Kapamak	-
Bağlantı düğmesi	-	Eşleştirme moduna girin
Başla + üsse dön	-	Temel bağlama moduna girin
Güç + Başlat	-	Fabrika ayarlarına sıfırla

Işık göstergeleri	Işık efektleri	Anlam
	Mavi yanıp sönüyor	Robot şarj oluyor / Robot şarj olmaya geri dönüyor
	Düz mavi	Robot temizliği
	Kırmızı yanıp sönüyor	Robot arızası

Kendini boşaltan tabanı kullanma

- Otomatik Toz Toplama: Temizlik tamamlandıktan sonra robot, otomatik toz toplama için kendi kendini boşaltan tabana geri döner. Bu özelliği devre dışı bırakmak için uygulamadaki ayarları düzenleyin. Bileşen ömrünü uzatmak için sık sık toz toplamaktan kaçının.
- kendi kendini boşaltan tabandan çıkardığında otomatik olarak nemlendirir . Paspaslama işleminin ardından otomatik paspas yıkama işlemi için kendi kendini boşaltan tabana geri döner . Temiz su tankı boşaldığında veya kirli su tankı dolduğunda, robot temizliği durdurur ve kendini boşaltan tabana geri dönerek paspası yeniden doldurur, boşaltır ve yıkar.
- Kurutma Modu: Paspasın paspaslanması veya yıkanması sonrasında robot, paspas yuvasına yerleştirildiğinde paspasın otomatik olarak kurutulmasını başlatır. Yanıklardan kaçınmak için sıcak hava menfezlerinden uzak durun. Kurutma süresini uygulama üzerinden ayarlayabilirsiniz .

Kendini boşaltan taban göstergesi

Gösterge ışıkları	Işık efektleri	Anlam
	Mavi yanıp sönüyor	Robot şarjı
	Düz mavi	Paspasın yıkanması / Toz toplanması
	Kırmızı yanıp sönüyor	Kendi kendini boşaltan taban arızası

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 118 10/6/25 16:16

5. TEMIZLIK VE BAKIM

Robot - Atık su tankı ve paspas tutucu
Sökme
1. Robotun arkasındaki butona basılı tutarak atık su tankını ve paspas tutucuyu elle çıkarabilirsiniz. Şekil 15
2. Atık su tankını çıkardıktan sonra, iki baş parmağınızı kullanarak paspas tutucunun yanlarına bastırın ve yavaşça öne doğru iterek çıkarın. Şekil 16

Temizlik ve bakım
1. Atık su tankının üst kapağını açın, kirlilik derecesine göre yumuşak bir bezle temizleyin veya tekrar takmadan önce akan su altında durulayın. Şekil 17
2. Mop tutucuyu çıkardıktan sonra kirlilik derecesine göre yumuşak bir bezle silin veya temizleme aparatını kullanarak atık su kanalındaki boşlukları temizleyin. Tekrar takmadan önce akan su altında durulamak da mümkündür. Şekil 18

Robot - Toz haznesi ve toz haznesi filtresi
Sökme Şekil 19
1. Robot kapağını açın, toz haznesi mandalına basın ve toz haznesini yukarı doğru kaldırın.
2. Toz haznesinin kapağını ok yönünde açın ve içindekileri çöp kutusuna boşaltın.
3. Toz haznesinin bir tarafındaki toz haznesi filtre kapağını açın ve toz haznesi filtresini çıkarın.

Temizlik ve bakım Şekil 20
1. Toz haznesi filtresini temiz suyla durulayın ve toz haznesine geri koymadan önce mutlaka havada kurutun.
2. Kullanıma bağlı olarak yenisi ile değiştirebilirsiniz.

Robot - Paspas tutucu ve çift malzemeli döngüsel paspas
Sökme Şekil 21
1. Robotun alt paspas tutucusunun her iki tarafındaki düğmelere basın, şekilde gösterilen yönde kaldırın ve tutucuyu çıkarın.
2. Paspas tutucuyu sıkıştırın ve ardından paspası çıkarın.
3. Desteği açmak için yan tuşlara tekrar basın.

Temizlik ve bakım Şekil 22
1. Paspas tutucusunu temizleyin ve kir oranına göre paspası su ile durulayın, paspası kurulayın ve tekrar kullanıma alın.
2. Kullanıma bağlı olarak ihtiyaç halinde paspasınızı doğrudan değiştirebilirsiniz.

Robot - Yan Fırça
Sökme Şekil 23
Robotu ters çevirin ve yan fırçayı çıkarmak için kuvvetlice çekin.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 119 10/6/25 16:16

Temizlik ve bakım Şekil 24
1. Dolaşmış saçları temizlemek için verilen temizleme aletini kullanın.
2. Kirlenme derecesine göre suyla durulayın, havayla kurutun ve tekrar kullanmak üzere yerine takın.
3. Kullanıma bağlı olarak doğrudan değiştirilebilir.

Robot - Orta fırça
Sökme Şekil 25
1. Orta fırça kapağındaki tuşlara iki elinizle aynı anda basın ve kapağı çıkarın.
2. Orta fırçayı kaldırıp çıkarın.

Temizlik ve bakım Şekil 26
1. Ana fırçaya dolanan tüyleri temizlemek için verilen temizleme aletini kullanın.
2. Kirlenme oranına göre suyla durulayın, kurumaya bırakın ve tekrar kullanıma alın.
3. Kullanıma bağlı olarak doğrudan değiştirilebilir.

Kendiliğinden boşalan taban - Tepsiyi ve rampayı temizleyin
Sökme Şekil 27
Kendiliğinden boşalan taban tepsisi çıkarma düğmesinin her iki tarafını ellerinizle tutun ve tepsiyi ve temizleme düğmesini çıkarmak için yukarı kaldırın.

Temizlik ve bakım Şekil 28
1. Kendiliğinden boşalan taban tepsisini temizlemek için temizleme bezi veya ıslak mendil kullanın .
2. Kir oranına göre su ile durulayın.
3. Tepsi ve rampa üzerindeki kirleri temizledikten sonra tekrar kullanmadan önce yerine takın.

Kendiliğinden boşalan taban - Toz torbası
Sökme Şekil 29
1. Toz haznesinin ön kapağını otomatik boşaltma tabanından çıkarın .
2. Toz torbasını yukarı doğru kaldırıp çıkarın.

Temizlik ve bakım Şekil 30
1. Dolu toz torbasını atın.
2. Toz toplama portunu ve toz haznesinin içini nemli bir bezle silin.
3. Yeni bir toz torbası takın ve toz haznesinin yüzeyini örtün.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 120 10/6/25 16:16

6. PROBLEM ÇÖZME

Sorun açıklaması	Olası nedenler	Çözümler
Robot şarj olmuyor	Robotun şarj terminaliyle teması yoktur.	kendi kendini boşaltan tabanın önüne yerleştirin ve düğmeye basın.
Robot kendi kendini boşaltma moduna geri dönmüyor	Kendini boşaltan taban yanlış yere yerleştirilmiştir.	Kendiliğinden Boşalan Tabanın Yerini Bulma" hakkında daha fazla bilgi için lütfen kullanıcı kılavuzuna bakın .
Robot sıkıştı	Robotun yerdeki kablo gibi nesnelere takılması veya dolanması.	Yere dağılmış kabloları ve döküntüleri temizleyin.
	Yan fırça veya orta fırça sıkışmış ve robotun düzgün hareket etmesini engelliyor.	Orta fırçayı veya yan fırçayı tıkayan tüm nesneleri kaldırın ve robotu düz bir yüzeyde yeniden başlatın.
	Robot engeller yüzünden engelleniyor.	Uygulamada engelleri kaldırın veya özel yasak bölgeler belirleyin.
kendini boşaltan tabana geri dönüyor veya çalışmayı durduruyor.	Robotun pili zayıf.	kendi kendini boşaltan üsse gönder .
Planlanan zamana göre temizlik yapmıyor	Uygulamada planlı temizlik devre dışı.	Uygulamada temizlik programlarını yeniden yapılandırın.
	Robot “Rahatsız Etmeyin” modunda.	Rahatsız Etmeyin modunu kapatın veya zamanlamayı ayarlayın.
Robot askıya alındı	Sol veya sağ tekerlek askıdadır.	Çarpışma koruma kapağına hafifçe vurarak yabancı cisimleri çıkarın.
Robot geriye doğru hareket ediyor	Navigasyon modülünün koruyucu kapağı sıkışmış. Robotun önünde engeller var. Çarpışma plakası sıkışmış. Düşme önleyici sensör tozla kaplanmış.	Engelleri hemen kaldırın. Engelleri veya yabancı cisimleri kaldırdıktan sonra, çarpışma plakasına hafifçe vurun. Düşmeye karşı koruma sağlayan sensör merceğinin yüzeyinde biriken tozları temizleyin.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 121 10/6/25 16:16

Robot eşlemeyi doğru şekilde tamamlayamıyor	Robotun evin her alanına erişmesi mümkün değil. Ulaşılamayan alan için eşik çok yüksek. Ulaşılamayan alanda dar bir geçit bulunmaktadır. Ulaşılamayan alana açılan kapılar kapalı.	Daha detaylı bilgi için kullanım kılavuzundaki “Ev Ortamınızı Hazırlama” bölümüne bakınız.
Uygulama yavaş yanıt veriyor	Ağ meşgul. Telefonda zayıf kablosuz sinyali. Yetersiz ağ bant genişliği.	Bağlı kullanıcı sayısını azaltmak için yönlendiricinizi yeniden başlatın . Telefon ayarlarınızı kontrol edin. Ağ bant genişliğini artırın.
Kendini boşaltan taban, robotun bağlantısının kesildiğini bildiriyor	kendini boşaltan taban arasındaki bağlantı koptu.	Eşleştirme moduna girmek için otomatik boşalan tabandaki ışık düğmesini basılı tutun . Aynı anda robot süpürgenizin üzerindeki home tuşu ve return tuşuna basılı tutun.
Uygulama cihazın bağlantısının kesildiğini gösteriyor	Telefon şebekeye düzgün bir şekilde bağlanmamış. Yönlendirici düzgün çalışmıyor. Robot süpürge açık değil. Cihazınızdaki kablosuz ağ ayarları silinmiştir. Kablosuz ağ şifresi değişti veya ağ değiştirildi.	Telefonunuzu tekrar şebekeye bağlayın. Yönlendiriciyi yeniden başlatın . Robot süpürgenizin güç düğmesini açın. Uygulamaya yeni bir cihaz ekleyin. Sistem başlatıldıktan sonra eşleştirme düğmesini 3 saniye basılı tutun, bip sesini duyduğunuzda bırakın. Cihazı tekrar eklemek için telefonunuzdaki talimatları izleyin.
Uygulama robotun QR kodunu tarayamıyor.	Cihazda bulanık veya hasarlı QR kodu.	Cecotec uygulamasına gidin ve “Cihaz Ekle”yi seçin. Yöntem 1: Modele göre ekle seçeneğini seçin ve karşılık gelen cihazı bulun. Yöntem 2: Yakındaki cihazları seçin ve eklemek için yakındaki cihazları arayın.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 122 10/6/25 16:16

Paspas temizlenemez.	Boş su deposu. Kirli su deposu dolu.	Su tankını çıkartıp su ekleyin. Kirli su deposunu çıkartıp boşaltın.
Robot çalışma sırasında kir kaybediyor	Tankın kir toplama portunu tıkayan yabancı cisim.	Kir toplama portundan yabancı cisimleri çıkarın

7. TELIF HAKKI

Bu kılavuzda yer alan metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Her hakkı saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmaksızın, tamamen veya kısmen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

8. AB UYGUNLUK BEYANI

CE Cecotec Innovaciones , EU01_114630 - Conga Z100 modeli bu robot süpürgenin radyo ekipmanlarına ilişkin 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan eder .

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:

https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 123 10/6/25 16:16

1. ΜΈΡΗ ΚΑΙ ΈΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Κύρια όψη του ρομπότ (με το καπάκι κλειστό)
Σχήμα 1

1. Κουμπί αρχικής σελίδας
2. Αισθητήρας ακμών
3. Αισθητήρας πρόσκρουσης μπροστά
4. Κάλυψη ραντάρ
5. Άνω κάλυμμα ρομπότ
6. Κουμπί επιστροφής στη βάση

Κάτω όψη του ρομπότ
Σχήμα 2

1. Κεντρική βούρτσα
2. Πανκατευθυντικός τροχός
3. Αισθητήρας χαλιών
4. Κυκλική σφουγγαρίστρα δύο υλικών
5. Κεντρικό κουμπί απελευθέρωσης βούρτσας
6. Λάστιχα συλλέκτη
7. Πλευρική βούρτσα
8. Αισθητήρας κατά της πτώσης

Κύρια όψη του ρομπότ (με το καπάκι ανοιχτό)
Σχήμα 3

1. Εργαλείο καθαρισμού
2. Επιστροφή φακού ευθυγράμμισης
3. Δεξαμενή βρώμικου νερού
4. Κυκλική σφουγγαρίστρα δύο υλικών
5. Κουμπί λειτουργίας
6. Κουμπί επαναφοράς
7. Κουμπί σύζευξης
8. Δοχείο σκόνης
9. Τερματικοί σταθμοί φορτίου

βάσης αυτοεκκένωσης
Σχήμα 4

1. Δεξαμενή βρώμικου νερού
2. Κλιπ ασφάλισης δεξαμενής νερού
3. Κουμπί απελευθέρωσης δίσκου
4. Δεξαμενή καθαρού νερού
5. Σακούλα σκόνης

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 124 10/6/25 16:16

6. Έξοδος θερμού αέρα για στέγνωμα
7. Αυτοάδειασμα βάσης δίσκου

βάσης που αδειάζει αυτόματα
Σχήμα 5
1. Τερματικοί σταθμοί φορτίου
2. Εγχυτήρας νερού
3. Ένδειξη κατάστασης
4. Φόρτωση φακού ευθυγράμμισης
5. Θύρα συλλογής σκόνης

βάσης που αδειάζει αυτόματα
Σχήμα 6
1. Καλώδιο τροφοδοσίας
2. Κανάλι για την αποθήκευση του καλωδίου

Αυτοάδειασμα βάσης δίσκου Σχήμα 7

ΣΗΜΕΊΩΜΑ:
Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΌ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η ρομποτική ηλεκτρική σκούπα διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη για να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε την ηλεκτρική σκούπα ρομπότ από το κουτί της. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη ρομποτική ηλεκτρική σκούπα σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν θέλετε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

Περιεχόμενα κουτιού:
- Ηλεκτρική σκούπα ρομπότ
- Αυτοεκκενούμενη βάση
- Βούρτσα σιλικόνης
- Πλευρική βούρτσα

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 125 10/6/25 16:16

- Σακούλα σκόνης
- Κυκλική σφουγγαρίστρα δύο υλικών
- Εγχειρίδιο οδηγιών

- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

3. ΈΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Αρχική χρήση

1. Τοποθετήστε την πλευρική βούρτσα με την κυρτή πλευρά προς τα κάτω. Ευθυγραμμίστε και πιέστε μέχρι να ακούσετε ένα κλικ, υποδεικνύοντας ότι έχει εγκατασταθεί σωστά. Σχήμα 8
2. Πριν χρησιμοποιήσετε το ρομπότ για πρώτη φορά, φροντίστε να αφαιρέσετε τις προστατευτικές ταινίες από τον αισθητήρα ακμής. Σχήμα 9
3. Πριν χρησιμοποιήσετε το ρομπότ για πρώτη φορά, φροντίστε να αφαιρέσετε τις προστατευτικές μεμβράνες από τον μπροστινό αισθητήρα κραδασμών. Σχήμα 10

αυτοαδειάζοντος δίσκου βάσης

αυτοάδειασμα δίσκο βάσης με το αυτοάδειασμα σώμα βάσης όπως φαίνεται στο Σχήμα 11 και, στη συνέχεια, πιέστε τον αυτοάδειασμα δίσκο βάσης προς τα μέσα μέχρι να ακούσετε ένα “κλικ”, που υποδεικνύει ότι ο αυτοάδειασμα δίσκος βάσης έχει ασφαλίσει στη θέση του.

βάσης αυτοεκκένωσης

αυτοαδειάζουσα βάση στον τοίχο σε μια σκληρή επιφάνεια, διασφαλίζοντας ότι υπάρχει περισσότερο από 0,05 m χώρου και στις δύο πλευρές και περισσότερο από 1,3 m ελεύθερου χώρου μπροστά.

Συνδέστε την παροχή ρεύματος και βεβαιωθείτε ότι η θέση της βάσης αυτοεκκένωσης έχει καλή κάλυψη σήματος δικτύου. Σχήμα 12

Σημείωμα:

- Αποφύγετε το άμεσο ηλιακό φως.
- Μην καλύπτετε την περιοχή εκπομπής σήματος της βάσης αυτοεκκένωσης με αυτοκόλλητα ή άλλα αντικείμενα.
- βάση που αδειάζει αυτόματα σε μαλακές επιφάνειες όπως χαλιά.
- Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος αποσκευών είναι στεγνός.

Αναπλήρωση καθαρού νερού

Για να γεμίσετε τη δεξαμενή νερού, αφαιρέστε τη δεξαμενή καθαρού νερού, σηκώστε το κλιπ, γεμίστε τη δεξαμενή με νερό και, στη συνέχεια, τοποθετήστε την πίσω στη βάση αυτοαδειάσματος . Σχήμα 13

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 126 10/6/25 16:16

Καθαρισμός της περιοχής που πρόκειται να καθαριστεί

1. Πριν χρησιμοποιήσετε τη ρομποτική ηλεκτρική σκούπα, τοποθετήστε έπιπλα όπως τραπέζια και καρέκλες, καθώς και αντικείμενα όπως ανεμιστήρες με βάθρο, με τάξη. Αποθηκεύστε σωστά χαμηλά αντικείμενα όπως ζυγαριές και ζυγαριές για να δημιουργήσετε τον μεγαλύτερο δυνατό χώρο καθαρισμού.
2. Αφαιρέστε διάφορα αντικείμενα όπως κορδόνια, υφάσματα και παντόφλες από το πάτωμα για να βελτιώσετε την απόδοση της ρομποτικής σκούπας.
3. Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία σφουγγαρίστρας σε χαλιά. Αν υπάρχουν κρόσσια στα χαλιά, τυλίξτε τα κάτω από το χαλί εκ των προτέρων.
4. Αποφύγετε να στέκεστε μπροστά από το ρομπότ, στα σκαλιά της πόρτας, σε στενά περάσματα κ.λπ., για να μην αναγνωρίζει το ρομπότ την περιοχή που πρόκειται να καθαριστεί.

Προετοιμασία του οικιακού περιβάλλοντος

- Πρόληψη πτώσης ρομπότ: Εάν το ρομπότ εκτελεί εργασίες σε περιοχές όπως το πλατύσκαλο μιας διπλής σκάλας ή η άκρη των σκαλοπατιών, τοποθετήστε προστατευτικά κιγκλιδώματα εκ των προτέρων για να διασφαλίσετε την ασφάλεια τόσο των ανθρώπων όσο και του ρομπότ.
- Άνοιγμα θυρών δωματίου: Για να βοηθήσετε το ρομπότ να εξερευνήσει ολόκληρο τον χώρο και να δημιουργήσει έναν χάρτη του σπιτιού σας, ανοίξτε τις πόρτες σε κάθε δωμάτιο πριν από την πρώτη χρήση.

Ενεργοποίηση και φόρτιση

βάση αυτοεκκένωσης και πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας στο ρομπότ. Περιμένετε μέχρι η ένδειξη του κουμπιού λειτουργίας να παραμείνει σταθερά αναμμένη και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το ρομπότ με τον ακροδέκτη φόρτισης στραμμένο προς τα μέσα στη βάση αυτοεκκένωσης .

Σημείωμα:

- Το ρομπότ διαθέτει μπαταρία ιόντων λιθίου υψηλής απόδοσης.
- Πριν από τον πρώτο καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία του ρομπότ είναι πλήρως φορτισμένη στο 100%.
- βάση αυτοεκκένωσης θα συνδεθούν αυτόματα.
- Για να διατηρήσετε την απόδοση της μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι είναι επαρκώς φορτισμένη για καθημερινή χρήση.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Έναρξη καθαρισμού

Πατήστε σύντομα το κουμπί έναρξης του ρομπότ « ⏻ » για να ξεκινήσετε τον καθαρισμό.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 127 10/6/25 16:16

Παύση
Ενώ το ρομπότ λειτουργεί, ένα σύντομο πάτημα οποιουδήποτε κουμπιού στο σώμα του ρομπότ θα διακόψει προσωρινά τη λειτουργία του.

Περίληψη
Εάν το ρομπότ τεθεί σε παύση, ένα σύντομο πάτημα του κουμπιού εκκίνησης του ρομπότ « ⏻ » θα συνεχίσει τη λειτουργία του.

Κλείνω
Με το ρομπότ ενεργοποιημένο, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας του ρομπότ « ▬ » για 3 δευτερόλεπτα για να το απενεργοποιήσετε.

Τοπικός καθαρισμός
Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί έναρξης του ρομπότ « ⏻ » για να ξεκινήσετε τον καθαρισμό σημείων. Το ρομπότ θα καθαρίσει μια τετράγωνη περιοχή 1,5μ x 1,5μ, κεντραρισμένη γύρω από την τρέχουσα θέση του. Σχήμα 14

Λειτουργία κλειδώματος για παιδιά (κλείδωμα με κουμπιά)
Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί επιστροφής του ρομπότ στη βάση « ⌂ » ή ενεργοποιήστε τη λειτουργία κλειδώματος για παιδιά στην εφαρμογή. Μόλις ενεργοποιηθεί το κλείδωμα ασφαλείας για παιδιά, τα κουμπιά του ρομπότ θα απενεργοποιηθούν.
Ο έλεγχος μέσω της εφαρμογής θα αποτρέψει την τυχαία ενεργοποίηση του ρομπότ ή της βάσης αυτοεκκένωσης από παιδιά ή κατοικίδια .
Για να απενεργοποιήσετε το κλείδωμα ασφαλείας για παιδιά, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί επιστροφής του ρομπότ στη βάση « ⌂ » ή χρησιμοποιήστε την εφαρμογή για να το απενεργοποιήσετε.

βάση αυτοεκκένωσης
Πατήστε σύντομα το κουμπί επιστροφής στη βάση του ρομπότ και το ρομπότ θα επιστρέψει στην ⌂ αυτοεκκενούμενη βάση από την τρέχουσα θέση του για να φορτίσει. Επανασύνδεση της

βάσης αυτοαποστράγγισης
Εάν η σύνδεση μεταξύ της βάσης και του ρομπότ χαθεί, για να τα συνδέσετε πατήστε το κουμπί αρχικής οθόνης « ⏻ » και το κουμπί επιστροφής στη βάση « ⌂ », μέχρι η λυχνία στη βάση που αδειάζει αυτόματα να αλλάξει από κόκκινο σε μπλε.

Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων
Εάν τα κουμπιά δεν ανταποκρίνονται ή το ρομπότ δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί, δοκιμάστε να πραγματοποιήσετε επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας « ▬ » και το κουμπί αρχικής οθόνης « ⏻ » ταυτόχρονα, το ρομπότ θα επιστρέψει στην εργοστασιακή του κατάσταση και θα επανεκκινηθεί.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 128 10/6/25 16:16

Επεξήγηση των κουμπιών του ρομπότ

Κουμπιά	Λειτουργία	
	Σύντομο πάτημα	Παρατεταμένη πίεση
Κουμπί αρχικής σελίδας	Έναρξη/παύση/συνέχιση εργασίας	Τοπικός καθαρισμός
Κουμπί επιστροφής στη βάση	βάση αυτοεκκένωσης / παύση και επιστροφή στη βάση αυτοεκκένωσης	Ενεργοποίηση κλειδώματος για παιδιά / Απενεργοποίηση κλειδώματος για παιδιά
Κουμπί λειτουργίας	-	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση
Αναγκαστική διακοπή λειτουργίας	Κλείνω	-
Κουμπί σύνδεσης	-	Είσοδος σε λειτουργία σύζευξης
Έναρξη + επιστροφή στη βάση	-	Είσοδος σε λειτουργία σύνδεσης βάσης
Ίσχύς + Έναρξη	-	Επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις

Φωτεινές ενδείξεις	Φωτιστικά εφέ	Εννοια
	Αναβοσβήνει μπλε	Φόρτιση ρομπότ / επιστροφή ρομπότ για φόρτιση
	Στερεό μπλε	Ρομποτικός καθαρισμός
	Αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα	Αποτυχία ρομπότ

Χρήση της βάσης που αδειάζει αυτόματα

- Αυτόματη συλλογή σκόνης: Μετά την ολοκλήρωση του καθαρισμού, το ρομπότ επιστρέφει στη βάση αυτοεκκένωσης για αυτόματη συλλογή σκόνης. Για να απενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία, προσαρμόστε τις ρυθμίσεις στην εφαρμογή. Αποφύγετε τη συχνή συλλογή σκόνης για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής των εξαρτημάτων.
- Πλύσιμο με σφουγγαρίστρα: Πριν το σφουγγάρισμα, το ρομπότ υγραίνει αυτόματα τη σφουγγαρίστρα όταν αυτή φεύγει από τη βάση αυτοαδειάσματος . Μετά το σφουγγάρισμα, επιστρέφει στη βάση αυτοαδειάσματος για αυτόματο πλύσιμο με σφουγγαρίστρα. Εάν η δεξαμενή καθαρού νερού είναι άδεια ή η δεξαμενή βρώμικου νερού είναι γεμάτη, το ρομπότ διακόπτει τον καθαρισμό και επιστρέφει στη βάση αυτοαδειάσματος για να ξαναγεμίσει, να αδειάσει και να πλύνει τη σφουγγαρίστρα.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 129 10/6/25 16:16

- Λειτουργία στεγνώματος: Μετά το σφουγγάρισμα ή το πλύσιμο της σφουγγαρίστρας, το ρομπότ ξεκινά το αυτόματο στέγνωμα της σφουγγαρίστρας όταν συνδεθεί. Μείνετε μακριά από τον αεραγωγό ζεστού αέρα για να αποφύγετε εγκαύματα. Μπορείτε να ρυθμίσετε τη διάρκεια στεγνώματος μέσω της εφαρμογής.

Αυτοεκκενούμενος δείκτης βάσης

Ενδεικτικές λυχνίες	Φωτιστικά εφέ	Εννοια
	Αναβοσβήνει μπλε	Φόρτιση ρομπότ
	Στερεό μπλε	Πλύσιμο σφουγγαρίστρας / Συλλογή σκόνης
	Αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα	Αυτοεκκενούμενη αστοχία βάσης

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΌΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ρομπότ - Δεξαμενή λυμάτων και βάση σφουγγαρίστρας

Αποσυναρμολόγηση

1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί στο πίσω μέρος του ρομπότ για να αφαιρέσετε χειροκίνητα τη δεξαμενή λυμάτων και τη θήκη σφουγγαρίστρας. Σχήμα 15
2. Αφού αφαιρέσετε τη δεξαμενή λυμάτων, χρησιμοποιήστε και τους δύο αντίχειρες για να πιέσετε τα πλαϊνά της θήκης σφουγγαρίστρας και πιέστε απαλά προς τα εμπρός για να την αφαιρέσετε. Σχήμα 16

Καθαρισμός και συντήρηση

1. Ανοίξτε το επάνω κάλυμμα της δεξαμενής λυμάτων, καθαρίστε την με ένα μαλακό πανί ανάλογα με τον βαθμό βρωμιάς ή ξεπλύνετε την με τρεχούμενο νερό πριν την επανατοποθετήσετε. Σχήμα 17
2. Αφού αφαιρέσετε τη θήκη σφουγγαρίστρας, σκουπίστε την με ένα μαλακό πανί ή χρησιμοποιήστε το εργαλείο καθαρισμού για να καθαρίσετε τα κενά στο κανάλι αποχέτευσης, ανάλογα με τον βαθμό βρωμιάς. Μπορεί επίσης να ξεπλυθεί με τρεχούμενο νερό πριν από την επανεγκατάσταση. Σχήμα 18

Ρομπότ - Κάδος σκόνης και φίλτρο κάδου σκόνης

Αποσυναρμολόγηση Εικ. 19

1. Ανοίξτε το καπάκι του ρομπότ, πιέστε την ασφάλεια του κάδου σκόνης και σηκώστε τον κάδο σκόνης προς τα πάνω.
2. Ανοίξτε το κάλυμμα του δοχείου σκόνης προς την κατεύθυνση του βέλους και αδειάστε το περιεχόμενο σε έναν κάδο απορριμμάτων.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 130 10/6/25 16:16

3. Ανοίξτε το κάλυμμα του φίλτρου του κάδου σκόνης στη μία πλευρά του κάδου σκόνης και αφαιρέστε το φίλτρο του κάδου σκόνης.

Καθαρισμός και συντήρηση Εικ. 20
1. Ξεπλύνετε το φίλτρο του κάδου σκόνης με καθαρό νερό, φροντίζοντας να το στεγνώσετε στον αέρα πριν το τοποθετήσετε ξανά στον κάδο σκόνης.
2. Ανάλογα με τη χρήση, μπορείτε να το αντικαταστήσετε με ένα καινούργιο.

Ρομπότ - Θήκη σφουγγαρίστρας και κυκλική σφουγγαρίστρα δύο υλικών
Αποσυναρμολόγηση Εικ. 21
1. Πατήστε τα κουμπιά και στις δύο πλευρές της κάτω θήκης σφουγγαρίστρας του ρομπότ, σηκώστε την προς την κατεύθυνση που φαίνεται στο σχήμα και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τη θήκη.
2. Συμπιέστε τη θήκη της σφουγγαρίστρας και στη συνέχεια αφαιρέστε τη σφουγγαρίστρα.
3. Για να ανοίξετε το φερμουάρ της βάσης, πατήστε ξανά τα πλευρικά κουμπιά.

Καθαρισμός και συντήρηση Εικ. 22
1. Καθαρίστε τη θήκη της σφουγγαρίστρας και ξεπλύνετε την με νερό ανάλογα με το επίπεδο βρωμιάς, στεγνώστε την και στη συνέχεια αντικαταστήστε την για να τη χρησιμοποιήσετε.
2. Ανάλογα με τη χρήση, μπορείτε να αντικαταστήσετε απευθείας τη σφουγγαρίστρα, εάν είναι απαραίτητο.

Ρομπότ - Πλευρική βούρτσα
Αποσυναρμολόγηση Εικ. 23
Γυρίστε το ρομπότ ανάποδα, τραβήξτε σταθερά για να αφαιρέσετε την πλευρική βούρτσα.

Καθαρισμός και συντήρηση Εικ. 24
1. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο εργαλείο καθαρισμού για να αφαιρέσετε τις μπερδεμένες τρίχες.
2. Ξεπλύνετε με νερό ανάλογα με το επίπεδο λερώματος, στεγνώστε στον αέρα και στη συνέχεια τοποθετήστε το για επαναχρησιμοποίηση.
3. Ανάλογα με τη χρήση, μπορεί να αντικατασταθεί απευθείας.

Ρομπότ - Κεντρική βούρτσα
Αποσυναρμολόγηση Εικ. 25
1. Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά στο κεντρικό κάλυμμα της βούρτσας και με τα δύο χέρια και αφαιρέστε το κάλυμμα.
2. Σηκώστε και αφαιρέστε την κεντρική βούρτσα.

Καθαρισμός και συντήρηση Εικ. 26
1. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο εργαλείο καθαρισμού για να αφαιρέσετε τρίχες που έχουν μπλεχτεί στην κύρια βούρτσα.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 131 10/6/25 16:16

2. Ξεπλύνετε με νερό ανάλογα με το επίπεδο βρωμιάς, αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα και στη συνέχεια τοποθετήστε το ξανά για χρήση.
3. Ανάλογα με τη χρήση, μπορεί να αντικατασταθεί απευθείας.

Αυτοάδεια βάση **- Καθαρίστε το δίσκο και τη ράμπα**
Αποσυναρμολόγηση Εικ. 27
Κρατήστε και τις δύο πλευρές του κουμπιού απελευθέρωσης του αυτοαδειάζοντος δίσκου βάσης με τα χέρια σας και σηκώστε το για να αφαιρέσετε τον δίσκο και το κουμπί καθαρισμού.

Καθαρισμός και συντήρηση Εικ. 28
1. αυτοαδειάζοντα δίσκο βάσης .
2. Ξεπλύνετε με νερό ανάλογα με το επίπεδο βρωμιάς.
3. Αφού καθαρίσετε τη βρωμιά από το δίσκο και τη ράμπα, τοποθετήστε τον ξανά πριν τον χρησιμοποιήσετε ξανά.

Αυτοεκκενούμενη βάση **- Σακούλα σκόνης**
Αποσυναρμολόγηση Εικ. 29
1. Αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα του κάδου σκόνης από τη βάση που αδειάζει αυτόματα .
2. Σηκώστε τη σακούλα σκόνης προς τα πάνω και αφαιρέστε την.

Καθαρισμός και συντήρηση Εικ. 30
1. Απορρίψτε την γεμάτη σακούλα σκόνης.
2. Σκουπίστε την θύρα συλλογής σκόνης και το εσωτερικό του κάδου σκόνης με ένα υγρό πανί.
3. Τοποθετήστε μια νέα σακούλα σκόνης και καλύψτε την επιφάνεια του κάδου σκόνης.

6. ΈΠΙΛΥΣΗ ΠΡΌΒΛΗΜΑΤΩΝ

Περιγραφή προβλήματος	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Το ρομπότ δεν φορτίζει	Το ρομπότ δεν έρχεται σε επαφή με τον ακροδέκτη φόρτισης.	βάση αυτοεκκένωσης και πατήστε το κουμπί.
Το ρομπότ δεν επιστρέφει στη λειτουργία αυτοεκκένωσης	βάση που αδειάζει αυτόματα έχει τοποθετηθεί σε λάθος θέση.	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την ενότητα «Εντοπισμός της βάσης αυτοεκκένωσης ».

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 132 10/6/25 16:16

Το ρομπότ έχει κολλήσει	Το ρομπότ έχει μπλεχτεί ή έχει κολλήσει σε αντικείμενα όπως καλώδια στο πάτωμα.	Αφαιρέστε τυχόν καλώδια ή υπολείμματα που είναι σκορπισμένα στο πάτωμα.
	Η πλευρική ή η κεντρική βούρτσα έχει κολλήσει, εμποδίζοντας το ρομπότ να κινηθεί σωστά.	Αφαιρέστε τυχόν αντικείμενα που εμποδίζουν την κεντρική ή την πλευρική βούρτσα και επανεκκινήστε το ρομπότ σε μια επίπεδη επιφάνεια.
	Το ρομπότ μπλοκάρεται από εμπόδια.	Αφαιρέστε εμπόδια ή ορίστε προσαρμοσμένες ζώνες απαγόρευσης πρόσβασης στην εφαρμογή.
βάση αυτοεκκένωσης ή σταματά να λειτουργεί πριν ολοκληρώσει τον καθαρισμό.	Το ρομπότ έχει χαμηλή μπαταρία.	βάση αυτοεκκένωσης .
Δεν καθαρίζει σύμφωνα με την προγραμματισμένη ώρα	Ο προγραμματισμένος καθαρισμός στην εφαρμογή είναι απενεργοποιημένος.	Επαναδιαμορφώστε τα προγράμματα καθαρισμού στην εφαρμογή.
	Το ρομπότ βρίσκεται σε λειτουργία “Μην ενοχλείτε”.	Απενεργοποιήστε τη λειτουργία Μην ενοχλείτε ή προσαρμόστε το πρόγραμμα.
Το ρομπότ είναι σε αναστολή	Ο αριστερός ή ο δεξιός τροχός είναι αναρτημένος.	Χτυπήστε απαλά το κάλυμμα προστασίας από σύγκρουση για να αφαιρέσετε τυχόν ξένα αντικείμενα.
Το ρομπότ κινείται προς τα πίσω	Το προστατευτικό κάλυμμα της μονάδας πλοήγησης έχει κολλήσει. Υπάρχουν εμπόδια μπροστά από το ρομπότ. Η πλάκα πρόσκρουσης έχει κολλήσει. Ο αισθητήρας κατά της πτώσης είναι καλυμμένος με σκόνη.	Απομακρύνετε αμέσως τα εμπόδια. Αφού αφαιρέσετε εμπόδια ή ξένα αντικείμενα, χτυπήστε απαλά την πλάκα πρόσκρουσης. Καθαρίστε τυχόν συσσωρευμένη σκόνη στην επιφάνεια του φακού του αισθητήρα κατά της πτώσης.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 133 10/6/25 16:16

Το ρομπότ δεν μπορεί να ολοκληρώσει σωστά τη χαρτογράφηση	Το ρομπότ δεν μπορεί να έχει πρόσβαση σε όλους τους χώρους του σπιτιού. Το όριο για την δυσπρόσιτη περιοχή είναι πολύ υψηλό. Υπάρχει ένα στενό πέρασμα στην δυσπρόσιτη περιοχή. Οι πόρτες προς την δυσπρόσιτη περιοχή είναι κλειστές.	Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στην ενότητα «Προετοιμασία του οικιακού σας περιβάλλοντος» στο εγχειρίδιο χρήστη.
Η εφαρμογή ανταποκρίνεται αργά	Το δίκτυο είναι απασχολημένο. Κακή ασύρματη σύνδεση στο τηλέφωνο. Ανεπαρκές εύρος ζώνης δικτύου.	τον δρομολογητή σας για να μειώσετε τον αριθμό των συνδεδεμένων χρηστών. Ελέγξτε τις ρυθμίσεις του τηλεφώνου σας. Αύξηση εύρους ζώνης δικτύου.
βάση που αδειάζει αυτόματα αναφέρει ότι το ρομπότ είναι αποσυνδεδεμένο	βάσης αυτοεκκένωσης έχει αποσυνδεθεί.	Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί φωτισμού στη βάση αυτοαδειάσματος για να εισέλθετε στη λειτουργία σύζευξης. Ταυτόχρονα, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί αρχικής οθόνης και το κουμπί επιστροφής στην ηλεκτρική σκούπα ρομπότ.
Η εφαρμογή εμφανίζει τη συσκευή αποσυνδεδεμένη	Το τηλέφωνο δεν είναι σωστά συνδεδεμένο στο δίκτυο. Ο δρομολογητής δεν λειτουργεί σωστά. Η ρομποτική ηλεκτρική σκούπα δεν είναι ενεργοποιημένη. Οι ρυθμίσεις ασύρματου δικτύου στη συσκευή έχουν διαγραφεί. Ο κωδικός πρόσβασης του ασύρματου δικτύου έχει αλλάξει ή το δίκτυο έχει αντικατασταθεί.	Επανασυνδέστε το τηλέφωνό σας στο δίκτυο. Επανεκκινήστε το δρομολογητή . Ενεργοποιήστε τον διακόπτη λειτουργίας της ηλεκτρικής σκούπας ρομπότ. Προσθέστε μια νέα συσκευή στην εφαρμογή. Αφού εκκινηθεί το σύστημα, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί σύζευξης για 3 δευτερόλεπτα και αφήστε το όταν ακούσετε ένα ηχητικό σήμα. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο τηλέφωνό σας για να προσθέσετε ξανά τη συσκευή.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 134 10/6/25 16:16

Η εφαρμογή δεν μπορεί να σαρώσει τον κωδικό QR του ρομπότ.	Θολός ή κατεστραμμένος κωδικός QR στη συσκευή.	Μεταβείτε στην εφαρμογή Cecotec και επιλέξτε “Προσθήκη συσκευής”. Μέθοδος 1: Επιλέξτε προσθήκη κατά μοντέλο και βρείτε την αντίστοιχη συσκευή. Μέθοδος 2: Επιλέξτε κοντινές συσκευές και αναζητήστε κοντινές συσκευές για προσθήκη.
Η σφουγγαρίστρα δεν μπορεί να καθαριστεί.	Αδειάστε τη δεξαμενή νερού. Η δεξαμενή βρώμικου νερού είναι γεμάτη.	Αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού και προσθέστε νερό. Αφαιρέστε τη δεξαμενή βρώμικου νερού και αδειάστε την.
Το ρομπότ χάνει βρωμιά κατά τη λειτουργία	Ξένο αντικείμενο που φράζει την θύρα συλλογής βρωμιάς της δεξαμενής.	Αφαιρέστε ξένα αντικείμενα από τη θύρα συλλογής βρωμιάς

7. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της δημοσίευσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗΣ ΈΕ

CE Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με το παρόν ότι αυτή η ρομποτική ηλεκτρική σκούπα, μοντέλο EU01_114630 - Conga Z100, συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ σχετικά με τον ραδιοεξοπλισμό.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:
https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 135 10/6/25 16:16

1. PECES I COMPONENTS

Vista principal del robot (amb la tapa tancada)
Fig. 1

1. Botó d'inici
2. Sensor de vores
3. Sensor de xoc frontal
4. Tapa del radar
5. Coberta superior del robot
6. Botó de tornada a base

Vista inferior del robot
Fig. 2

1. Raspall central
2. Roda omnidireccional
3. Sensor de catifes
4. Mopa cíclica bimaterial
5. Botó d'alliberament del raspall central
6. Gomes col·lectores
7. Raspall lateral
8. Sensor anticaiguda

Vista principal del robot (amb la tapa oberta)
Fig. 3

1. Eina de neteja
2. Lent d'alineació de tornada
3. Dipòsit d'aigua bruta
4. Mopa cíclica Bimaterial
5. Botó d'encesa
6. Botó de reinici
7. Botó d'aparellament
8. Dipòsit de pols
9. Terminals de càrrega

Vista principal de la base d' autobuidat
Fig. 4

1. Dipòsit d'aigua bruta
2. Clip de bloqueig del dipòsit daigua
3. Botó d'alliberament de la safata
4. Dipòsit d'aigua neta
5. Bossa de pols

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 136 10/6/25 16:16

6. Sortida d'aire calent per assecat
7. Safata de la base d' autobuidat

Vista frontal de la base d' autobuidat
Fig. 5

1. Terminals de càrrega
2. Injector d'aigua
3. Indicador d'estat
4. Lent d'alineació de càrrega
5. Port de recol·lecció de pols

Vista posterior de la base d' autobuidat
Fig. 6

1. Cable d'alimentació
2. Canal per desar el cable

Safata de la base d' autobuidat Fig. 7

NOTA:
Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest robot aspirador presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu el robot aspirador de la seva caixa. Podeu desar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys al robot aspirador si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec .

Contingut de la caixa:
- Robot aspirador
- Base d' autobuidat
- Raspall de silicona
- Raspall lateral
- Bossa de pols

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 137 10/6/25 16:16

- Mopa cíclica bimaterial
- Manual d'instruccions

- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ

Ús inicial

1. Instal·leu el raspall lateral amb el costat convex cap avall. Alineeu i premeu fins que escolteu un clic, cosa que indica que està correctament instal·lat. Fig. 8
2. Abans dutilitzar el robot per primera vegada, assegureu-vos de retirar les tires de protecció del sensor de vores. Fig. 9
3. Abans dutilitzar el robot per primera vegada, assegureu-vos de retirar les pel lícules protectores del sensor de xoc frontal. Fig. 10

Instal·lació de la safata de la base d' autobuidat

Alineeu la safata de la base d' autobuidat amb el cos de la base d' autobuidat com es mostra a la figura 11, després empenyeu la safata de la base d' autobuidat cap a dins fins que escolteu un "clic", la qual cosa indica que la safata de la base d' autobuidat està ben encaixada al seu lloc.

Ubicació de la base d' autobuidat

Col·loqueu la base d' autobuidat contra la paret sobre una superfície dura, assegurant-vos que hi hagi més de 0,05 m d'espai a banda i banda i més d'1,3 m d'espai lliure al davant.
Connecteu la font d'alimentació i assegureu-vos que la ubicació de la base d' autobuida tingui bona cobertura de senyal de xarxa. Fig. 12

Nota:

- Eviteu la llum solar directa.
- No cobriu l'àrea d'emissió de senyal de la base d' autobuidat amb adhesius o altres objectes.
- No col·loqueu la base d' autobuidat sobre superfícies toves com catifes.
- Assegureu-vos que l'àrea de càrrega estigui seca.

Reposició daigua neta

Per omplir el dipòsit d'aigua, traieu el dipòsit d'aigua neta, aixequeu el clip, ompliu el dipòsit amb aigua i després col·loqueu-lo novament a la base d' autobuidat . Fig. 13

Neteja de l'àrea a netejar

1. Abans dutilitzar el robot aspirador, poseu mobles com taules i cadires, així com articles com ventiladors de peu de forma ordenada. Deseu els articles baixos com bàscules i balances correctament per crear el major espai de neteja possible.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 138 10/6/25 16:16

2. Traieu del terra articles diversos, com cables, teles i sabatilles, per millorar l'eficiència del robot aspirador.
3. No utilitzeu la funció de fregat a les catifes. Si hi ha serrells a les catifes, enrotlleu-los sota la catifa amb anticipació.
4. Eviteu parar-vos davant del robot, esglaons de portes, passatges estrets, etc. per evitar que el robot no reconegui làrea a netejar.

Preparació de l´ entorn domèstic
- Prevenció de caigudes del robot: si el robot està fent tasques en àrees com el replà d'una escala dúplex o la vora d'escalons, col·loqueu barreres protectores amb anticipació per garantir la seguretat tant de les persones com del robot.
- Obriu les portes de les habitacions: per ajudar el robot a explorar tot l'espai i crear un mapa de casa seva, obriu les portes de cada habitació abans del primer ús.

Encesa i càrrega
Per carregar el robot, connecteu l'alimentació a la base d' autobuidat , premeu i mantingueu premut el botó d'encesa del robot. Espereu que l'indicador del botó d'encesa estigui encès de manera constant, després col·loqueu el robot amb el terminal de càrrega cap a dins a la base d' autobuidat .

Nota:
- El robot té un paquet de bateries de ions de liti dalt rendiment.
- Abans de la primera neteja, confirmeu que la bateria del robot estigui completament carregada al 100%.
- Després del primer inici, el robot i la base d' autobuidat s'emparellaran automàticament.
- Per mantenir el rendiment de la bateria, assegureu-vos que la bateria estigui suficientment carregada per a l'ús diari.

4. FUNCIONAMENT

Iniciar la neteja
Premeu breument el botó d'inici del robot " ⏻ " per iniciar la neteja.

Pausa
Mentre el robot està funcionant, una breu pressió sobre qualsevol botó al cos del robot pausarà el seu funcionament.

Reprendre
Si el robot està en pausa, una breu pressió sobre el botó d'inici del robot " ⏻ " reprendrà el funcionament.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 139 10/6/25 16:16

Apagar
Amb el robot encès, mantingueu premut el botó d'encesa del robot " " durant 3 segons per apagar-lo

Neteja localitzada
Mantingueu premut el botó d'inici del robot " " per iniciar la neteja localitzada. El robot netejarà una àrea quadrada de 1,5 mx 1,5 m centrada al voltant de la seva posició actual. Fig. 14

Funció de bloqueig infantil (bloqueig de botons)
Mantingueu premut el botó de tornada a base del robot " ", o activeu la funció de bloqueig infantil a l'aplicació. Quan el bloqueig infantil està activat, els botons del robot es desactivaran. Controlar a través de l'aplicació evitarà que els nens o les mascotes activin accidentalment el robot o la base d' autobuidat .
Per desactivar el bloqueig infantil, mantingueu premut el botó de tornada a base del robot " ", o utilitzeu l'aplicació per desactivar-lo.

Tornada a la base d' autobuidat
Premeu breument el botó de tornada a base " " del robot, i el robot tornarà a la base d' autobuidat des de la seva ubicació actual per carregar-se.

Reconnexió de la base d' autobuidat
En cas de perdre la connexió entre la base i el robot, per vincular-los premeu el botó d'inici " " i el botó de tornada a base " ", fins que la llum de la base d' autobuidat canviï de vermell a blau.

Restabliment de fàbrica
Si els botons no responen o el robot no es pot apagar, proveu de fer un restabliment de fàbrica. Mantingueu pressionats simultàniament el botó d'encesa " " i el botó d'inici " ", el robot tornarà al seu estat de fàbrica i es reiniciarà.

Explicació dels botons del robot

Botons	Operació	
	Pressió breu	Pressió perllongada
Botó d'inici	Iniciar / pausar / reprendre la feina	Neteja localitzada

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 140 10/6/25 16:16

Botó de tornada a base	Tornar a la base d' autobuidat / pausar i tornar a la base d' autobuidat	Activar bloqueig infantil / desactivar bloqueig infantil
Botó d'encesa	-	Encendre / apagar
Apagat forçat	Apagar	-
Botó de connexió	-	Entrar en el mode d'aparellament
Inici + tornada a base	-	Entrar en el mode de vinculació de la base
Encès + inici	-	Restablir la configuració de fàbrica

Indicadors de llum	Efectes de llum	Significat
	Blau intermitent	Robot carregant / robot tornant a carregar
	Blau fix	Robot netejant
	Vermell intermitent	Fallada del robot

Ús de la base d› autobuidat

- Recol·lecció automàtica de pols: Després de completar la neteja, el robot torna a la base d' autobuidat per a la recol·lecció automàtica de pols. Per desactivar aquesta funció, ajusteu la configuració a l'aplicació. Eviteu la recol·lecció de pols freqüent per prolongar la vida útil dels components.
- Rentat de la mopa: Abans de fregar, el robot humiteja la mopa automàticament en sortir de la base d' autobuidat . Després de fregar, torna a la base d' autobuidat per al rentat automàtic de la mopa. Si el dipòsit d'aigua neta és buit o el dipòsit d'aigua bruta és ple, el robot pausa la neteja i torna a la base d' autobuidat per emplenar i drenar i rentar la mopa.
- Mode d'assecat: Després de fregar o rentar la mopa, el robot inicia l'assecat automàtic de la mopa en acoblar-se. Mantingueu-vos allunyat de la sortida d'aire calent per evitar cremades. Podeu ajustar la durada de l'assecatge a través de l'aplicació.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 141 10/6/25 16:16

Indicador de la base d' autobuidat

Llums indicadors	Efectes de llum	Significat
	Blau intermitent	Robot carregant
	Blau fix	Rentant la mopa / Recollint pols
	Vermell intermitent	Fallada de la base d' autobuidat

5. NETEJA I MANTENIMENT

Robot - Dipòsit d'aigües residuals i suport de la mopa
Desmuntatge

1. Mantingueu premut el botó a la part posterior del robot per retirar manualment el dipòsit d'aigües residuals i el suport de la mopa amb la mà. Fig. 15
2. Després de retirar el dipòsit d'aigües residuals, utilitzeu els dos polzes per pressionar els costats del suport de la mopa i empenta suaument cap endavant per retirar-lo. Fig. 16

Neteja i manteniment

1. Obriu la tapa superior del dipòsit d'aigües residuals, netegeu-lo amb un drap suau segons el grau de brutícia, o esbandiu-lo amb aigua corrent abans de tornar a instal·lar-lo. Fig. 17
2. Després de retirar el suport de la mopa, netegeu-lo amb un drap suau o utilitzeu l'eina de neteja per netejar els buits al canal d'aigües residuals segons el grau de brutícia. També es pot esbandir amb aigua corrent abans de tornar-lo a instal·lar. Fig. 18

Robot - Dipòsit de pols i filtre del dipòsit de pols
Desmuntatge Fig. 19

1. Obriu la tapa del robot, premeu el pestell del dipòsit de pols i aixequeu el dipòsit de pols cap amunt.
2. Obriu la tapa del dipòsit de pols a la direcció de la fletxa i buideu el contingut en una paperera.
3. Obriu la tapa del filtre del dipòsit de pols en un costat del dipòsit de pols i traieu el filtre del dipòsit de pols.

Neteja i manteniment Fig. 20

1. Esbandiu el filtre del dipòsit de pols amb aigua neta, assegureu-vos d'assecar-lo a l'aire abans de tornar a col·locar-lo al dipòsit de pols.
2. Depenent de l'ús, podeu substituir-lo per un de nou.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 142 10/6/25 16:16

Robot - Suport de la mopa i mopa cíclica bimaterial
Desmuntatge Fig. 21
1. Premeu els botons a banda i banda del suport de la mopa inferior del robot, aixequeu-lo a l'adreça indicada a la figura i després traieu el suport.
2. Comprimiu el suport de la mopa i després traieu la mopa.
3. Per descomprimir el suport torneu a prémer els botons laterals.

Neteja i manteniment Fig. 22
1. Netegeu el suport de la mopa i esbandiu la mopa amb aigua segons el nivell de brutícia, assequi la mopa i després torneu a col·locar-los per al seu ús.
2. Depenent de lús, pot reemplaçar la mopa directament si és necessari.

Robot - Raspall lateral
Desmuntatge Fig. 23
Voltegeu el robot, tiri fermament per treure el raspall lateral.

Neteja i manteniment Fig. 24
1. Utilitzeu l'eina de neteja proporcionada per eliminar el cabell enredat.
2. Esbandida amb aigua segons el nivell de brutícia, assequi a l'aire i després torneu a col · locar per a la seva reutilització.
3. Depenent de lús, es pot reemplaçar directament.

Robot - Raspall central
Desmuntatge Fig. 25
1. Premeu simultàniament els botons a la coberta del raspall central amb les dues mans i traieu la coberta.
2. Aixequeu i traieu el raspall central.

Neteja i manteniment Fig. 26
1. Utilitzeu l'eina de neteja proporcionada per eliminar el cabell enredat al raspall central.
2. Esbandida amb aigua segons el nivell de brutícia, deixeu-lo assecar a l'aire i després torneu a col·locar-lo per al seu ús.
3. Depenent de lús, es pot reemplaçar directament.

Base d' autobuidat - Netejar la safata i la rampa
Desmuntatge Fig. 27
Sostingueu ambdós costats del botó d'alliberament de la safata de la base d'autobuidat amb les mans i aixequeu-lo cap amunt per treure la safata i el botó de neteja.

Neteja i manteniment Fig. 28
1. Utilitzeu un drap de neteja o tovalloletes humides per netejar la safata de la base d' autobuida .

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 143 10/6/25 16:16

2. Esbandida amb aigua segons el nivell de brutícia.
3. Després de netejar la brutícia de la safata i la rampa, torneu a instal·lar-la abans de tornar-la a utilitzar.

Base d' autobuidat - Bossa de pols
Desmuntatge Fig. 29
1. Traieu la coberta frontal del dipòsit de pols de la base d' autobuidat .
2. Aixequeu la bossa de pols cap amunt i extraieu-la.

Neteja i manteniment Fig. 30
1. Rebutgeu la bossa de pols plena.
2. Netegeu el port de recol·lecció de pols i l'interior del dipòsit de pols amb una tovalloleta humida.
3. Instal·leu una nova bossa de pols i cobriu la superfície del dipòsit de pols.

6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Descripció del problema	Possibles causes	Solucions
El robot no es carrega	El robot no està en contacte amb el terminal de càrrega.	Col · loqueu el robot davant de la base d' autobuidat i premeu el botó.
El robot no torna a la d' autobuidat	La base d' autobuidat està col·locada en una ubicació incorrecta.	Consulteu el manual de l'usuari per obtenir més detalls sobre la "Ubicació de la base d' autobuidat ".
El robot està encallat	El robot està enredat o encallat amb elements com cables a terra.	Traieu qualsevol cable o residu escampat per terra.
	El raspall lateral o el raspall central estan encallats, cosa que impedeix que el robot es mogui correctament.	Traieu qualsevol element que obstrueixi el raspall central o el raspall lateral i reinicieu el robot en una superfície plana.
	El robot està bloquejat per obstacles.	Traieu els obstacles o establiu zones prohibides personalitzades a l'aplicació.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 144 10/6/25 16:16

El robot torna a la base d' autobuidat o deixa de funcionar abans de completar la neteja	El robot té poca bateria.	Envieu el robot a la base d' autobuidat .
No netegeu segons l'hora programada	La neteja programada a l'aplicació està desactivada.	Reconfigureu els horaris de neteja a l'aplicació.
	El robot està en mode "No molestar".	Desactiveu el mode "No molestar" o ajusteu l'horari.
El robot està suspès	La roda esquerra o dreta està suspesa.	Colpegeu suaument la coberta de protecció contra col·lisions per eliminar qualsevol objecte estrany.
El robot es mou cap enrere	La coberta protectora del mòdul de navegació està encallada. Hi ha obstacles davant del robot. La placa de col·lisió està encallada. El sensor anticaiguda està cobert de pols.	Traieu els obstacles immediatament. Després de retirar els obstacles o objectes estranys, colpege suaument la placa de col·lisió. Netegeu qualsevol acumulació de pols a la superfície de la lent del sensor anticaiguda.
El robot no pot completar el mapatge correctament	El robot no pot accedir a totes les àrees de la casa. El llindar de làrea no accessible és massa alt. Hi ha un passatge estret a làrea no accessible. Les portes de l'àrea no accessible estan tancades.	Per a més detalls, consulteu la secció "Preparació de l'entorn de la llar" al manual d'usuari.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 145 10/6/25 16:16

L'aplicació respon lentament	Xarxa ocupada. Senyal sense fils deficient al telèfon. Ample de banda de xarxa insuficient.	Reinicieu el router per reduir el nombre d'usuaris connectats. Verifiqueu la configuració del telèfon. Augmenteu l'amplada de banda de la xarxa.
La base d' autobuidat informa que el robot està desconnectat	S'ha desconnectat la connexió entre el robot i la base d' autobuida .	Mantingueu premut el botó de llum de la base d' autobuidat per entrar en mode aparellament. Alhora, manteniu premuts el botó d'inici i el botó de retorn del robot aspirador.
L'aplicació mostra el dispositiu desconnectat	El telèfon no està connectat correctament a la xarxa. El router no funciona correctament. El robot aspirador no està encès. S'ha suprimit la configuració de xarxa sense fils al dispositiu. La contrasenya de la xarxa sense fils ha canviat o la xarxa ha estat reemplaçada.	Reconnecteu el telèfon a la xarxa. Reinicieu el router . Enceneu l'interruptor d'alimentació del robot aspirador. Afegiu un nou aparell a l'aplicació. Després que el sistema s'inicií, mantingueu premut el botó d'aparellament durant 3 segons, deixeu-lo anar quan sentiu un xiulet. Seguiu les instruccions del telèfon per tornar a afegir el dispositiu.
L'aplicació no pot escanejar el codi QR del robot.	Codi QR borrós o danyat al dispositiu.	Accediu a l'aplicació Cecotec i seleccioneu "Afegeix dispositiu". Mètode 1: Escolliu afegir per model i trobeu el dispositiu corresponent. Mètode 2: Trieu dispositius propers i cerqueu dispositius propers per afegir.
No es pot netejar la mopa	Dipòsit daigua buit. Dipòsit daigua bruta ple.	Traieu el dipòsit d'aigua i afegiu-hi aigua. Traieu el dipòsit d'aigua bruta i buideu-lo.
El robot perd brutícia durant el funcionament	Objecte estrany bloquejant el port de recollida de brutícia del dipòsit.	Traieu els objectes estranys del port de recollida de brutícia

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 146 10/6/25 16:16

7. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL

8. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT

CE Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest robot aspirador, model EU01_114630 – Conga Z100 és conforme amb la Directiva 2014/53/EU d'equips radioelèctrics.

El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible a l'adreça d'internet següent:
https://cecotec.es/ca/information/declaration-of-conformity

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 147 10/6/25 16:16

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

A robot fő nézete (zárt fedéllel)
1. ábra

1. Kezdőlap gomb
2. Élérzékelő
3. Első ütközésérzékelő
4. Radarfedél
5. Robot felső fedele
6. Vissza az alaphoz gomb

A robot alulnézete
2. ábra

1. Központi kefe
2. Minden irányban mozgó kerék
3. Szőnyegérzékelő
4. Kétkomponensű ciklikus felmosó
5. Központi kefekioldó gomb
6. Gyűjtőgumik
7. Oldalsó kefe
8. Esésgátló érzékelő

A robot fő nézete (nyitott fedéllel)
3. ábra

1. Tisztítóeszköz
2. Visszaállító illesztőlencse
3. Szennyezettvíz-tartály
4. Kétkomponensű ciklikus mop
5. Bekapcsológomb
6. Visszaállítás gomb
7. Párosítás gomb
8. Portartály
9. Áruterminálok

önürítő alap fő nézete
4. ábra

1. Szennyezettvíz-tartály
2. Víztartály rögzítő klip
3. Tálca kioldó gomb
4. Tisztavíz-tartály
5. Porzsák

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 148 10/6/25 16:16

6. Meleg levegő kimenet szárításhoz
7. Önürítő alsó tálca

Az önürítő alap elölnézete
5. ábra
1. Áruterminálok
2. Vízbefecskendező
3. Állapotjelző
4. Terhelésbeállító lencse
5. Porgyűjtő nyílás

önürítő alap hátulnézete
6. ábra
1. Tápkábel
2. Csatorna a kábel tárolására

Önürítő alsó tálca 7. ábra

JEGYZET:
A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a terméken láthatóktól.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a robotporszívó olyan csomagolásban érkezik, amely a szállítás során is védelmet nyújt. Vegye ki a robotporszívót a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tárolhatja, hogy elkerülje a robotporszívó károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és összetevő megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy nincs jó állapotban, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával .

Doboz tartalma:
- Robot porszívó
- Önürítő alap
- Szilikon ecset
- Oldalsó kefe
- Porzsák
- Kétkomponensű ciklikus felmosó
- Használati utasítás

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 149 10/6/25 16:16

- Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. TELEPÍTÉS

Első használat

1. Szerelje fel az oldalkefét a domború oldalával lefelé. Igazítsa be és nyomja be, amíg kattanást nem hall, jelezve, hogy megfelelően van behelyezve. 8. ábra
2. A robot első használata előtt feltétlenül távolítsa el a védőcsíkokat az élérzékelőről. 9. ábra
3. A robot első használata előtt feltétlenül távolítsa el a védőfóliákat az első ütésérzékelőről. 10. ábra

önürítő alaptálca beszerelése

önürítő alaptálcát az önürítő alaptesthez a 11. ábrán látható módon, majd nyomja befelé az önürítő alaptálcát , amíg egy kattanást nem hall, amely jelzi, hogy az önürítő alaptálca biztonságosan a helyére rögzült.

önürítő alap helye

önürítő alapot a falhoz, kemény felületre, ügyelve arra, hogy mindkét oldalon legalább 0,05 m, előtte pedig legalább 1,3 m szabad hely maradjon.
önürítő alap helyén jó hálózati jel lefedettség van. 12. ábra

Jegyzet:

- Kerülje a közvetlen napfényt.
- Ne takarja le az önürítő alap jelkibocsátási területét matricákkal vagy más tárgyakkal.
- önürítő alapot puha felületre, például szőnyegre.
- Győződjön meg róla, hogy a raktér száraz.

Tiszta víz utánpótlása

A víztartály feltöltéséhez vegye ki a tisztavíz-tartályt, emelje fel a kapcsot, töltse fel a tartályt vízzel, majd helyezze vissza az önürítő alapra . 13. ábra

A tisztítandó terület tisztítása

1. A robotporszívó használata előtt rendezetten helyezze el a bútorokat, például az asztalokat és székeket, valamint az olyan tárgyakat, mint az állóventilátorok. Az alacsonyan elhelyezett tárgyakat, például a mérlegeket, megfelelően tárolja, hogy a lehető legnagyobb takarítási felületet hozza létre.
2. A robotporszívó hatékonyságának javítása érdekében távolítsa el a padlóról az olyan különféle tárgyakat, mint a zsinórok, anyagok és papucsok.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 150 10/6/25 16:16

3. Ne használja a felmosó funkciót szőnyegeken. Ha rojtok vannak a szőnyegeken, előre tekerjük őket a szőnyeg alá.
4. Kerülje a robot előtt, lépcsőn, szűk átjárókban stb. való állást, hogy a robot ne ismerje fel a tisztítandó területet .

Az otthoni környezet előkészítése
- Robot esésmegelőzése: Ha a robot olyan területeken végez feladatokat, mint például kétszintes lépcsők leszállóhelye vagy lépcsők széle, előzetesen helyezzen el védőkorlátokat mind az emberek, mind a robot biztonsága érdekében.
- Nyissa ki a szobák ajtaját: Hogy a robot felfedezhesse a teljes teret és elkészíthesse otthona térképét, az első használat előtt nyissa ki az egyes szobák ajtaját.

Bekapcsolás és töltés
önürítő alaphoz , majd nyomja meg és tartsa lenyomva a robot bekapcsológombját. Várja meg, amíg a bekapcsológomb jelzőfénye folyamatosan világítani nem kezd, majd helyezze a robotot a töltőterminállal befelé az önürítő alapra .

Jegyzet:
- A robot nagy teljesítményű lítium-ion akkumulátorral rendelkezik.
- Az első tisztítás előtt ellenőrizze, hogy a robot akkumulátora teljesen fel van-e töltve 100%-ra.
- önürítő alap automatikusan párosodik.
- Az akkumulátor teljesítményének megőrzése érdekében győződjön meg arról, hogy az akkumulátor megfelelően fel van töltve a napi használathoz.

4. MŰKÖDÉS

Tisztítás megkezdése
A takarítás megkezdéséhez nyomja meg röviden a robot indítógombját „ ⏻ ".

Szünet
Amíg a robot működik, a robot testén található bármelyik gomb rövid megnyomása szünetelteti a működését.

Önéletrajz
Ha a robot szünetel, a robot indítógombjának „ ⏻ " rövid megnyomásával folytathatja a működést.

Kapcsold ki
Bekapcsolt robot mellett nyomja meg és tartsa lenyomva a robot bekapcsológombját „ ▬ " 3 másodpercig a kikapcsoláshoz.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 151 10/6/25 16:16

Helyi tisztítás
Nyomja meg és tartsa lenyomva a robot indítógombját „ ⏻ " a folttisztítás elindításához. A robot egy 1,5 m x 1,5 m-es négyzet alakú területet fog megtisztítani, amelynek középpontja a jelenlegi pozíciója. 14. ábra

Gyerekzár funkció (gombzár)
Nyomja meg és tartsa lenyomva a robot visszatérési pontjára gombot „ ⌂ ", vagy aktiválja a gyerekzár funkciót az alkalmazásban. A gyerekzár aktiválása után a robotporszívó gombjai letiltásra kerülnek.
Az alkalmazáson keresztüli vezérlés megakadályozza, hogy a gyerekek vagy háziállatok véletlenül bekapcsolják a robotot vagy az önürítő alapot .
A gyerekzár kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a robot visszatérése az alaphoz gombot „ ⌂ ", vagy használja az alkalmazást a kikapcsoláshoz.

önürítő bázisra
Röviden nyomja meg a robot „ ⌂ " visszatérés a bázisra gombját , és a robot visszatér az aktuális helyéről az

önürítő bázisra tölteni. Azönürítő alap újracsatlakoztatása
Ha megszakad a kapcsolat az alap és a robot között, az összekapcsoláshoz nyomja meg a „ ⏻ " és a „ ⌂ " gombot, amíg az önürítő alap jelzőfénye pirosról kékre nem vált.

Gyári visszaállítás
Ha a gombok nem reagálnak, vagy a robot nem kapcsolható ki, próbáljon meg gyári beállításokat visszaállítani. Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a bekapcsológombot „ ▬ " és a kezdőgombot „ ⏻ ", a robot visszatér a gyári állapotba és újraindul.

A robotgombok magyarázata

Gombok	Művelet	
	Rövid megnyomás	Hosszan tartó nyomás
Kezdőlap gomb	Munka indítása/ szüneteltetése/folytatása	Helyi tisztítás
Vissza az alaphoz gomb	az önürítő alaphoz / szünet és visszatérés az önürítő alaphoz	Gyerekzár aktiválása / gyerekzár kikapcsolása
Bekapcsológomb	-	Be-/kikapcsolás

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 152 10/6/25 16:16

Kényszerített leállítás	Kapcsold ki	-
Csatlakozás gomb	-	Párosítási módba lépés
Rajt + visszatérés a bázisra	-	Lépjen be az alapkötési módba
Bekapcsolás + Indítás	-	Gyári beállítások visszaállítása

Fényjelzők	Fényeffektek	Jelentés
	Villogó kék	Robot töltés / robot visszatér töltésre
	Egyenletes kék	Robot takarítás
	Villogó piros	Robothiba

önürítő talp használata

- Automatikus porgyűjtés: A takarítás befejezése után a robot visszatér az önürítő alaphoz az automatikus porgyűjtéshez. A funkció letiltásához módosítsa az alkalmazás beállításait. Az alkatrészek élettartamának meghosszabbítása érdekében kerülje a gyakori porgyűjtést.
- Felmosás: Felmosás előtt a robot automatikusan megnedvesíti a felmosót, amikor az elhagyja az önürítő talpat . Felmosás után visszatér az önürítő alapba az automatikus mopotisztításhoz. Ha a tisztavíz-tartály üres vagy a szennyezettvíz-tartály megtelt, a robot szünetelteti a takarítást, és visszatér az önürítő alaphoz , hogy újratöltse, leeressze és elmossa a felmosót.
- Szárítási mód: A felmosás vagy a felmosás után a robot dokkolt állapotban automatikusan megkezdi a felmosás szárítását. Az égési sérülések elkerülése érdekében maradjon távol a forró levegő szellőzőnyílásától. A szárítási időt az alkalmazáson keresztül állíthatja be .

Önürítő alapjelző

Jelzőfények	Fényeffektek	Jelentés
	Villogó kék	Robot töltés
	Egyenletes kék	A felmosó mosása / Porgyűjtés
	Villogó piros	Önürítő alaphiba

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 153 10/6/25 16:16

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Robot - Szennyvíztartály és felmosófej tartó
Szétszerelés

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a robot hátulján található gombot a szennyvíztartály és a felmosótartó manuális eltávolításához. 15. ábra
2. A szennyvíztartály eltávolítása után mindkét hüvelykujjával nyomja meg a felmosótartó oldalait, és óvatosan tolja előre az eltávolításhoz. 16. ábra

Tisztítás és karbantartás

1. Nyissa ki a szennyvíztartály felső fedelét, és a szennyeződés mértékétől függően puha ruhával tisztítsa meg, vagy öblítse le folyó vízzel, mielőtt visszahelyezi. 17. ábra
2. A felmosótartó eltávolítása után törölje át puha ruhával, vagy a tisztítóeszközzel tisztítsa meg a szennyvízcsatorna réseit a szennyeződés mértékétől függően. Újratelepítés előtt folyó víz alatt is leöblíthető. 18. ábra

Robot - Porgyűjtő és porgyűjtő szűrő
Szétszerelés 19. ábra

1. Nyissa ki a robot fedelét, nyomja meg a porgyűjtő reteszt, és emelje fel a porgyűjtőt.
2. Nyissa ki a portartály fedelét a nyíl irányába, és ürítse ki a tartalmát egy szemeteskosárba.
3. Nyissa ki a porgyűjtő szűrőjének fedelét a porgyűjtő egyik oldalán, és vegye ki a porgyűjtő szűrőjét.

Tisztítás és karbantartás 20. ábra

1. Öblítse ki a porgyűjtő szűrőjét tiszta vízzel, és mielőtt visszahelyezi a porgyűjtőbe, hagyja teljesen megszáradni.
2. Használattól függően kicserélheted egy újra.

Robot - Felmosórongy tartó és kétkomponensű ciklikus felmosó
Szétszerelés 21. ábra

1. Nyomja meg a robot alsó moptartójának mindkét oldalán található gombokat, emelje fel az ábrán látható irányba, majd vegye ki a tartót.
2. Nyomja össze a felmosófej tartóját, majd vegye ki a felmosót.
3. A tartó cipzárjának kihúzásához nyomja meg ismét az oldalsó gombokat.

Tisztítás és karbantartás 22. ábra

1. Tisztítsa meg a felmosótartót, és öblítse le a felmosót a szennyeződés mértékének megfelelő vízzel, szárítsa meg a felmosót, majd tegye vissza a helyére használatra.
2. Használattól függően szükség esetén közvetlenül kicserélheti a felmosót.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 154 10/6/25 16:16

Robot - Oldalsó kefe
Szétszerelés 23. ábra
Fordítsa meg a robotot, és húzza meg határozottan az oldalsó kefe eltávolításához.

Tisztítás és karbantartás 24. ábra
1. Használja a mellékelt tisztítóeszközt az összegubancolódott haj eltávolításához.
2. A szennyezettség mértékétől függően öblítse le vízzel, hagyja megszáradni, majd tegye vissza a helyére az újrafelhasználáshoz.
3. Használattól függően közvetlenül cserélhető.

Robot - Központi kefe
Szétszerelés 25. ábra
1. Nyomja meg egyszerre mindkét kezével a középső kefefedél gombjait, és vegye le a fedelet.
2. Emelje fel és vegye ki a középső kefét.

Tisztítás és karbantartás 26. ábra
1. A mellékelt tisztítóeszközzel távolítsa el a főkefébe gabalyodott hajat.
2. A szennyeződés mértékétől függően öblítse le vízzel, hagyja megszáradni, majd tegye vissza használatra.
3. Használattól függően közvetlenül cserélhető.

Önürítő alap - Tisztítsa meg a tálcát és a rámpát
Szétszerelés 27. ábra
Fogja meg az önürítő alaptálca kioldógombjának mindkét oldalát a kezével, és emelje fel a tálca és a tisztítógomb eltávolításához.

Tisztítás és karbantartás 28. ábra
1. önürítő alsó tálca tisztításához .
2. A szennyeződés mértékének megfelelően öblítse le vízzel.
3. Miután megtisztította a tálcát és a rámpát a szennyeződésektől, helyezze vissza őket, mielőtt újra használná.

Önürítő alap - Porzsák
Szétszerelés 29. ábra
1. Vegye le a porgyűjtő előlapját az önürítő alapról .
2. Emelje fel a porzsákot, és vegye ki.

Tisztítás és karbantartás 30. ábra
1. Dobja ki a teli porzsákot.
2. Törölje át a porgyűjtő nyílást és a porgyűjtő belsejét egy nedves ruhával.
3. Helyezzen be egy új porzsákot, és fedje le a porgyűjtő felületét.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 155 10/6/25 16:16

6. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma leírása	Lehetséges okok	Megoldások
A robot nem töltődik	A robot nem érintkezik a töltőterminállal.	önürítő alap elé , és nyomja meg a gombot.
A robot nem tér vissza önürítő üzemmódba	önürítő alap rossz helyre van helyezve.	önürítő alap elhelyezése " című részben további részletekért lásd a felhasználói kézikönyvet .
A robot elakadt	A robot beleakadt vagy elakadt a padlón heverő tárgyakba, például kábelekbe.	Távolítsa el a padlóról szétszórt kábeleket vagy törmeléket.
	Az oldalsó vagy a középső kefe beszorult, ami megakadályozza a robot megfelelő mozgását.	Távolítson el minden olyan tárgyat, ami akadályozza a középső vagy az oldalsó kefét, és indítsa újra a robotot egy sík felületen.
	A robotot akadályok blokkolják.	Távolítsd el az akadályokat, vagy állíts be egyéni tiltott zónákat az alkalmazásban.
önürítő alaphoz , vagy leáll a takarítás befejezése előtt.	A robot akkumulátorának töltöttsége alacsony.	önürítő bázisra .
Nem takarít a megbeszélt időpont szerint	Az ütemezett takarítás le van tiltva az alkalmazásban.	Konfigurálja újra a takarítási ütemterveket az alkalmazásban.
	A robot „Ne zavarj" módban van.	Kapcsold ki a Ne zavarj módot, vagy módosítsd az ütemtervet.
A robot felfüggesztve van	A bal vagy jobb kerék felfüggesztve van.	Finoman kopogtassa meg az ütközésvédő fedelét az idegen tárgyak eltávolításához.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 156 10/6/25 16:16

A robot hátrafelé mozog	A navigációs modul védőburkolata beragadt. Akadályok vannak a robot előtt. Az ütközőlemez beragadt. A leesésgátló érzékelő porral van borítva.	Az akadályokat azonnal távolítsa el. Az akadályok vagy idegen tárgyak eltávolítása után finoman kopogtassa meg az ütközőlemezt. Tisztítsa meg a leesésgátló érzékelő lencséjének felületéről a lerakódott port.
A robot nem tudja megfelelően elvégezni a térképezést	A robot nem férhet hozzá a ház minden területéhez. A megközelíthetetlen terület küszöbértéke túl magas. Van egy keskeny átjáró a megközelíthetetlen területen. A megközelíthetetlen területre vezető ajtók zárva vannak.	További részletekért lásd a felhasználói kézikönyv „Otthoni környezet előkészítése" című részét.
Az alkalmazás lassan reagál	Hálózat foglalt. Gyenge vezeték nélküli jel a telefonon. Nincs elegendő hálózati sávszélesség.	Indítsd újra az útválasztót a csatlakoztatott felhasználók számának csökkentése érdekében. Ellenőrizd a telefon beállításait. Növelje a hálózati sávszélességet.
önürítő alap jelzi, hogy a robot le van választva.	Megszakadt a kapcsolat a robot és az önürítő alap között.	A párosítási módba való belépéshez nyomja meg és tartsa lenyomva a fény gombot az önürítő talpon. Ezzel egy időben nyomja meg és tartsa lenyomva a robotporszívó home és return gombját.
Az alkalmazás azt mutatja, hogy az eszköz le van választva	A telefon nincs megfelelően csatlakoztatva a hálózathoz. A router nem működik megfelelően. A robotporszívó nincs bekapcsolva. A készülék vezeték nélküli hálózati beállításai törölve lettek. A vezeték nélküli hálózat jelszava megváltozott, vagy a hálózatot kicserélték.	Csatlakoztassa újra a telefonját a hálózathoz. Indítsd újra a routert . Kapcsolja be a robotporszívó főkapcsolóját. Új eszköz hozzáadása az alkalmazásban. Miután a rendszer elindult, tartsa lenyomva a párosítás gombot 3 másodpercig, majd engedje el, amikor sípoló hangot hall. Kövesd a telefonodon megjelenő utasításokat az eszköz újbóli hozzáadásához.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 157 10/6/25 16:16

Az alkalmazás nem tudja beolvasni a robot QR-kódját.	Homályos vagy sérült QR-kód az eszközön.	Lépj be az Cecotec alkalmazásba, és válaszd az „Eszköz hozzáadása" lehetőséget. 1. módszer: Válassza a Hozzáadás modell szerint lehetőséget, és keresse meg a megfelelő eszközt. 2. módszer: Válasszon ki közeli eszközöket, és keressen rá a hozzáadandó közeli eszközökre.
A felmosórongyot nem lehet tisztítani.	Ürítse ki a víztartályt. A szennyezettvíz-tartály megtelt.	Vegye ki a víztartályt, és adjon hozzá vizet. Vegye ki a szennyezettvíz-tartályt, és ürítse ki.
A robot működés közben elveszíti a szennyeződéseket	Idegen tárgy blokkolja a tartály szennyeződésgyűjtő nyílását.	Távolítsa el az idegen tárgyakat a szennyeződésgyűjtő nyílásból

7. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

8. EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

CE A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a robotporszívó, az EU01_114630 - Conga Z100 modell, megfelel a rádióberendezésekre vonatkozó 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el:

https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 158 10/6/25 16:16

1. الأجزاء والمكونات

المنظر الرئيسي للروبوت (مع إغلاق الغطاء)
الشكل 1

1. زر الصفحة الرئيسية
2. مستشعر الحافة
3. مستشعر الاصطدام الأمامي
4. غطاء الرادار
5. غطاء علوي للروبوت
6. زر العودة إلى القاعدة

منظر من الأسفل للروبوت
الشكل 2

1. الفرشاة المركزية
2. عجلة متعددة الاتجاهات
3. مستشعر السجاد
4. ممسحة دوارة ثنائية المواد
5. زر تحرير الفرشاة المركزية
6. مطاطات التجميع
7. فرشاة جانبية
8. مستشعر مضاد للسقوط

المنظر الرئيسي للروبوت (مع الغطاء مفتوحًا)
الشكل 3

1. أداة التنظيف
2. عدسة محاذاة العودة
3. خزان المياه المتسخ
4. ممسحة دوارة ثنائية المواد
5. زر الطاقة
6. زر إعادة الضبط
7. زر الاقتران
8. حاوية الغبار
9. محطات الشحن

للقاعدة ذاتية التفريغ
الشكل 4

1. خزان المياه المتسخ
2. مشبك قفل خزان المياه
3. زر تحرير الدرج
4. خزان مياه نظيف
5. كيس الغبار

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 159 10/6/25 16:16

6. مخرج الهواء الساخن للتجفيف
7. صينية قاعدة ذاتية التفريغ

للقاعدة ذاتية التفريغ
الشكل 5
1. محطات الشحن
2. حاقن المياه
3. مؤشر الحالة
4. عدسة محاذاة الحمل
5. منفذ تجميع الغبار

للقاعدة ذاتية التفريغ
الشكل 6
1. كابل الطاقة
2. قناة لتخزين الكابل

الشكل 7 **صينية قاعدة ذاتية التفريغ**

ملحوظة:
الرسومات الموجودة في هذا الدليل عبارة عن تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع تلك الموجودة على المنتج.

2. قبل الاستخدام

- قم بإزالة أي أشياء من الروبوت المكنسة الكهربائية في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. يأتي هذا الروبوت المكنسة الكهربائية من علبته. يمكنك تخزين الصندوق الأصلي وجميع مواد التغليف في مكان آمن لمنع تلف المكنسة الكهربائية الروبوتية إذا كنت بحاجة إلى نقلها في المستقبل. إذا كنت تريد التخلص من العبوة الأصلية، تأكد من إعادة تدوير جميع العناصر بشكل صحيح.
- تأكد من أن جميع الأجزاء والمكونات متضمنة وأنها في حالة جيدة. إذا كان أي منها مفقودًا أو ليس في حالة جيدة، فاتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec على الفور.

محتويات الصندوق:
- مكنسة كهربائية روبوتية
- قاعدة إفراغ ذاتي
- فرشاة السيليكون
- فرشاة جانبية
- كيس الغبار
- ممسحة دوارة ثنائية المواد

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 160 10/6/25 16:16

- دليل التعليمات

- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، حتى يمكن تتبع جهازك بشكل صحيح في حالة احتياجك إلى المساعدة.

3. التثبيت

الاستخدام الأولي

1. قم بتثبيت الفرشاة الجانبية مع توجيه الجانب المحدب لأسفل. قم بالمحاذاة واضغط حتى تسمع صوت نقرة، مما يشير إلى أنه تم تثبيتها بشكل صحيح. الشكل 8
2. قبل استخدام الروبوت لأول مرة، تأكد من إزالة الشرائط الواقية من مستشعر الحافة. الشكل 9
3. قبل استخدام الروبوت لأول مرة، تأكد من إزالة الأفلام الواقية من مستشعر الصدمات الأمامي. الشكل 10

تعيين القاعدة ذاتية التفريغ

تعيين القاعدة ذاتية التفريغ مع جسم القاعدة ذاتية التفريغ كما هو موضح في الشكل 11، ثم ادفع القاعدة ذاتية التفريغ إلى الداخل حتى تسمع صوت "نقرة"، مما يشير إلى أن تعيين القاعدة ذاتية التفريغ مثبتة في مكانها بشكل آمن.

القاعدة ذاتية التفريغ

القاعدة ذاتية التفريغ على الحائط على سطح صلب، مع التأكد من وجود مساحة أكبر من 0.05 متر على كل الجانبين وأكثر من 1.3 متر من المساحة الحرة في المقدمة.
قم بتوصيل مصدر الطاقة وتأكد من أن موقع القاعدة التي تفرغ نفسها يتمتع بتغطية جيدة للإشارة الشبكة. الشكل 12

ملحوظة:

- تجنب أشعة الشمس المباشرة.
- لا تقم بتغطية منطقة انبعاث الإشارة الخاصة بالقاعدة التي تفرغ نفسها بالملصقات أو الأشياء الأخرى.
- القاعدة التي تفرغ نفسها على الأسطح النامية مثل السجاد.
- تأكد من أن منطقة الشحن جافة.

تجديد المياه النظيفة

لملء خزان المياه، قم بإزالة خزان المياه النظيف، وافتح المشبك، ثم املأ الخزان بالماء، ثم ضعه مرة أخرى في القاعدة الفارغة ذاتيًا . الشكل 13

تنظيف المنطقة المراد تنظيفها

1. قبل استخدام المكنسة الكهربائية الروبوتية، قم بوضع الأثاث مثل الطاولات والكراسي، وكذلك العناصر مثل المراوح المعمودية، بطريقة منظمة. قم بتخزين العناصر المنخفضة

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 161 10/6/25 16:16

.مثل الموازين والمكاييل بشكل صحيح الإنشاء أكبر مساحة تنظيف ممكنة.

2. قم بإزالة العناصر المتنوعة مثل الحبال والأقمشة والنعال من الأرض لتحسين كفاءة المكنسة الكهربائية الروبوتية.

3. لا تستخدم وظيفة التنظيف على السجاد. إذا كانت هناك هامش على السجاد، قم بلفها تحت السجادة مسبقًا.

4. تجنب الوقوف أمام الروبوت، أو على درجات البابب، أو في الممرات الضيقة، وما إلى ذلك، لمنع الروبوت من عدم التعرف على المنطقة التي يجب تنظيفها.

إعداد البيئة المنزلية

- منع سقوط الروبوت: إذا كان الروبوت يؤدي مهام في منطقة مثل حوض مزدوج أو حافة الدرجات، ضع حواجز وقائية مسبقًا لضمان سلامة كل من الأشخاص والروبوت.
- افتح أبواب الغرفة: لمساعدة الروبوت على استكشاف المساحة بأكملها وإنشاء خريطة لمنزلك، افتح أبواب كل غرفة قبل الاستخدام الأول.

تشغيل الطاقة والشحن

باقعدة ذاتية التفريغ ، ثم اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة الموجود على الروبوت. انتظر حتى يظل مؤشر زر الطاقة مضاءً بشكل ثابت، ثم ضع الروبوت مع توجيه طرف الشحن إلى الداخل على القاعدة التي تفرغ نفسها ذاتيًا .

ملحوظة:

- يحتوي الروبوت على مجموعة بطاريات ليثيوم أيون عالية الأداء.
- قبل التنظيف الأول، تأكد من أن بطارية الروبوت مشحونة بالكامل بنسبة 100%.
- واقاعدة التي تفرغ نفسها تلقائيًا.
- للحفاظ على أداء البطارية، تأكد من أن البطارية مشحونة بشكل كافٍ للاستخدام اليومي.

4. التشغيل

ابدأ التنظيف

لبدء التنظيف، اضغط لفترة قصيرة على زر بدء الروبوت " ⏻ ".

يوقف

لإيقاف تشغيل الروبوت، فإن الضغط لفترة وجيزة على أي زر في جسم الروبوت سيوقف تشغيله أثناء تشغيل الروبوت مؤقتًا.

سيرة ذاتية

في حالة توقف الروبوت مؤقتًا، فإن الضغط لفترة قصيرة على زر بدء تشغيل الروبوت " ⏯ " سيستأنف التشغيل.

إيقاف التشغيل

عند تشغيل الروبوت، اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة الخاص بالروبوت " ⏻ " لمدة 3 ثوانٍ

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 162 10/6/25 16:16

لإيقاف تشغيله.

التنظيف الموضعي

اضغط مع الاستمرار على زر بدء الروبوت " ⏻ " لبدء التنظيف الموضعي. سيقوم الروبوت بتنظيف مساحة مربعة تبلغ 1.5 متر × 1.5 متر تتركز حول موقعه الحالي. الشكل 14

وظيفة قفل الطفل (قفل الزر)

اضغط مع الاستمرار على زر العودة إلى القاعدة الخاص بالروبوت " 🏠 "، أو قم بتنشيط وظيفة قفل الأطفال في التطبيق. بهذه التنشيط قفل الطفل، سيتم تعطيل أزرار الروبوت. سيتم منع الأطفال أو الحيوانات الأليفة من تغيير الروبوت أو إفراغ القاعدة ذاتيًا عن طريق الخطأ عن طريق التحكم عبر التطبيق .

لإلغاء تنشيط قفل الأطفال، اضغط مع الاستمرار على زر العودة إلى القاعدة الخاص بالروبوت " 🏠 "، أو استخدم التطبيق لإلغاء تنشيطه.

قاعدة إفراغ الذات

اضغط لفترة قصيرة على زر " العودة إلى القاعدة الخاص بالروبوت ، وسوف يعود الروبوت إلى 🏠 القاعدة التي تفرغ نفسها من موقعها الحالي للشحن. إعادة توصيل

قاعدة التصريف الذاتي

في حالة فقدان الا[illegible]ل بين القاعدة والروبوت، لربطهما اضغط على زر الصفحة الرئيسية " ⏻ " وزر العودة إلى القاعدة " 🏠 "، حتى يتغير الضوء الموجود على القاعدة ذاتية التفريغ من الأحمر إلى الأزرق.

إعادة ضبط المصنع

إذا كانت الأزرار لا تستجيب أو لا يمكن إيقاف تشغيل الروبوت، فحاول إجراء إعادة ضبط المصنع. في نفس الوقت، وسوف " ⏻ " وزر الصفحة الرئيسية " [redacted] " اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة يعود الروبوت إلى حالة المصنع ويعاد تشغيله.

شرح أزرار الروبوت

عملية		أزرار
الضغط المطول	الضغط القصير	
التنظيف الموضعي	بدء/إيقاف مؤقت/استئناف العمل	زر الصفحة الرئيسية
تنشيط قفل الأطفال / إلغاء تنشيط قفل الأطفال	قاعدة التفريغ الذاتي / التوقف والعودة إلى قاعدة التفريغ الذاتي	زر العودة إلى القاعدة
تشغيل/إيقاف	-	زر الطاقة

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 163 10/6/25 16:16

-	إيقاف التشغيل	إغلاق قسري
الدخول إلى وضع الاقتران	-	زر الاتصال
أدخل وضع الربط الأساسي	-	البدء + العودة إلى القاعدة
إعادة الضبط إلى إعدادات المصنع	-	البدء + الطاقة

معنى	تأثيرات الضوء	مؤشرات الضوء
الروبوت يشحن / الروبوت يعود للشحن	وميض أزرق	
روبوت التنظيف	أزرق صلب	
فشل الروبوت	وامض أحمر	

استخدام القاعدة ذاتية التفريغ

- جمع الغبار تلقائيًا: بعد الانتهاء من التنظيف، يعود الروبوت إلى القاعدة ذات التفريغ الذاتي لجمع الغبار تلقائيًا. لتعطيل هذه الميزة، قم بضبط الإعدادات في التطبيق. تجنب تراكم الغبار بشكل متكرر لإطالة عمر المكونات.
- غسل الممسحة: قبل التنظيف، يقوم الروبوت تلقائيًا بترطيب الممسحة عندما تترك القاعدة التي تفرغ نفسها . بعد التنظيف، يعود إلى قاعدة التفريغ الذاتي لغسل الممسحة تلقائيًا. إذا كان خزان المياه النظيف فارغًا أو خزان المياه المتسخ ممتلئًا، يتوقف الروبوت عن التنظيف ويعود إلى القاعدة التي تفرغ نفسها لإعادة التعبئة والتجفيف وغسل الممسحة.
- وضع التجفيف: بعد مسح أو غسل الممسحة، يبدأ الروبوت في تجفيف الممسحة تلقائيًا عند تشغيله. ابتعد عن فتحة الهواء الساخن لتجنب الحروق. يمكنك تعديل مدة التجفيف من خلال التطبيق.

مؤشر قاعدة التفريغ الذاتي

معنى	تأثيرات الضوء	أضواء المؤشر
روبوت الشحن	وميض أزرق	
غسل الممسحة / جمع الغبار	أزرق صلب	
فشل القاعدة ذاتية التفريغ	وامض أحمر	

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 164 10/6/25 16:16

5. التنظيف والصيانة

روبوت - خزان مياه الصرف الصحي وحامل الممسحة

التفكيك

1. اضغط مع الاستمرار على الزر الموجود في الجزء الخلفي من الروبوت لإزالة خزان مياه الصرف الصحي وحامل الممسحة يدويًا. الشكل 15.
2. بعد إزالة خزان مياه الصرف الصحي، استخدم كلا الإبهامين للضغط على جانبي حامل الممسحة ثم ادفعه للأمام بر فق لإزالته. الشكل 16.

التنظيف والصيانة

1. افتح الغطاء العلوي لخزان مياه الصرف الصحي، ثم نظفه بقطعة قماش ناعمة حسب درجة الأوساخ، أو اشطفه بالماء الجاري قبل إعادة تركيبه. الشكل 17.
2. بعد إزالة حامل الممسحة، قم بمسحه بقطعة قماش ناعمة أو استخدم أداة التنظيف لتنظيف الفجوات الموجودة في قناة مياه الصرف الصحي اعتمادًا على درجة الأوساخ. يمكنك أيضًا شطفه تحت الماء الجاري قبل إعادة تثبيته. الشكل 18.

الروبوت - سلة المهملات وفلتر سلة المهملات

التفكيك الشكل 19

1. افتح غطاء الروبوت، واضغط على مزلاج سلة الغبار، ثم ارفع سلة الغبار إلى الأعلى.
2. افتح غطاء حاوية الغبار في اتجاه السهم وقم بتفريغ المحتويات في سلة المهملات.
3. افتح غطاء فلتر سلة الغبار الموجود على أحد جانبي سلة الغبار ثم قم بإزالة فلتر سلة الغبار.

التنظيف والصيانة الشكل 20

1. اشطف فلتر سلة الغبار بالماء النظيف، وتأكد من تجفيفه بالمواء قبل وضعه في سلة الغبار.
2. اعتمادًا على الاستخدام، يمكنك استبدال بآخر جديد.

روبوت - حامل ممسحة وممسحة دوارة ثنائية المادة

التفكيك الشكل 21

1. اضغط على الأزرار الموجودة على جانبي حامل الممسحة السفلي للروبوت، ثم ارفعه في الاتجاه الموضح في الشكل، ثم قم بإزالة الحامل.
2. اضغط على حامل الممسحة ثم قم بإزالة الممسحة.
3. لفك ضغط الدعامة، اضغط على الأزرار الجانبية مرة أخرى.

التنظيف والصيانة الشكل 22

1. قم بتنظيف حامل الممسحة ثم شطف الممسحة بالماء حسب مستوى الأوساخ وتجفيفه في الهواء الطلق قبل استخدامه.
2. اعتمادًا على الاستخدام، يمكنك استبدال الممسحة مباشرةً إذا لزم الأمر.

روبوت - فرشاة جانبية

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 165 10/6/25 16:16

23 التفكيك الكلي
افصل الروبوت، ثم اسحب بقوة لإزالة الفرشاة الجانبية.

24 التنظيف والصيانة الكلي
1. استخدم أداة التنظيف المتوفرة لإزالة الشعر المتشابك.
2. اشطف بالماء حسب مستوى الاتساخ، ثم جففه بالهواء، ثم أعد وضعه للاستخدام مرة أخرى.
3. عتماداً على الاستخدام، يمكن استبدال مبارشة.

روبوت - فرشاة مركزية

25 التفكيك الكلي
1. اضغط على الأزرار الموجودة على غطاء الفرشاة المركزية بكلتا يديك في نفس الوقت ثم قم بإزالة الغطاء.
2. ارفع الفرشاة المركزية وأزلها.

26 التنظيف والصيانة الكلي
1. استخدم أداة التنظيف المتوفرة لإزالة الشعر المتشابك في الفرشاة الرئيسية.
2. اشطفها بالماء حسب مستوى الأوساخ، واتركها حتى تجف في الهواء، ثم أعدها للاستخدام.
3. عتماداً على الاستخدام، يمكن استبدال مبارشة.

قاعدة ذاتية التفريغ - تنظيف الصينية والمنحدر

27 التفكيك الكلي
افصل الدرج وزر تحرير الدرج الأساسي الذي يتم إفراغه ذاتياً بيديك وارفعه لأعلى لإزالة الدرج وزر المسك جانبي التنظيف.

28 التنظيف والصيانة الكلي
1. صينية القاعدة ذاتية التفريغ .
2. اشطفه بالماء حسب مستوى الأوساخ.
3. بعد تنظيف الأوساخ من الصينية والمنحدر، قم بإعادة تثبيتهما قبل استخدامهما مرة أخرى.

قاعدة ذاتية التفريغ - كيس الغبار

29 التفكيك الكلي
1. قم بإزالة الغطاء الأمامي لصندوق الغبار من القاعدة ذاتية التفريغ .
2. ارفع كيس الغبار إلى الأعلى ثم قم بإزالته.

30 التنظيف والصيانة الكلي
1. تخلص من كيس الغبار بالكامل.
2. امسح من الداخل والجزء الخارجي من سلة الغبار بقطعة قماش مبللة.
3. قم بتثبيت كيس غبار جديد وقم بتغطية سطح سلة الغبار.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 166 10/6/25 16:16

6. حل المشكلات

الحلول	الأسباب المحتملة	وصف المشكلة
القاعدة التي تفرغ نفسها ثم اضغط على الزر.	الروبوت ليس على اتصال مع محطة الشحن.	الروبوت لا يشحن
يرجى الرجوع إلى دليل المستخدم للحصول على مزيد من التفاصيل حول "تحديد موقع القاعدة ذاتية التفريغ ".	القاعدة التي تفرغ نفسها في مكان خاطئ.	الروبوت لا يعود إلى وضع التفريغ الذاتي
قم بإزالة أي كابلات أو حطام متناثر على الأرض.	الروبوت متشابك أو عالق مع أشياء مثل الكابلات على الأرض.	الروبوت عالق
قم بإزالة أي عناصر تعيق الفرشاة الجانبية أو الفرشاة المركزية أو أعد تشغيل الروبوت على سطح مستوٍ.	الفرشاة الجانبية أو الفرشاة المركزية عالقة، مما يمنع الروبوت من التحرك بشكل صحيح.	
قم بإزالة العوائق أو قم بتعيين مناطق محظورة مخصصة في التطبيق.	الروبوت محظور بواسطة العوائق.	
القاعدة التي تفرغ نفسها .	الروبوت لديه بطارية ضعيفة.	القاعدة التي تقوم بتفريغ نفسها أو تتوقف عن العمل قبل إكمال عملية التنظيف.
قم بإنشاء جدول التنظيف في التطبيق.	تم تعطيل التنظيف المجدول في التطبيق.	لا ينظف حسب الموعد المحدد
قم بإيقاف تشغيل وضع عدم الإزعاج أو ضبط الجدول.	الروبوت في وضع "عدم الإزعاج".	
قم بالنقر بلطف على غطاء حماية المصطدم لإزالة أي أجسام غريبة.	يتم تعليق العجلة اليسرى أو اليمنى.	الروبوت معلق
قم بإزالة العوائق على الفور. قم بعد إزالة العوائق أو الأجسام الغريبة، بالضغط بلطف على لوحة المصطدم. قم بتنظيف أي غبار متراكم على سطح عدسة المستشعر المضاد للسقوط.	الغطاء الواقي لوحدة الملاحة عالق. هناك عقبات أمام الروبوت. لوحة المصطدم عالقة. يتم تغطية مستشعر مضاد للسقوط بالغبار.	الروبوت يتحرك للخلف

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 167 10/6/25 16:16

لمزيد من التفاصيل، راجع قسم "إعداد بيئة منزلك" في دليل المستخدم.	لا يستطيع الروبوت الوصول إلى كافة نطاق المنزل. عتبة المنطقة التي يصعب الوصول إليها مرتفعة للغاية. يوجد ممر ضيق في المنطقة التي يصعب الوصول إليها. تم إغلاق أبواب المنطقة التي يصعب الوصول إليها.	لا يستطيع الروبوت إكمال رسم الخريطة بشكل صحيح
أعد تشغيل جهاز التوجيه الخاص بك لتقليل عدد المستخدمين المتصلين. تحقق من إعدادات هاتفك. زيادة عرض النطاق الترددي للشبكة.	الشبكة مشغولة. إشارات السلكية ضعيفة على الهاتف. نطاق الشبكة غير كافي.	يستجيب التطبيق ببطء
اضغط مع الاستمرار على زر الضوء الموجود على القاعدة ذاتية التفريغ للدخول إلى وضع الاقتران. في نفس الوقت، اضغط مع الاستمرار على زر الصفحة الرئيسية وزر الرجوع على مكنسة الروبوت الكهربائية.	تم فصل الاتصال بين الروبوت والقاعدة الفارغة ذاتيًا .	القاعدة التي تفرغ نفسها تبلغ بأن الروبوت غير متصل
أعد توصيل هاتفك بالشبكة. أعد تشغيل جهاز التوجيه . قم بتشغيل مفتاح الطاقة الخاص بمكنسة الروبوت الكهربائية. أضف جهازًا جديدًا إلى التطبيق. بعد تشغيل النظام، اضغط مع الاستمرار على زر الاقتران لمدة 3 ثوانٍ، ثم حرره عندما تسمع صوت تنبيه. اتبع الإرشادات الموجودة على هاتفك لإضافة الجهاز مرة أخرى.	الهاتف غير متصل بالشبكة بشكل صحيح. جهاز التوجيه لا يعمل بشكل صحيح. لم يتم تشغيل مكنسة الروبوت الكهربائية. تم مسح إعدادات الشبكة اللاسلكية على الجهاز. لقد تم تغيير كلمة مرور الشبكة اللاسلكية أو تم استبدال الشبكة.	الجهاز مظهر التطبيق المنفصل
انتقل إلى تطبيق Cecotec وحدد "إضافة جهاز". الطريقة 1: اختر الإضافة حسب الطراز وابحث عن الجهاز المقابل. الطريقة 2: اختر الأجهزة القريبة وابحث عن الأجهزة القريبة للإضافة.	رمز الاستجابة السريعة (QR) غير واضح أو تالف على الجهاز.	لا يمكن للتطبيق مسح رمز الاستجابة السريعة الخاص بالروبوت.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 168 10/6/25 16:16

قم بإزالة خزان المياه وأفضل الماء. قم بإزالة خزان المياه المتسخة ثم قم بتفريغه.	خزان المياه فارغ. خزان المياه المتسخ ممتلئ.	لا يمكن تنظيف المرشح.
إزالة الأجسام الغريبة من منفذ تجميع الأوساخ	جسم غريب يسد منفذ تجميع الأوساخ في الخزان.	يفقد الروبوت الأوساخ أثناء التشغيل

7. حقوق الطبع والنشر

حقوق الملكية الفكرية للنصوص الموجودة في هذا الدليل مملوكة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كليًا أو جزئيًا، أو تصويره، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، أو ميكانيكية، أو التصوير، أو التسجيل، أو ما شابه ذلك) دون الحصول على إذن مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES، SL.

8. إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

CE

تعلن شركة Cecotec Innovaciones أن هذه الروبوتات الكهربائية، الطراز Conga Z100 - EU01_114630، تتوافق مع التوجيه 2014/53/EU بشأن المعدات اللاسلكية.
يتوفر النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على عنوان الإنترنت التالي:
https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IM.indd 169 10/6/25 16:16

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 3 10/6/25 11:17

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato debe utilizarse conforme a lo indicado en el manual de instrucciones. Cecotec no se hará responsable de ningún daño o accidente que sea consecuencia del uso inapropiado del producto.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del aparato y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles, especialmente el cable, la clavija y la envolvente del cargador. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- No intente reparar el aparato por su propia cuenta. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para cualquier duda.
- No utilice el aparato para aspirar líquidos, cerillas encendidas, colillas, ceniza caliente ni sobre superficies mojadas.
- No utilice este aparato en suelos de hormigón, asfalto u otras superficies rugosas.
- Deje de utilizar el aparato si percibe un sonido anormal o una temperatura más alta de lo normal.
- No bloquee las aperturas del aparato ni obstruya el flujo de aire. Mantenga las aberturas libres de objetos, y no las tapone con ropa o los dedos.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 4 10/6/25 11:17

- Apague y desenchufe el aparato de la fuente de alimentación cuando no se vaya a utilizar por un tiempo, antes de limpiarlo, antes de montar o desmontar los componentes y antes de retirar la batería. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.
- ADVERTENCIA: este aparato tiene partes rotatorias que pueden conllevar riesgo de atrapamiento. Extreme las precauciones.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del aparato en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el aparato.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento para realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- No toque el cable ni la toma de corriente con las manos mojadas.
- No exponga el aparato a luz solar directa, fuego, agua o humedad.
- No se siente ni coloque objetos afilados o pesados encima del aparato.
- Antes de poner en funcionamiento el robot aspirador, prepare la habitación y tenga cuidado constante, para ello retire los objetos y cables que pudieran afectar a su funcionamiento.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 5 10/6/25 11:17

- Mantenga el aparato alejado de prendas de ropa, cortinas y materiales similares.
- Coloque el aparato en una superficie plana y estable. Evite colocarlo en lugares inestables donde haya riesgo de caída (como mesas o sillas).
- Antes de ponerlo en funcionamiento, compruebe que todas las conexiones, tanto las del robot aspirador como las de la base de autovaciado, están en buen estado.
- Evite poner el robot aspirador en funcionamiento bajo temperaturas extremadamente altas o bajas.
- El aparato solo debe usarse con la batería y la base de autovaciado suministradas con él o con unidades compatibles aprobadas por Cecotec.
- Asegúrese de que el aparato no está conectado a una toma de corriente antes de llevar a cabo la limpieza del aparato o de realizar el mantenimiento.
- Asegúrese de que la base de autovaciado no está conectada a una toma de corriente antes de limpiarla.

Instrucciones de la batería

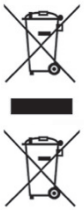
- El aparato incluye una batería de ion-litio, no la queme ni la exponga a temperaturas altas, ya que podría explotar.
- Las baterías pueden presentar fugas en condiciones extremas. Si las baterías gotean, no toque el líquido. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la batería o la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 6 10/6/25 11:17

- Evite el contacto entre baterías y pequeños objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos o tornillos.
- No altere la batería de ninguna forma.
- Las baterías deben retirarse del aparato para el desecho de manera segura.
- Mantenga fuera del alcance de los niños baterías que tengan riesgo de ser ingeridas.
- La ingestión de baterías puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir baterías acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- ADVERTENCIA: para la recarga de la batería, utilizar solo la base de autovaciado suministrada con el aparato.
- Las baterías no recargables no deben ser recargadas.
- Los bornes de alimentación de las baterías no deben ser cortocircuitados.
- Si el aparato va a ser almacenado un largo período de tiempo es conveniente retirar la batería.
- Este aparato contiene baterías que sólo pueden ser reemplazadas por personas cualificadas.
- Las baterías deben ser insertadas en la posición correcta. Fíjese en la polaridad a la hora de reemplazarlas.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 7 10/6/25 11:17

RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.
Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.
El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 8 10/6/25 11:17

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance must be used in accordance with these operating instructions. Cecotec will not be held liable or responsible for any damages or injuries caused by improper use.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is earthed.
- Inspect the power cord regularly for visible damage, especially the charger cable, plug, and housing. If the cord is damaged, it must be repaired by Cecotec's Official Technical Support Service to avoid any danger.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for use in bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels and offices.
- Do not attempt to repair the appliance yourself. Contact Cecotec's Official Technical Support Service for any query or repair.
- Do not use the appliance to vacuum liquids, lit matches, cigarette ends, hot ash, or on wet surfaces.
- Do not use this appliance on concrete, asphalt, or other rough surfaces.
- Stop using the appliance if you notice an abnormal sound or sense a temperature higher than usual.
- Do not block the appliance openings or airflow. Keep openings free of any objects, and do not block them with clothes or your fingers.
- Turn off and unplug the appliance from the mains supply when it is not going to be used for a long period of time,

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 9 10/6/25 11:17

before cleaning or repairing, before attaching components, and before removing the battery. To unplug the appliance, pull the plug, not the cord.

- WARNING: the appliance has rotating parts which may pose a risk of entrapment. Exercise extreme caution.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- Do not touch the power cord or socket with wet hands.
- Do not expose the appliance to direct sunlight, fire, water, or moisture.
- Do not sit or place sharp or heavy objects on top of the appliance.
- Before operating the robot vacuum cleaner, prepare the room and supervise it. To do so, remove any objects and cables that may affect its operation.
- Keep the appliance away from clothing, curtains, and similar materials.
- Always place the appliance on a flat and stable surface. Avoid placing it on unstable surfaces it could fall from (such as tables or chairs).
- Before switching on the robot vacuum cleaner, check that all connections, both on the robot and on the self-emptying base, are in good condition.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 10 10/6/25 11:17

- Avoid operating the robot vacuum cleaner under extremely high or low temperatures.
- The appliance must only be used with the battery and self-emptying base supplied or with compatible charging units approved by Cecotec.
- Make sure the appliance is not plugged to a mains socket before cleaning it or carrying out maintenance on it.
- Make sure the self-emptying base is not connected to a power outlet before cleaning.

Battery instructions

- The appliance includes a Li-ion battery. Do not incinerate or expose it to high temperatures, as it may explode.
- Batteries may leak under extreme conditions. Should that be the case, do not touch the liquid. If the liquid comes into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, rinse them immediately with clean water for at least 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves when handling the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Avoid contact between batteries and small metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, or screws.
- Never modify the battery in any way.
- Batteries must be removed from the appliance for safe disposal.
- Keep batteries out of the reach of children if they can be swallowed.
- Battery ingestion can cause burns, perforation of soft tissue, and death. It can cause severe burns within two hours of the ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical help immediately.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 11 10/6/25 11:17

- WARNING: to recharge the battery, use only the self-emptying base supplied with the appliance.
- Non-rechargeable batteries must not be recharged.
- The batteries' supply terminals must not be short-circuited.
- If the appliance is to be stored for a long period of time, it is recommended to remove the battery.
- The battery in this appliance must only be replaced by qualified technicians
- Batteries must be inserted in the correct position. Check polarity when replacing them.

RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/ accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities. Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 12 10/6/25 11:17

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil doit être utilisé conformément aux instructions du manuel d'instructions. Cecotec ne se fera responsable d'aucun dommage ni accident qui soit dû à une utilisation inappropriée de l'appareil.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Examinez régulièrement le câble d›alimentation pour détecter tout dommage visible, en particulier le câble, la fiche et le boîtier du chargeur. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d›Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour tout doute ou renseignement.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides, des allumettes encore allumées, des mégots, ou de la cendre chaude. N'aspirez pas non plus sur des surfaces mouillées.
- Ne l'utilisez pas sur des sols en béton, en asphalte ni autres surfaces rugueuses.
- Arrêtez d'utiliser l'appareil si vous entendez un bruit bizarre lors de son utilisation ou que vous vous rendez compte que la température de l'appareil est plus élevée que d'habitude.
- Ne bloquez pas les ouvertures de l'appareil et n'obstruez

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 13 10/6/25 11:17

pas le flux d'air. Maintenez les ouvertures dégagées : sans objets et ne le recouvrez pas avec des vêtements ni avec les doigts.

- Éteignez et débranchez l'appareil de la source d'alimentation lorsque vous n'allez pas l'utiliser pendant longtemps, avant de le nettoyer, de monter ou de démonter les composants et avant de retirer la batterie. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- AVERTISSEMENT : cet appareil possède des pièces rotatives qui peuvent présenter un risque de coincement. Faites bien attention.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la fiche ou d'allumer l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s›ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Ne touchez ni le câble ni la prise de courant avec les mains mouillées.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, au feu, à l'eau ni à l'humidité.
- Ne vous asseyez pas et ne placez pas d'objets lourds ni pointus sur l'appareil.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 14 10/6/25 11:17

- Avant d'allumer le robot aspirateur, préparez la pièce et retirez les objets et câbles qui pourraient affecter son fonctionnement.
- Maintenez l'appareil éloigné des vêtements, des rideaux et matériaux similaires.
- Placez l'appareil sur une surface plate et stable. Évitez de placer l'appareil sur des surfaces instables où il puisse tomber, comme sur des chaises ou sur des tables.
- Avant de l›allumer, vérifiez que toutes les connexions, celles du robot aspirateur comme celles de la base de vidange automatique sont en bon état.
- Évitez de mettre le robot aspirateur en fonctionnement avec des températures extrêmement élevées ou basses.
- L›appareil ne doit être utilisé qu›avec la batterie et la base de vidange automatique fournies avec celui-ci ou avec des unités compatibles approuvées par Cecotec.
- Assurez-vous que l›appareil n›est pas branché avant de le nettoyer ou de l›entretenir.
- Assurez-vous que la base de vidange automatique n'est pas branchée avant de la nettoyer.

Instructions de la batterie

- L'appareil possède une batterie au lithium-ion, ne la faites pas brûler et ne l'exposez pas à des températures élevées car elle pourrait exploser.
- Les batteries peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. Si les batteries gouttent, ne touchez pas le liquide. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 15 10/6/25 11:17

médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie ou la pile et jetez-la immédiatement selon les normes locales.
- Évitez le contact entre les batteries et les petits objets métalliques comme des trombones, pièces, clés, vis ou clous.
- Ne modifiez pas la batterie de quelque manière qu'elle soit.
- Les batteries doivent être retirées pour être éliminées en toute sécurité.
- Maintenez les batteries hors de portée des enfants si elles peuvent être avalées.
- L›ingestion des batteries peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de la batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l›ingestion.
- En cas d›ingestion de batteries, consultez immédiatement un médecin.
- AVERTISSEMENT : pour charger la batterie, utilisez uniquement la base de vidange automatique fournie avec l›appareil.
- Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les bornes d›alimentation des batteries ne doivent pas être court-circuitées.
- Si l›appareil doit être stocké pendant une longue période, il est conseillé de retirer la batterie.
- Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent pas être remplacées que par du personnel qualifié.
- Les batteries doivent être insérées dans la bonne position. Faites attention à la polarité lorsque vous allez les remplacer (+/-).

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 16 10/6/25 11:17

RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.
Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.
Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l›environnement.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 17 10/6/25 11:17

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät muss in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung verwendet werden. Cecotec haftet nicht für Schäden oder Unfälle, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Netzstecker geerdet ist.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden, insbesondere das Kabel, den Stecker und das Gehäuse des Ladegeräts. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von der offiziellen Cecotec-Kundendienststelle repariert werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Saugen von Flüssigkeiten, brennenden Streichhölzern, Zigarettenstummeln, heißer Asche oder auf nassen Oberflächen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf Beton, Asphalt oder anderen rauen Oberflächen.
- Stellen Sie den Betrieb des Geräts ein, wenn Sie ein abnormales Geräusch oder eine höhere Temperatur als normal feststellen.
- Blockieren Sie nicht die Öffnungen des Geräts und

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 18 10/6/25 11:17

behindern Sie nicht den Luftstrom. Halten Sie die Öffnungen frei von Gegenständen und blockieren Sie sie nicht mit Kleidung oder Fingern.

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, wenn Sie es eine Zeit lang nicht benutzen, bevor Sie es reinigen, bevor Sie Komponenten montieren oder demontieren und bevor Sie den Akku entnehmen. Ziehen Sie am Stecker, um die Verbindung zu trennen, ziehen Sie nicht am Kabel.
- WARNUNG: Dieses Gerät hat drehende Teile, die eine Einklemmgefahr darstellen können. Seien Sie äußerst vorsichtig.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder andere Teile des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, und setzen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht dem Wasser aus. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie den Stecker anfassen oder das Gerät einschalten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die vom Benutzer durchzuführende Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Berühren Sie das Netzkabel oder die Steckdose nicht mit nassen Händen.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht, Feuer, Wasser oder Feuchtigkeit aus.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 19 10/6/25 11:17

- Stellen Sie keine scharfen oder schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Bevor Sie den Staubsaugerroboter in Betrieb nehmen, bereiten Sie den Raum vor und achten Sie darauf, Gegenstände und Kabel zu entfernen, die den Betrieb des Staubsaugerroboters beeinträchtigen könnten.
- Halten Sie das Gerät von Kleidung, Vorhängen und ähnlichen Materialien fern.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche. Vermeiden Sie es, es auf instabilen Plätzen zu platzieren, wo die Gefahr eines Sturzes besteht (z. B. auf Tischen oder Stühlen).
- Bevor Sie den Staubsaugerroboter in Betrieb nehmen, überprüfen Sie, ob alle Anschlüsse, sowohl am Staubsaugerroboter als auch an der selbstentleerenden Basis, in gutem Zustand sind.
- Vermeiden Sie den Betrieb des Staubsaugerroboters bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen.
- Das Gerät darf nur mit der mitgelieferten Batterie und dem selbstentleerenden Sockel oder mit kompatiblen, von Cecotec zugelassenen Geräten verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht an eine Netzsteckdose angeschlossen ist, bevor Sie es reinigen oder warten.
- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass die selbstentleerende Basis nicht an eine Steckdose angeschlossen ist.

Batterieanleitung

- Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Setzen Sie ihn nicht Verbrennungen oder hohen Temperaturen aus, da er explodieren könnte.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 20 10/6/25 11:17

- Unter extremen Bedingungen können die Batterien auslaufen. Wenn die Batterien auslaufen, berühren Sie die Flüssigkeit nicht. Bei Hautkontakt mit der Flüssigkeit sofort mit Wasser und Seife waschen. Bei Berührung mit den Augen sofort mindestens 10 Minuten lang mit viel sauberem Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen. Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie die Batterie oder den Akku anfassen, und entsorgen Sie sie unverzüglich gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Vermeiden Sie den Kontakt zwischen Batterien und kleinen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben.
- Nehmen Sie keine Eingriffe an der Batterie vor.
- Die Batterien müssen zur sicheren Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn sie verschluckt werden können.
- Das Verschlucken von Batterien kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Kann innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken schwere Verbrennungen verursachen.
- Wenn Batterien verschluckt werden, sofort einen Arzt aufsuchen.
- ACHTUNG: Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur die mit dem Gerät gelieferte selbstentleerende Ladestation.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Die Versorgungsklemmen der Batterie dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum gelagert werden soll, ist es ratsam, die Batterie zu entfernen.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 21 10/6/25 11:17

- Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von qualifizierten Personen ausgetauscht werden dürfen.
- Die Batterien müssen in der richtigen Position eingelegt werden. Achten Sie beim Auswechseln auf die Polarität.

RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bezeichneten Sammelstelle bringen. Ausführliche Informationen über die am besten geeignete Art der Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten und/oder Batterien erhalten Verbraucher bei ihren örtlichen Behörden. Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 22 10/6/25 11:17

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Usare l'apparecchio seguendo attentamente le istruzioni di questo manuale. Cecotec non si fa responsabile di eventuali danni o incidenti derivanti da un uso improprio dell'apparecchio.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull›etichetta dell›apparecchio e che la presa di corrente sia dotata di messa a terra.
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione non presenti danni visibili, in particolare il cavo, la spina e l›involucro del caricabatterie. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare eventuali pericoli.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Non cercare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Per qualsiasi dubbio, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non usare l'apparecchio per aspirare liquidi, fiammiferi, mozziconi di sigaretta, cenere calda o su superfici bagnate.
- Non usare questo apparecchio su cemento, asfalto o altre superfici ruvide.
- Smettere di usare l'apparecchio se si nota un suono anomalo o una temperatura più alta del normale.
- Non bloccare le aperture dell'apparecchio né ostruire il flusso dell'aria. Tenere le aperture libere da oggetti e non bloccarle con vestiti o dita.
- Spegnere e scollegare l›apparecchio dall›alimentazione

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 23 10/6/25 11:17

quando non viene utilizzato per un certo periodo di tempo, prima di pulirlo, prima di montare o smontare i componenti e prima di rimuovere la batteria. Togliere la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.

- ATTENZIONE: l›apparecchio si compone di parti rotanti che possono impigliarsi. Usare la massima cautela.
- Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell›apparecchio in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido, né esporre i componenti elettrici all'acqua. Verificare di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la presa o accendere l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull›uso dell›apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Non toccare la spina né la presa di corrente con le mani bagnate.
- Non esporre l›apparecchio alla luce diretta del sole, fuoco, acqua o umidità.
- Non sedersi o appoggiare oggetti appuntiti o pesanti sull›apparecchio.
- Prima di mettere in funzione il robot aspirapolvere, preparare la stanza e fare attenzione a rimuovere oggetti e cavi che possano influire sul suo funzionamento.
- Mantenere l'apparecchio lontano da indumenti, tende e materiali simili.
- Collocare l›apparecchio su di una superficie piana e stabile.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 24 10/6/25 11:17

Evitare di collocarlo su superfici instabili da cui potrebbe cadere (ad esempio su tavoli o sedie).
- Prima di mettere l'apparecchio in funzione, verificare che tutte le connessioni, sia quelle della base autosvuotante che quelle del robot aspirapolvere stesso, siano in buono stato.
- Evitare di mettere il robot aspirapolvere in funzione a temperature estremamente alte o basse.
- L›apparecchio deve essere utilizzato solo con la batteria e la base autosvuotante fornite o con una unità di ricarica compatibile approvata da Cecotec.
- Prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione, accertarsi che l›apparecchio non sia collegato a una presa di corrente.
- Prima della pulizia, accertarsi che la base autosvuotante non sia collegata a una presa di corrente.

Istruzioni relative alla batteria
- L›apparecchio viene fornito con una batteria agli ioni di litio; non bruciarla né esporla ad alte temperature, poiché potrebbe esplodere.
- Le batterie possono presentare fughe in condizioni estreme. Se la batteria perde, non toccare il liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Indossare i guanti quando si maneggia la batteria e smaltirla immediatamente in conformità con le normative locali.
- Evitare il contatto tra le batterie e piccoli oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi o viti.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 25 10/6/25 11:17

- Non alterare la batteria in alcun modo.
- Le batterie devono essere rimosse dall›apparecchio per uno smaltimento sicuro.
- Tenere le batterie che rischiano di essere ingerite fuori dalla portata dei bambini.
- L›ingestione di batterie può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Le pile possono causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.
- In caso di ingestione delle batterie, rivolgersi immediatamente a un medico.
- AVVERTENZA: utilizzare solo la base autosvuotante fornita con l›apparecchio per ricaricare la batteria.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- I terminali di alimentazione delle batterie non devono essere cortocircuitati.
- Se l'apparecchio deve essere conservato per un lungo periodo di tempo, è consigliabile rimuovere la batteria.
- Questo apparecchio contiene batterie che possono essere sostituite solo da personale qualificato.
- Le batterie devono essere inserite nella posizione corretta. Fare attenzione alle polarità quando si sostituiscono le pile.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 26 10/6/25 11:17

RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.
Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.
Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l›ambiente.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 27 10/6/25 11:17

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este produto deve ser usado conforme indicam as instruções deste manual. Cecotec não se responsabiliza de nenhum dano ou acidente que seja consequência do uso inapropriado do produto.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Inspecione regularmente o cabo de alimentação para detetar danos visíveis, especialmente o cabo, a ficha e a caixa do carregador. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Não tente reparar o aparelho por conta própria. Por favor contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec se tiver alguma dúvida.
- Não utilize o produto para aspirar líquidos, fósforo iluminados, beatas de cigarro ou cinzas quentes, nem superfícies molhadas.
- Não utilize este aparelho em superfícies de betão, asfalto ou outras superfícies rugosas.
- Pare de usar o aparelho se ouvir um som anormal ou uma temperatura superior ao normal.
- Não bloqueie as aberturas do aparelho nem obstrua o fluxo de ar. Mantenha as aberturas livres de objectos, e não os cubra com roupa ou dedos.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 28 10/6/25 11:17

- Desligue e desconecte o produto da corrente elétrica quando não o for usar durante longos períodos de tempo, antes de o limpar, antes de montar ou desmontar os componentes e antes de retirar a bateria. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.
- ADVERTÊNCIA: o seu aparelho tem peças rotativas que podem implicar um risco de aprisionamento. Exerça extrema cautela.
- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Não toque no cabo, na ficha nem na tomada com as mãos molhadas.
- Não exponha o produto à luz solar direta, fogo, água ou humidade.
- Não se sente nem coloque objetos pesados ou afiados em cima do aparelho.
- Antes de operar o robot aspirador, prepare a sala e tenha o cuidado constante de remover objetos e cabos que possam afetar o seu funcionamento.
- Mantenha o aparelho longe de roupa, cortinas e outros

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 29 10/6/25 11:17

objetos e materiais similares.
- Coloque o produto sobre uma superfície plana e estável. Evite colocá-lo em locais instáveis onde haja risco de queda (tais como mesas ou cadeiras).
- Antes de usar, verifique se todas as ligações, tanto no robô aspirador como na base de autoesvaziamento, estão em bom estado.
- Evite operar o robô aspirador em temperaturas extremamente altas ou baixas.
- O aparelho apenas deve ser utilizado com a bateria e a base de auto-esvaziamento fornecidas ou com unidades compatíveis aprovadas pela Cecotec.
- Certifique-se de que o aparelho não esteja ligado a uma tomada elétrica antes de o limpar ou fazer a manutenção do aparelho.
- Certifique-se de que a base de autoesvaziamento não esteja ligada a uma tomada elétrica antes da sua limpeza.

Instruções da bateria
- O dispositivo inclui uma bateria de iões de lítio, não o queime nem o exponha a altas temperaturas, pois pode explodir.
- As baterias podem apresentar fugas em condições extremas. Se as baterias deitarem gotas, não toque no líquido. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manipular a bateria ou a pilha e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
- Evite o contacto entre baterias e pequenos objetos

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 30 10/6/25 11:17

metálicos como clipes, moedas, chaves, parafusos ou pregos.
- Não altere a bateria de forma nenhuma.
- As baterias devem ser removidas do aparelho para uma eliminação segura.
- Mantenha as pilhas que podem ser engolidas fora do alcance das crianças.
- A ingestão de baterias pode causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Pode causar queimaduras graves nas duas horas seguintes à sua ingestão.
- Se a bateria for engolida, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.
- ADVERTÊNCIA: para carregar a bateria, utilize apenas a base de autoesvaziamento fornecida com o aparelho.
- As baterias não recarregáveis não devem ser carregadas.
- Os terminais de alimentação das baterias não devem estar em curto-circuito.
- Se o produto tiver de ser armazenado por um longo período de tempo, é aconselhável remover a bateria.
- Este aparelho contém baterias que só podem ser substituídas por pessoal qualificado.
- As baterias devem ser inseridas na posição correta. Tenha em conta a polaridade das pilhas ao substituí-las.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 31 10/6/25 11:17

RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 32 10/6/25 11:17

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Dit apparaat moet worden gebruikt volgens de gebruiksaanwijzing. Cecotec is niet aansprakelijk voor schade of ongevallen die het gevolg zijn van onjuist gebruik van het product.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat en dat de netstekker geaard is.
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare schade, vooral het snoer, de stekker en de behuizing van de oplader. Als de kabel beschadigd is, moet deze gerepareerd worden door het officiële Cecotec Servicecentrum om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik en niet voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Neem contact op met de officiële technische hulpdienst van Cecotec als u vragen hebt.
- Gebruik het apparaat niet voor het opzuigen van vloeistoffen, brandende lucifers, sigarettenpeuken, hete as of op natte oppervlakken.
- Gebruik dit apparaat niet op beton, asfalt of andere ruwe oppervlakken.
- Stop met het gebruik van het apparaat als u een abnormaal geluid of een hogere temperatuur dan normaal opmerkt.
- Blokkeer de openingen van het apparaat niet en belemmer de luchtstroom niet. Houd openingen vrij van voorwerpen en blokkeer ze niet met kleding of vingers.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 33 10/6/25 11:17

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als u het een tijdje niet gebruikt, voordat u het schoonmaakt, voordat u onderdelen monteert of demonteert en voordat u de batterij verwijdert. Trek aan de stekker om hem los te koppelen, trek niet aan de kabel.
- WAARSCHUWING: Dit apparaat heeft draaiende onderdelen die beknellingsgevaar kunnen opleveren. Wees uiterst voorzichtig.
- Dompel het snoer, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en stel elektrische aansluitingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat je handen volledig droog zijn voordat je de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Raak het netsnoer of het stopcontact niet aan met natte handen.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht, vuur, water of vocht.
- Ga niet op het apparaat zitten en plaats er geen scherpe of zware voorwerpen op.
- Voordat de robotstofzuiger wordt gebruikt, moet de ruimte worden voorbereid en moeten voorwerpen en kabels die de werking van de robotstofzuiger kunnen verstoren, worden verwijderd.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 34 10/6/25 11:17

- Houd het apparaat uit de buurt van kleding, gordijnen en soortgelijke materialen.
- Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond. Plaats hem niet op onstabiele plaatsen waar het risico bestaat dat hij valt (zoals tafels of stoelen).
- Controleer voordat u de robotstofzuiger gebruikt of alle aansluitingen, zowel op de robotstofzuiger als op de zelflozende basis, in goede staat zijn.
- Gebruik de robotstofzuiger niet bij extreem hoge of lage temperaturen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de batterij en de zelflozende basis die bij het apparaat worden geleverd of met compatibele eenheden die door Cotec zijn goedgekeurd.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet is aangesloten op een stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of er onderhoud aan pleegt.
- Zorg ervoor dat de zelflozende basis niet is aangesloten op een stopcontact voordat je hem schoonmaakt.

Batterijinstructies

- Het apparaat bevat een lithium-ion batterij, deze niet verbranden of blootstellen aan hoge temperaturen, aangezien deze kan exploderen.
- Batterijen kunnen lekken onder extreme omstandigheden. Raak de vloeistof niet aan als de batterijen lekken. Als de vloeistof in contact komt met de huid, onmiddellijk wassen met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, onmiddellijk spoelen met veel schoon water gedurende ten minste 10 minuten en medische hulp inroepen. Draag handschoenen bij het hanteren van de batterij of accu en voer deze onmiddellijk af volgens de plaatselijke voorschriften.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 35 10/6/25 11:17

- Vermijd contact tussen batterijen en kleine metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers of schroeven.
- Raak de batterij op geen enkele manier aan.
- Batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd om veilig te kunnen worden weggegooid.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen als ze ingeslikt kunnen worden.
- Het inslikken van batterijen kan brandwonden, perforatie van weke delen en de dood veroorzaken. Kan binnen twee uur na inname ernstige brandwonden veroorzaken.
- Raadpleeg onmiddellijk een arts als batterijen worden ingeslikt.
- WAARSCHUWING: gebruik voor het opladen van de batterij alleen de zelflader die bij het apparaat is geleverd.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- De voedingsklemmen van de accu mogen niet worden kortgesloten.
- Als het apparaat voor langere tijd wordt opgeborgen, is het raadzaam om de batterij te verwijderen.
- Dit apparaat bevat batterijen die alleen door gekwalificeerde personen mogen worden vervangen.
- De batterijen moeten in de juiste positie worden geplaatst. Let bij het vervangen op de polariteit.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 36 10/6/25 8:17

RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij volgens de geldende voorschriften gescheiden van het huisvuil moeten worden weggegooid. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, moet u de batterijen/ accu›s verwijderen en naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt brengen.
Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om elektrische en elektronische apparatuur en/ of batterijen weg te gooien, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.
Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 37 10/6/25 11:17

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję na przyszłość lub dla nowych użytkowników.

- Urządzenie należy używać zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji obsługi. Cecotec nie bierze odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody lub wypadki będące wynikiem niewłaściwego użytkowania produktu.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia i że wtyczka jest uziemiona.
- Regularnie sprawdzaj, czy przewód zasilający nie ma widocznych uszkodzeń. Dotyczy to zwłaszcza przewodu, wtyczki i obudowy ładowarki. Jeśli kabel jest uszkodzony, należy zlecić jego naprawę autoryzowanemu serwisowi technicznemu Cecotec, aby uniknąć jakiegokolwiek zagrożenia.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do stosowania w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie. W razie pytań skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec .
- Nie używaj urządzenia do zbierania płynów, zapalonych zapałek, niedopałków papierosów, gorącego popiołu ani nie zbieraj go z mokrych powierzchni.
- Nie należy używać urządzenia na betonie, asfalcie ani innych nierównych powierzchniach.
- Zaprzestań korzystania z urządzenia, jeśli zauważysz nietypowy dźwięk lub wyższą niż zwykle temperaturę.
- Nie blokuj otworów urządzenia ani nie utrudniaj przepływu

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 38 10/6/25 11:17

powietrza. Utrzymuj otwory w czystości i nie zakrywaj ich ubraniem ani palcami.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania, jeśli nie będziesz go używać przez dłuższy czas, przed czyszczeniem, przed montażem lub demontażem podzespołów oraz przed wyjęciem baterii. Aby rozłączyć, pociągnij za wtyczkę, nie ciągnij za przewód.
- OSTRZEŻENIE: Urządzenie ma obracające się części, które mogą stwarzać ryzyko uwięzienia. Podejmij szczególne środki ostrożności.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części urządzenia w wodzie ani innym płynie, ani nie narażaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są całkowicie suche.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli znajdują się pod odpowiednim nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Nie dotykaj kabla ani gniazdka elektrycznego mokrymi rękami.
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ognia, wody lub wilgoci.
- Nie siadaj ani nie umieszczaj ostrych lub ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
- Przed użyciem robota odkurzającego przygotuj pomieszczenie i zachowaj szczególną ostrożność,

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 39 10/6/25 8:17

usuwając wszelkie przedmioty i kable, które mogłyby wpłynąć na jego działanie.
- Trzymaj urządzenie z dala od ubrań, zasłon i podobnych materiałów.
- Ustaw urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni. Unikaj umieszczania urządzenia w niestabilnych miejscach, gdzie istnieje ryzyko upadku (np. na stołach lub krzesłach).
- Przed uruchomieniem należy sprawdzić, czy wszystkie połączenia, zarówno te po stronie odkurzacza, jak i podstawy samoopróżniającej , są w dobrym stanie.
- Unikaj używania robota odkurzającego w ekstremalnie wysokich lub niskich temperaturach.
- podstawą opróżniającą dołączoną do zestawu lub z kompatybilnymi urządzeniami zatwierdzonymi przez Cecotec .
- Przed czyszczeniem lub konserwacją upewnij się, że urządzenie nie jest podłączone do gniazdka elektrycznego.
- należy upewnić się, że podstawa samoopróżniająca nie jest podłączona do gniazdka elektrycznego.

Instrukcje dotyczące baterii
- Urządzenie zawiera baterię litowo-jonową, nie należy jej podpalać ani narażać na działanie wysokich temperatur, ponieważ może eksplodować.
- Baterie mogą przeciekać w ekstremalnych warunkach. Jeśli baterie przeciekają, nie należy dotykać cieczy. W przypadku kontaktu płynu ze skórą należy natychmiast umyć ją wodą z mydłem. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy natychmiast przemywać je dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zwrócić się po pomoc lekarską. Podczas obsługi akumulatora należy nosić rękawice ochronne i natychmiast go zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 40 10/6/25 11:17

- Unikaj kontaktu baterii z małymi przedmiotami metalowymi, takimi jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe lub śruby.
- Nie wolno pod żadnym pozorem modyfikować baterii.
- Aby bezpiecznie pozbyć się urządzenia, należy wyjąć baterie.
- Baterie, które mogą zostać połknięte, należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Połknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich, a nawet śmierć. Mogą spowodować poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od połknięcia.
- W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast udać się do najbliższego ośrodka medycznego.
- OSTRZEŻENIE: Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie podstawy samoodpływowej dołączonej do urządzenia.
- Nie wolno ładować baterii, których nie można ponownie naładować.
- Nie wolno zwierać zacisków zasilania akumulatora.
- Jeżeli urządzenie będzie przechowywane przez dłuższy okres czasu, zaleca się wyjęcie baterii.
- To urządzenie zawiera baterie, które mogą być wymieniane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Baterie muszą być włożone w prawidłowej pozycji. Podczas wymiany należy zwrócić uwagę na biegunowość.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 41 10/6/25 11:18

RECYKLING SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO





Symbol ten oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami, produkt i/lub bateria nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Gdy okres użytkowania produktu dobiegnie końca, należy wyjąć baterie i zanieść je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.
Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, konsumenci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami. Przestrzeganie powyższych wskazówek pomoże chronić środowisko.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 42 10/6/25 11:18

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny. Uschovejte si tuto příručku pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič musí být používán v souladu s pokyny v návodu k obsluze. Společnost Cecotec nenese odpovědnost za žádné škody nebo nehody vzniklé v důsledku nesprávného použití produktu.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na štítku spotřebiče a že je zástrčka uzemněná.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen, zejména kabel, zástrčku a kryt nabíječky. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven oficiálním technickým servisem společnosti Cecotec , aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Nepokoušejte se spotřebič opravovat sami. V případě jakýchkoli dotazů kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
- Nepoužívejte přístroj k vysávání tekutin, hořících zápalek, nedopalků cigaret, horkého popela ani na mokrých površích.
- Nepoužívejte tento spotřebič na betonu, asfaltu nebo jiných drsných površích.
- Pokud si všimnete neobvyklého zvuku nebo vyšší než normální teploty, přestaňte spotřebič používat.
- Nezakrývejte otvory spotřebiče ani nebráníte proudění vzduchu. Udržujte otvory bez předmětů a nezakrývejte je oděvem ani prsty.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 43 10/6/25 11:18

- Vypněte spotřebič a odpojte jej od zdroje napájení, pokud jej nebudete delší dobu používat, před čištěním, před montáží nebo demontáží součástí a před vyjmutím baterie. Pro odpojení vytáhněte zástrčku, netahejte za kabel.
- VAROVÁNÍ: Tento spotřebič má rotující části, které mohou představovat riziko zachycení. Dodržujte extrémní opatření.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část spotřebiče do vody ani jiné kapaliny, ani nevystavujte elektrické spoje vodě. Než se dotknete zástrčky nebo zapnete spotřebič, ujistěte se, že máte zcela suché ruce.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem osoby, která je bezpečně používá, nebo pokud byly proškoleny v používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu uživatelem by neměly provádět děti bez dozoru.
- Nedotýkejte se kabelu ani zásuvky mokrýma rukama.
- Nevystavujte spotřebič přímému slunečnímu záření, ohni, vodě nebo vlhkosti.
- Nesedejte si na spotřebič ani na něj neklaďte ostré nebo těžké předměty.
- Před použitím robotického vysavače připravte místnost a dbejte na to, abyste odstranili všechny předměty a kabely, které by mohly ovlivnit jeho provoz.
- Udržujte spotřebič v dostatečné vzdálenosti od oblečení, záclon a podobných materiálů.
- Umístěte spotřebič na rovný a stabilní povrch. Neumísťujte jej na nestabilní místa, kde hrozí riziko pádu (například na stoly nebo židle).

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 44 10/6/25 11:18

- Před spuštěním zkontrolujte, zda jsou všechna připojení, a to jak na robotickém vysavači, tak i na samovyprazdňovací základně , v dobrém stavu.
- Nepoužívejte robotický vysavač za extrémně vysokých nebo nízkých teplot.
- samovyprazdňovací základnou , které byly s ním dodány, nebo s kompatibilními jednotkami schválenými společností Cecotec .
- Před čištěním nebo prováděním údržby se ujistěte, že spotřebič není zapojen do elektrické zásuvky.
- se ujistěte, že samovyprazdňovací základna není zapojena do elektrické zásuvky.

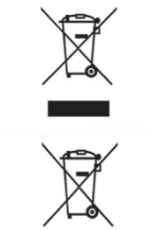
Pokyny k baterii

- Zařízení obsahuje lithium-iontovou baterii, nespalujte ji ani ji nevystavujte vysokým teplotám, mohlo by dojít k jejímu výbuchu.
- Baterie mohou za extrémních podmínek vytékat. Pokud baterie vytékají, nedotýkejte se kapaliny. Pokud se tekutina dostane do kontaktu s kůží, okamžitě ji omyjte mýdlem a vodou. Pokud se vám tekutina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu alespoň 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Při manipulaci s baterií používejte rukavice a ihned ji zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Zabraňte kontaktu baterií s malými kovovými předměty, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky nebo šrouby.
- Baterii žádným způsobem neupravujte.
- Pro bezpečnou likvidaci je nutné baterie ze spotřebiče vyjmout.
- Uchovávejte baterie, které by mohly být spolknuty, mimo dosah dětí.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 45 10/6/25 11:18

- Požití baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Mohou způsobit těžké popáleniny do dvou hodin po požití.
- Pokud baterie spolknete, okamžitě vyhledejte nejbližší lékařské středisko.
- VAROVÁNÍ: K nabíjení baterie používejte pouze samovypouštěcí základnu dodanou se spotřebičem.
- Nenabíjecí baterie se nesmí dobíjet.
- Napájecí svorky baterie nesmí být zkratovány.
- Pokud bude zařízení skladováno po delší dobu, je vhodné vyjmout baterii.
- Tento spotřebič obsahuje baterie, které smí vyměňovat pouze kvalifikovaný personál.
- Baterie musí být vloženy ve správné poloze. Při jejich výměně dbejte na polaritu.

RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Jakmile tento výrobek dosáhne konce své životnosti, měli byste z něj vyjmout baterie a odnést je na sběrné místo určené místními úřady. Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své místní úřady. Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 46 10/6/25 11:18

GÜVENLIK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce lütfen aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyunuz. Bu kılavuzu gelecekte referans olması veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihazın kullanım kılavuzunda belirtilen talimatlara uygun olarak kullanılması gerekmektedir. Cecotec, ürünün uygunsuz kullanımı sonucu oluşabilecek herhangi bir hasar veya kazadan sorumlu tutulamaz.
- Şebeke voltajının cihazın etiketinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve fişin topraklı olduğundan emin olun.
- Güç kablosunu, özellikle kabloyu, fişi ve şarj cihazı muhafazasını düzenli olarak gözle görülür hasarlara karşı inceleyin. Kablonun hasar görmesi durumunda herhangi bir tehlikenin önlenmesi için Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi tarafından onarılması gerekmektedir.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Herhangi bir sorunuz varsa Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
- Cihazı sıvı, yanan kibrit, sigara izmariti, sıcak kül veya ıslak yüzeylerde toplamak için kullanmayın.
- Bu cihazı beton, asfalt veya diğer pürüzlü yüzeylerde kullanmayın.
- Anormal bir ses duymanız veya normalden yüksek bir sıcaklık fark etmeniz durumunda cihazı kullanmayı bırakın.
- Cihazın açıklıklarını kapatmayın veya hava akışını engellemeyin. Açıklıkları herhangi bir cisimden uzak tutun ve bunları giysi veya parmaklarınızla kapatmayın.
- Cihazınızı uzun süre kullanmayacağınız durumlarda, temizlemeden önce, parçalarını birleştirip sökmeden önce

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 47 10/6/25 11:18

ve pilini çıkarmadan önce kapatın ve fişini güç kaynağından çekin. Fişi çekmek için fişi çekin, kabloyu çekmeyin.
- UYARI: Bu cihazın, sıkışma riski oluşturabilecek dönen parçaları vardır. Aşırı önlemler alın.
- Cihazın kablosunu, fişini veya başka herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya cihazı açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Bu cihaz, uygun gözetim veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda eğitim sağlandığı ve içerdiği tehlikeleri anladığı takdirde 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Kabloya veya prize ıslak elle dokunmayın.
- Cihazı doğrudan güneş ışığına, ateşe, suya veya neme maruz bırakmayın.
- Cihazın üzerine oturmayın veya keskin veya ağır nesneler koymayın.
- Robot süpürgenizi kullanmadan önce ortamı hazırlayın ve çalışmasını etkileyebilecek her türlü nesneyi ve kabloyu uzaklaştırarak sürekli bakımını yapın.
- Cihazı giysilerden, perdelerden ve benzeri malzemelerden uzak tutun.
- Cihazı düz ve sabit bir yüzeye yerleştirin. Düşme riski olan dengesiz yerlere (masa veya sandalye gibi) yerleştirmekten kaçınınız.
- Robot süpürgenizi çalıştırmadan önce, hem robot süpürgenin hem de otomatik boşaltma tabanının tüm bağlantılarının iyi durumda olduğundan emin olun.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 48 10/6/25 11:18

- Robot süpürgenizi aşırı yüksek veya düşük sıcaklıklarda çalıştırmaktan kaçının.
- kendi kendini boşaltan tabanla veya Cecotec tarafından onaylanmış uyumlu ünitelerle kullanılmalıdır .
- Temizlemeden veya bakımını yapmadan önce cihazın elektrik prizine bağlı olmadığından emin olun.
- otomatik boşalan tabanın elektrik prizine bağlı olmadığından emin olun .

Pil talimatları

- Cihaz lityum iyon pil içermektedir, yakmayın veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın, aksi takdirde patlayabilir.
- Aşırı koşullar altında piller sızdırabilir. Pillerde sızıntı varsa sıvıya dokunmayın. Sıvının cilde teması halinde derhal su ve sabunla yıkayınız. Sıvının gözünüze kaçması halinde, bol temiz suyla en az 10 dakika yıkayın ve tıbbi yardım alın. Pili tutarken eldiven takın ve yerel yönetmeliklere uygun şekilde derhal bertaraf edin.
- Pillerin ataç, bozuk para, anahtar, çivi veya vida gibi küçük metal nesnelerle temasından kaçının.
- Pili hiçbir şekilde değiştirmeyin.
- Pillerin güvenli bir şekilde bertaraf edilebilmesi için cihazdan çıkarılması gerekir.
- Yutulması muhtemel pilleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Pillerin yutulması yanıklara, yumuşak doku delinmesine ve ölüme neden olabilir. Yutulduktan sonra iki saat içinde ciddi yanıklara neden olabilirler.
- Pil yutmanız durumunda derhal en yakın sağlık kuruluşuna başvurun.
- UYARI: Pili şarj etmek için yalnızca cihazla birlikte verilen kendi kendini boşaltan tabanı kullanın.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 49 10/6/25 11:18

- Şarj edilemeyen piller şarj edilmemelidir.
- Akü besleme terminalleri kısa devre yapılmamalıdır.
- Cihazınız uzun süre kullanılmayacaksa pilini çıkarmanız önerilir.
- Bu cihaz, yalnızca yetkili personel tarafından değiştirilebilen piller içerir.
- Pillerin doğru pozisyonda takılması gerekmektedir. Değiştirirken kutuplarına dikkat edin.

ELEKTRIKLI VE ELEKTRONIK EKIPMANLARIN GERI DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde pilleri çıkarmalı ve yerel makamlarca belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililere başvurmaları gerekir.
Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 50 10/6/25 11:18

ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο οδηγιών. Η Cecotec δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές ή ατυχήματα που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών τιμών της συσκευής και ότι το φις είναι γειωμένο.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές, ειδικά το καλώδιο, το φις και το περίβλημα του φορτιστή. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να επισκευαστεί από την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec για την αποφυγή οποιουδήποτε κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Επικοινωνήστε με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec για οποιεσδήποτε ερωτήσεις.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να μαζεύετε υγρά, αναμμένα σπίρτα, αποτσίγαρα, ζεστές στάχτες ή να τα ακουμπάτε σε βρεγμένες επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή σε σκυρόδεμα, άσφαλτο ή άλλες τραχιές επιφάνειες.
- Διακόψτε τη χρήση της συσκευής εάν παρατηρήσετε έναν ασυνήθιστο ήχο ή θερμοκρασία υψηλότερη από το κανονικό.
- Μην φράζετε τα ανοίγματα της συσκευής και μην εμποδίζετε τη ροή του αέρα. Κρατήστε τα ανοίγματα μακριά από

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 51 10/6/25 11:18

αντικείμενα και μην τα καλύπτετε με ρούχα ή δάχτυλα.

- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, πριν την καθαρίσετε, πριν από τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση εξαρτημάτων και πριν αφαιρέσετε την μπαταρία. Τραβήξτε το φις για να αποσυνδέσετε, μην τραβάτε το καλώδιο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή έχει περιστρεφόμενα μέρη που ενδέχεται να ενέχουν κίνδυνο παγίδευσης. Λάβετε ακραίες προφυλάξεις.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φις ή ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Μην αγγίζετε το καλώδιο ή την πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε άμεσο ηλιακό φως, φωτιά, νερό ή υγρασία.
- Μην κάθεστε ή τοποθετείτε αιχμηρά ή βαριά αντικείμενα πάνω στη συσκευή.
- Πριν χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα ρομπότ, προετοιμάστε το δωμάτιο και προσέξτε συνεχώς αφαιρώντας τυχόν αντικείμενα και καλώδια που θα

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 52 10/6/25 11:18

μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία της.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από ρούχα, κουρτίνες και παρόμοια υλικά.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Αποφύγετε την τοποθέτησή του σε ασταθή σημεία όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης (όπως τραπέζια ή καρέκλες).
- Πριν από την εκκίνηση, ελέγξτε ότι όλες οι συνδέσεις, τόσο της ρομποτικής σκούπας όσο και της βάσης αυτοεκκένωσης , είναι σε καλή κατάσταση.
- Αποφύγετε τη λειτουργία της ρομποτικής ηλεκτρικής σκούπας σε εξαιρετικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες.
- την αυτοεκκενούμενη βάση που παρέχονται μαζί της ή με συμβατές μονάδες που έχουν εγκριθεί από την Cecotec .
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη σε πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή την εκτέλεση συντήρησης.
- Βεβαιωθείτε ότι η βάση αυτοαδειάσματος δεν είναι συνδεδεμένη σε πρίζα πριν τον καθαρισμό.

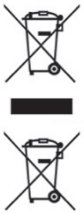
Οδηγίες για την μπαταρία
- Η συσκευή περιλαμβάνει μπαταρία ιόντων λιθίου, μην την καίτε ή την εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες, καθώς μπορεί να εκραγεί.
- Οι μπαταρίες μπορεί να παρουσιάσουν διαρροή υπό ακραίες συνθήκες. Εάν οι μπαταρίες παρουσιάσουν διαρροή, μην αγγίξετε το υγρό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα, πλύνετε αμέσως με σαπούνι και νερό. Εάν το υγρό εισέλθει στα μάτια σας, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Να φοράτε γάντια κατά το χειρισμό της μπαταρίας και να την απορρίπτετε αμέσως σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 53 10/6/25 11:18

- Αποφύγετε την επαφή μεταξύ των μπαταριών και μικρών μεταλλικών αντικειμένων, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά ή βίδες.
- Μην τροποποιείτε την μπαταρία με κανέναν τρόπο.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή για ασφαλή απόρριψη.
- Κρατήστε τις μπαταρίες που μπορεί να καταποθούν μακριά από παιδιά.
- Η κατάποση μπαταριών μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο. Μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα εντός δύο ωρών από την κατάποση.
- Εάν καταπιείτε μπαταρίες, πηγαίνετε αμέσως στο πλησιέστερο ιατρικό κέντρο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να επαναφορτίσετε την μπαταρία, χρησιμοποιήστε μόνο την αυτοαποστραγγιζόμενη βάση που παρέχεται με τη συσκευή.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
- Οι ακροδέκτες τροφοδοσίας της μπαταρίας δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.
- Εάν η συσκευή πρόκειται να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστάται να αφαιρέσετε την μπαταρία.
- Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που μπορούν να αντικατασταθούν μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετηθούν στη σωστή θέση. Προσέξτε την πολικότητα κατά την αντικατάστασή τους.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 54 10/6/25 11:18

ΑΝΑΚΎΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΎ ΚΑΊ ΗΛΕΚΤΡΟΝΊΚΟΎ ΕΞΟΠΛΊΣΜΟΎ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 55 10/6/25 11:18

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Aquest aparell s'ha d'utilitzar d'acord amb el que indica el manual d'instruccions. Cecotec no es fa responsable de cap dany o accident que sigui conseqüència de l'ús inapropiat del producte.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació de l'aparell i que l'endoll tingui presa de terra.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles, especialment el cable, la clavilla i l'envoltant del carregador. Si el cable presenta danys, l'ha de reparar el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- No intenteu reparar l'aparell pel vostre compte. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per a qualsevol dubte.
- No utilitzeu l'aparell per aspirar líquids, llumins encesos, burilles, cendra calenta ni sobre superfícies mullades.
- No utilitzeu aquest aparell en terres de formigó, asfalt o altres superfícies rugoses.
- Deixeu d'utilitzar l'aparell si percep un so anormal o una temperatura més alta del que és normal.
- No bloquegeu les obertures de l'aparell ni obstruïu el flux d'aire. Mantingueu les obertures lliures d'objectes, i no les tapeu amb roba o els dits.
- Apagueu i desendolleu l'aparell de la font d'alimentació quan no s'utilitzi per un temps, abans de netejar-lo, abans

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 56 10/6/25 11:18

de muntar o desmuntar els components i abans de retirar la bateria. Tireu l'endoll per desconnectar-lo, no estireu el cable.

- ADVERTIMENT: aquest aparell té parts rotatòries que poden comportar risc d'atrapament. Extremeu les precaucions.
- No submergiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part de l'aparell en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar l'aparell.
- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca dexperiència i coneixement, si sels ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a lús de laparell duna manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb laparell. La neteja i el manteniment per a l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- No toqueu el cable ni la presa de corrent amb les mans mullades.
- No exposeu l'aparell a llum solar directa, foc, aigua o humitat.
- No se sent ni col·loqueu objectes esmolats o pesats damunt de l'aparell.
- Abans de posar en funcionament el robot aspirador, prepareu l'habitació i aneu amb compte constant, retireu els objectes i cables que puguin afectar el seu funcionament.
- Mantingueu l'aparell allunyat de peces de roba, cortines i materials similars.
- Col·loqueu l'aparell en una superfície plana i estable. Eviteu col·locar-lo en llocs inestables on hi hagi risc de caiguda (com taules o cadires).

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 57 10/6/25 11:18

- Abans de posar-lo en funcionament, comproveu que totes les connexions, tant les del robot aspirador com les de la base d' autobuidat , estan en bon estat.
- Eviteu posar el robot aspirador en funcionament sota temperatures extremadament altes o baixes.
- L'aparell només s'ha d'usar amb la bateria i la base d' autobuidat subministrades amb ell o amb unitats compatibles aprovades per Cecotec .
- Assegureu-vos que l'aparell no està connectat a una presa de corrent abans de dur a terme la neteja de l'aparell o de fer-ne el manteniment.
- Assegureu-vos que la base d' autobuida no està connectada a una presa de corrent abans de netejar-la.

Instruccions de la bateria

- L'aparell inclou una bateria d'ion-liti, no la cremeu ni l'exposeu a temperatures altes, ja que podria explotar.
- Les bateries poden presentar fugides en condicions extremes. Si les bateries degoten, no toqueu el líquid. Si el líquid entra en contacte amb la pell, renti's immediatament amb aigua i sabó. Si el líquid entra en contacte amb els ulls, renti'ls de forma immediata amb abundant aigua neta per un mínim de 10 minuts i busqui assistència mèdica. Utilitzeu guants per manejar la bateria o la pila i llenceu-la immediatament d'acord amb la normativa local.
- Eviteu el contacte entre bateries i petits objectes metàl·lics com clips, monedes, claus, claus o cargols.
- No alteri la bateria de cap manera.
- Les bateries han de retirar-se de laparell per a la deixalla de manera segura.
- Mantingueu fora de l'abast dels nens bateries que tinguin risc de ser ingerides.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 58 10/6/25 11:18

- La ingestió de bateries pot provocar cremades, perforació de parts toves i la mort. Poden provocar cremades greus les dues hores següents a la ingesta.
- En cas d'ingerir bateries acudiu ràpidament al vostre centre mèdic més proper.
- ADVERTIMENT: per a la recàrrega de la bateria, utilitzeu només la base d' autobuidat subministrada amb l'aparell.
- Les bateries no recarregables no han de ser recarregades.
- Els borns dalimentació de les bateries no han de ser curtcircuitats.
- Si laparell serà emmagatzemat un llarg període de temps és convenient retirar la bateria.
- Aquest aparell conté bateries que només poden ser reemplaçades per persones qualificades.
- Les bateries han de ser inserides a la posició correcta. Fixeu-vos en la polaritat a l'hora de reemplaçar-les.

RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 59 10/6/25 11:18

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Kérjük, a termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Ezt a készüléket a használati útmutatóban található utasításoknak megfelelően kell használni. A Cecotec nem vállal felelősséget a termék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért vagy balesetekért.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt látható sérülések szempontjából, különösen a kábelt, a csatlakozódugót és a töltőházat. Ha a kábel sérült, a veszélyek elkerülése érdekében a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatának kell megjavítania.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a készüléket. Bármilyen kérdéssel forduljon a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatához.
- Ne használja a készüléket folyadékok, égő gyufa, cigarettacsikkek, forró hamu felszívására vagy nedves felületeken.
- Ne használja a készüléket betonon, aszfalton vagy más egyenetlen felületen.
- Hagyja abba a készülék használatát, ha rendellenes hangot hall, vagy a hőmérséklet a szokásosnál magasabb.
- Ne takarja el a készülék nyílásait, és ne akadályozza a légáramlást. Tartsa távol a nyílásokat a tárgyaktól, és ne takarja el azokat ruhával vagy ujjakkal.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 60 10/6/25 11:18

- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból, ha hosszabb ideig nem használja, tisztítás előtt, alkatrészek összeszerelése vagy szétszerelése előtt, valamint az akkumulátor eltávolítása előtt. A kihúzáshoz a csatlakozódugót húzza, ne a vezetéket.
- FIGYELMEZTETÉS: Ez a készülék forgó alkatrészekkel rendelkezik, amelyek becsípődés veszélyét hordozzák magukban. Rendkívüli óvintézkedéseket kell tenni.
- Ne merítse a vezetéket, a csatlakozódugót vagy a készülék bármely más részét vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víznek. Mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a készüléket, győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, amennyiben megfelelő felügyeletet kapnak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó képzésben részesülnek, és megértik a lehetséges veszélyeket . Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ne érintse meg a kábelt vagy a hálózati aljzatot nedves kézzel.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek, tűznek, víznek vagy nedvességnek.
- Ne üljön a készülék tetejére, és ne helyezzen rá éles vagy nehéz tárgyakat.
- A robotporszívó használata előtt készítse elő a helyiséget, és folyamatosan ügyeljen arra, hogy eltávolítsa az összes olyan tárgyat és kábelt, amely befolyásolhatja a működését.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 61 10/6/25 11:18

- Tartsa távol a készüléket ruháktól, függönyöktől és hasonló anyagoktól.
- Helyezze a készüléket sík és stabil felületre. Kerülje az instabil, leesésveszélyes helyekre (például asztalokra vagy székekre) való elhelyezést.
- Indítás előtt ellenőrizze, hogy minden csatlakozás, mind a robotporszívó, mind az önürítő talp csatlakozásai , jó állapotban vannak-e.
- Kerülje a robotporszívó üzemeltetését rendkívül magas vagy alacsony hőmérsékleten.
- mellékelt akkumulátorral és önürítő talppal , vagy a Cecotec által jóváhagyott kompatibilis készülékekkel szabad használni .
- Tisztítás vagy karbantartás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék nincs csatlakoztatva a hálózati aljzathoz.
- győződjön meg róla, hogy az önürítő talp nincs csatlakoztatva a konnektorhoz.

Akkumulátor használati utasítása

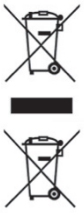
- A készülék lítium-ion akkumulátort tartalmaz, ne égesse el és ne tegye ki magas hőmérsékletnek, mert felrobbanhat.
- Az elemek szélsőséges körülmények között szivároghatnak. Ha az elemek szivárognak, ne érjen hozzá a folyadékhoz. Ha a folyadék bőrrel érintkezik, azonnal mossa le szappannal és vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, azonnal öblítse ki bő tiszta vízzel legalább 10 percig, és forduljon orvoshoz. Viseljen kesztyűt az akkumulátor kezelésekor, és a helyi előírásoknak megfelelően azonnal ártalmatlanítsa.
- Kerülje az elemek és az apró fémtárgyak, például gemkapcsok, érmék, kulcsok, szögek vagy csavarok érintkezését.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 62 10/6/25 11:18

- Semmilyen módon ne alakítsa át az akkumulátort.
- Az elemeket a biztonságos ártalmatlanítás érdekében el kell távolítani a készülékből.
- A lenyelésre alkalmas elemeket tartsa gyermekektől elzárva.
- Az elemek lenyelése égési sérüléseket, lágyrészperforációt és halált okozhat. Súlyos égési sérüléseket okozhatnak a lenyelés után két órán belül.
- Ha lenyeli az elemeket, azonnal forduljon a legközelebbi orvosi rendelőhöz.
- FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátor újratöltéséhez csak a készülékhez mellékelt önürítő alapot használja.
- A nem újratölthető elemeket tilos újratölteni.
- Az akkumulátor tápcsatlakozóit tilos rövidre zárni.
- Ha a készüléket hosszabb ideig tárolja, ajánlott eltávolítani az akkumulátort.
- Ez a készülék olyan elemeket tartalmaz, amelyeket csak szakképzett személyzet cserélhet ki.
- Az elemeket a megfelelő pozícióban kell behelyezni. Cseréjükkor ügyeljen a polaritásra.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 63 10/6/25 11:18

ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRA - HASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartamának végét, vegye ki az elemeket, és vigye el azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.
Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk.
A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 64 10/6/25 11:18

تعليمات السلامة

احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل أو للمستخدمين الجدد. يرجى قراءة التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج.

- يجب استخدام هذا الجهاز وفقًا للتعليمات الواردة في دليل التعليمات. لن تكون شركة Cecotec مسؤولة عن أي ضرر أو حادث ناتج عن الاستخدام غير السليم للمنتج.
- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي الرئيسي يتطابق مع الجهد المحدد على ملصق تصنيف الجهاز وأن القابس مؤرض.
- افحص سلك الطاقة بانتظام بحثًا عن أي ضرر مرئي، وخاصة السلك، والقابس، وغطاء الشاحن. في حالة تلف الكابل، يجب إصلاحه بواسطة خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec لتجنب أي خطر.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي حصريًا ولا يصلح للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والموتيلات والمكاتب.
- لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. اتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec في حالة وجود أي أسئلة.
- لا تستخدم الجهاز لالتقاط السوائل أو المواد الثقاب المشتعلة أو الأسطح المبللة. أو أعقاب السجائر أو الرماد الساخن أو على الأسطح
- لا تستخدم هذا الجهاز على الخرسانة أو الأسطح أو الأسطح الخشنة الأخرى.
- توقف عن استخدام الجهاز إذا لاحظت صوتًا غير طبيعي أو درجة حرارة أعلى من المعدل الطبيعي.
- لا تقم بسد فتحات الجهاز أو إعاقة تدفق الهواء. احرص على إبقاء الفتحات خالية من الأشياء والا تغطيها بالملابس أو الأصابع.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مصدر الطاقة عندما لا يتم استخدامه لفترة طويلة، وقبل تنظيفه، وقبل تجميع أو تفكيك المكونات، وقبل إزالة البطارية. اسحب القابس لفصل الجهاز، ولا تسحب السلك.
- تحذير: يحتوي هذا الجهاز على أجزاء دوارة قد تشكل خطر الاحتجاز. اتخذ أقصى الاحتياطات.
- لا تغمر السلك أو القابس أو أي جزء آخر من الجهاز في الماء أو أي سائل آخر، ولا تعرض التوصيلات الكهربائية للماء. تأكد من أن

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 65 10/6/25 11:18

.يديك جافة تمامًا قبل لمس القابس أو تشغيل الجهاز.

- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فما فوق وأولئك الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، إذا تم توفير الإشراف المناسب أو التدريب لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي ينطوي عليها. لا ينبغي للأطفال اللعب بالجهاز. لا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة دون إشراف.
- لا تلمس الكابل أو مخرج الطاقة بأيدي مبللة.
- لا تعرض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة أو النار أو الماء أو الرطوبة.
- لا تجلس أو تضع أشياء حادة أو ثقيلة فوق الجهاز.
- قبل استخدام المكنسة الكهربائية الروبوتية، قم بإعداد أو إزالة أي أشياء أو كابلات يمكن أن تؤثر على تشغيلها.
- احتفظ بالجهاز بعيدًا عن الملابس والستائر والمواد المشابهة.
- ضع الجهاز على سطح مستوٍ وثابت. تجنب وضعه في أماكن غير مستقرة حيث يوجد خطر السقوط (مثل الطاولات أو الكراسي).
- قبل البدء في التشغيل، تأكد من أن جميع التوصيلات، سواء تلك الخاصة بمكنسة الروبوت الكهربائية أو تلك الخاصة بقاعدة التفريغ الذاتي ، في حالة جيدة.
- تجنب تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوتية في درجات حرارة عالية أو منخفضة للغاية.
- والقاعدة ذاتية التفريغ المرفقة به أو مع الوحدات المتوافقة من Cecotec .
- تأكد من عدم توصيل الجهاز بمأخذ الطاقة قبل التنظيف أو إجراء الصيانة.
- تأكد من عدم توصيل القاعدة ذاتية التفريغ بمأخذ الطاقة قبل التنظيف.

تعليمات البطارية

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 66 10/6/25 11:18

- يحتوي الجهاز على بطارية ليثيوم أيون، لا تقم بحرقها أو تعريضها لدرجات حرارة عالية، حيث قد تنفجر.
- يمكن أن تتسرب البطاريات في ظل الظروف القاسية. في حالة تسرب البطاريات، لا تلمس السائل. في حالة ملامسة السائل للجلد، اغسليه على الفور بالماء والصابون. إذا دخل السائل في عينيك، اشطفهما على الفور بكمية كبيرة من الماء النظيف لمدة 10 دقائق على الأقل واطلب المساعدة الطبية. ارتدِ القفازات عند التعامل مع البطارية وتخلص منها على الفور وفقًا للوائح المحلية.
- تجنب ملامسة البطاريات للأجسام المعدنية الصغيرة مثل المشابك الورقية أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي.
- لا تقم بتغيير البطارية بأي شكل من الأشكال.
- يجب إزالة البطاريات من الجهاز للتخلص منها بشكل آمن.
- احتفظ بالبطاريات التي يمكن ابتلاعها بعيدًا عن متناول الأطفال.
- قد يؤدي ابتلاع البطاريات إلى الحروق، وثقب الأنسجة الرخوة، والوفاة. يمكن أن تسبب حروق شديدة في غضون ساعتين من تناولها.
- إذا ابتلعت البطاريات، توجه فورًا إلى أقرب مركز طبي.
- تحذير: إعادة شحن البطارية، استخدم فقط القاعدة ذاتية التصريف المرفقة مع الجهاز.
- لا يجوز إعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- يجب عدم حدوث قصر في دائرة أطراف إمداد البطارية.
- إذا كان من المقرر تخزين الجهاز لفترة طويلة من الزمن، فمن المستحسن إزالة البطارية.
- يحتوي هذا الجهاز على بطاريات لا يمكن استبدالها إلا بواسطة شخص مؤهل.
- يجب إدخال البطاريات في الموضع الصحيح. لاحظ القطبية عند استبدالها.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 67 10/6/25 11:18

إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية



يشير هذا الرمز إلى أنه وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عندما يصل هذا المنتج إلى نهاية عمره الافتراضي، يجب عليك إزالة البطاريات ونقلها إلى نقطة التجميع التي تحددها السلطات المحلية لديك.



للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات، ينبغي على المستهلكين الاتصال بالسلطات المحلية. إن اتباع الإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 68 10/6/25 11:18

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_IS_IM.indd 69 10/6/25 11:18

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo: Conga Z100
Referencia del modelo: EU01_114630
Entrada estación de carga: 220-240 V AC 50/60 Hz
Salida de la estación de carga: 24 V ⎓ 1 A
Potencia nominal de la estación: 650 W
Entrada del robot: 24 V ⎓ 1 A
Capacidad nominal: 14,4 V DC 5100 mAh 70,56 Wh
Potencia nominal del robot: 65 W

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.
Fabricado en China | Diseñado en España

GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.
Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.
Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: Conga Z100
Reference: EU01_114630
Charging station input: 220-240 V AC 50/60 Hz
Charging station output: 24 V ⎓ 1 A
Charging station rated power: 650 W
Robot input: 24 V ⎓ 1 A
Rated capacity: 14.4 V DC 5100 mAh 70.56 Wh
Robot rated power: 65 W

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_GARANTIA Y SAT_.indd 1 09/6/25 11:19

TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.
Repairs should be carried out by qualified personnel.
If you detect any problem with the product or have any queries, please contact Cecotec's Official Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle: Conga Z100
Référence du modèle : EU01_114630
Entrée de la base de chargement : 220-240 V AC 50/60 Hz
Sortie de la base de chargement : 24 V ⎓ 1 A
Puissance nominale de la base : 650 W
Entrée du robot : 24 V ⎓ 1 A
Capacité nominale : 14,4 V DC 5100 mAh 70,56 Wh
Puissance nominale du robot : 65 W

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.
Produit fabriqué en Chine I Conçu en Espagne

GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.
Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.
Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_GARANTIA Y SAT_.indd 2 09/6/25 11:19

TECHNISCHE DATEN

Modell: Conga Z100
Modell-Referenz: EU01_114630
Eingang der Ladestation: 220-240 V AC 50/60 Hz
Ausfahrt der Ladestation: 24 V ⎓ 1 A
Nennleistung der Station: 650 W
Roboter-Eingabe: 24 V ⎓ 1 A
Nennkapazität: 14,4 V DC 5100 mAh 70,56 Wh
Leistung des Roboters: 65 W

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.
Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
Wenn Sie einen Zwischenfall mit dem Produkt feststellen oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec unter +34 96 321 07 28.

SPECIFICHE TECNICHE

Modello: Conga Z100
Codice del modello: EU01_114630
Ingresso della stazione di ricarica: 220-240 V AC 50/60 Hz
Uscita della stazione di ricarica: 24 V ⎓ 1 A
Potenza nominale della stazione: 650 W
Ingresso robot: 24 V ⎓ 1 A
Capacità nominale: 14,4 V DC 5100 mAh 70,56 Wh
Potenza nominale del robot: 65 W

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.
Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_GARANTIA Y SAT_.indd 3 09/6/25 11:19

GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.
Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.
Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: Conga Z100
Referências: EU01_114630
Entrada da estação de carregamento: 220-240 V AC 50/60 Hz
Saída da estação de carregamento: 24 V ⎓ 1 A
Potência nominal da estação: 650 W
Entrada do robô: 24 V ⎓ 1 A
Capacidade nominal: 14,4 V DC 5100 mAh 70,56 Wh
Potência nominal do robô: 65 W

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.
Fabricado na China | Desenhado na Espanha

GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.
Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.
Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_GARANTIA Y SAT_.indd 4 09/6/25 11:19

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model: Conga Z100
Referentie model: EU01_114630
Ingang laadstation: 220-240 V AC 50/60 Hz
Uitgang van het laadstation: 24 V ⎓ 1 A
Nominaal vermogen van het station: 650 W
Robotinvoer: 24 V ⎓ 1 A
Nominaal vermogen: 14,4 V DC 5100 mAh 70,56 Wh
Vermogen robot: 65 W

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de kwaliteit van het product te verbeteren.
Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje

GARANTIE EN TECHNISCHE DIENST

Cecotec is jegens de eindgebruiker of consument aansprakelijk voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het moment van levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de van toepassing zijnde regelgeving.
Het wordt aanbevolen om reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.
Als u een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële technische hulpdienst van Cecotec op +34 96 321 07 28.

DANE TECHNICZNE

Model: Conga Z100
Numer referencyjny modelu: EU01_114630
Wejście stacji ładującej: 220-240 V AC 50/60 Hz
Wyjście stacji ładującej: 24 V ⎓ 1 A
Moc znamionowa stacji: 650 W
Wejście robota: 24 V ⎓ 1 A
Pojemność znamionowa: 14,4 V DC 5100 mAh 70,56 Wh
Moc znamionowa robota: 65 W

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.
Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_GARANTIA Y SAT_.indd 5 09/6/25 11:19

GWARANCJA I SAT

Cecotec ponosi odpowiedzialność wobec użytkownika końcowego lub konsumenta za wszelkie braki zgodności istniejące w momencie dostawy produktu na warunkach, zasadach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.
Zaleca się, aby naprawy wykonywał wyspecjalizowany personel.
Jeśli wystąpią jakiekolwiek problemy z produktem lub masz pytania, skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec pod numerem +34 96 321 07 28.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model: Conga Z100
Referenční číslo modelu: EU01_114630
Vstup nabíjecí stanice: 220-240 V AC 50/60 Hz
Výstup nabíjecí stanice: 24 V ⎓ 1 A
Jmenovitý výkon stanice: 650 W
Vstup robota: 24 V ⎓ 1 A
Jmenovitá kapacita: 14,4 V DC 5100 mAh 70,56 Wh
Jmenovitý výkon robota: 65 W

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.
Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

ZÁRUKA A SAT

Společnost Cecotec bude odpovědná koncovému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání produktu, a to za podmínek a lhůt stanovených platnými předpisy.
Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.
Pokud se s produktem setkáte s jakýmikoli problémy nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_GARANTIA Y SAT_.indd 6 09/6/25 11:19

TEKNIK ÖZELLIKLER

Modeli: Konga Z100
Model referansı: EU01_114630
Şarj istasyonu girişi: 220-240 V AC 50/60 Hz
Şarj istasyonu çıkışı: 24 V ⎓ 1 A
İstasyon anma gücü: 650 W
Robot girişi: 24 V ⎓ 1 A
Nominal kapasite: 14,4 V DC 5100 mAh 70,56 Wh
Robotun anma gücü: 65 W

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da tasarlandı

GARANTI VE SAT

Cecotec, yürürlükteki düzenlemelerde belirlenen şartlar, koşullar ve süreler uyarınca ürünün teslimi sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı sorumlu olacaktır.
Onarımların uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.
Ürününüzle ilgili herhangi bir sorun yaşarsanız veya sorularınız varsa lütfen Cecotec'in resmi Teknik Destek servisiyle +34 96 321 07 28 numaralı telefondan iletişime geçin.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο: Conga Z100
Αναφορά μοντέλου: EU01_114630
Είσοδος σταθμού φόρτισης: 220-240 V AC 50/60 Hz
Έξοδος σταθμού φόρτισης: 24 V ⎓ 1 A
Ονομαστική ισχύς σταθμού: 650 W
Είσοδος ρομπότ: 24 V ⎓ 1 A
Ονομαστική χωρητικότητα: 14,4 V DC 5100 mAh 70,56 Wh
Ονομαστική ισχύς ρομπότ: 65 W

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.
Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_GARANTIA Y SAT_.indd 7 09/6/25 11:19

ΕΓΓΎΗΣΗ ΚΑΙ SAT

Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.
Εάν αντιμετωπίσετε οποιοδήποτε πρόβλημα με το προϊόν σας ή έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Model: Conga Z100
Referència del model: EU01_114630
Entrada estació de càrrega: 220-240 V AC 50/60 Hz
Sortida de l'estació de càrrega: 24 V ⎓ 1 A
Potència nominal de l'estació: 650 W
Entrada del robot: 24 V ⎓ 1 A
Capacitat nominal: 14,4 V DC 5100 mAh 70,56 Wh
Potència nominal del robot: 65 W

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.
Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.
Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.
Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_GARANTIA Y SAT_.indd 8 09/6/25 11:19

MŰSZAKI ADATOK

Modell: Conga Z100
Modell hivatkozás: EU01_114630
Töltőállomás bemenete: 220-240 V AC 50/60 Hz
Töltőállomás kimenete: 24 V ⎓ 1 A
Állomás névleges teljesítménye: 650 W
Robot bemenet: 24 V ⎓ 1 A
Névleges kapacitás: 14,4 V DC 5100 mAh 70,56 Wh
Robot névleges teljesítménye: 65 W

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.
Kínában készült | Spanyolországban tervezték

GARANCIA ÉS SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően felelős a végfelhasználóval vagy a fogyasztóval szemben a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfelelőségért.
Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.
Ha bármilyen problémát tapasztal a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

المواصفات الفنية

الموديل: Conga Z100
رقم الموديل: EU01_114630
مدخل محطة الشحن: 220-240 فولت تيار متردد 50/60 هرتز
خرج محطة الشحن: 24 فولت ⎓ 1 أمبير
الطاقة المقدرة للمحطة: 650 واط
مدخل الروبوت: 24 فولت ⎓ 1 أمبير
السعة الاسمية: 14.4 فولت تيار مستمر 5100 ملليأمبير 70.56 واط في الساعة
قوة الروبوت المقدرة: 65 واط

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.
صنع في الصين | مصمم في اسبانيا

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_GARANTIA Y SAT_.indd 9 09/6/25 11:19

الضمان و SAT

تتحمل شركة Cecotec المسؤولية تجاه المستخدم النهائي أو المستهلك عن أي عدم تطابق موجود في وقت تسليم المنتج بموجب الشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها.
من المستحسن أن يتم إجراء الإصلاحات بواسطة موظفين متخصصين.
إذا واجهت أي مشاكل مع منتجك أو كان لديك أي أسئلة، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec على الرقم +34 96 321 07 28.

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_GARANTIA Y SAT_.indd 10 09/6/25 11:19

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_GARANTIA Y SAT_.indd 10 09/6/25 11:19

EU01_114630 Robot aspirador Conga Z100_GARANTIA Y SAT_.indd 10 09/6/25 11:19

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
AP01250404





P/N: 2CZ07019102